



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
2Power (PA-ID GmbH)	Bruchmannstr. 9 63801 Kleinostheim	Tel.: (6027) 407280 Fax: (6027) 407289 E-Mail: info@pa-id.de www.pa-id.de	CCSOL Tecnologia Solar	R. Siqueira Campos, 3609 15025-055 São José do Rio Preto - SP	Tel.: (17) 3222-4811 Cel.: (17) 98171-5625 Contato: Vitor Maioto E-Mail: vitormaioto@ccsoltec.com.br www.ccsoltec.com.br	Umwelttechnologie	Kompakt-Spinn-Anlage, Automation-Controller-Station in Ex-Schutz-Ausführung für explosionsgefährdete Bereiche
ABB Turbinen Nuernberg GmbH	Frankenstr. 70-80 90461 Nuernberg	Tel.: (911) 413-00 Fax: (911) 413-0707	Asea Brown Boveri Ltda. - ABB	Avenida dos Autonomistas, 1496 06020-902 Osasco-SP	Tel.: (11) 3688-9111 Fax: (11) 3688-9993 Contato: Sergio Gomes - Presidente E-Mail: sonia.marins@br.abb.com	Energietechnik	Dampfturbinen-Automatisierung Gasturbinen-Automatisierung Lösungen für die Wasserturbinenregelung
ABT Sportsline GmbH	Johann-Abt-Str. 2 87437 Kempten	Tel.: (831) 57140-0 Fax: (831) 72666 Contato: Hans-Jürgen Abt E-Mail: info@abt-sportsline.de www.abt-sportsline.de	Carbase Automotive Parts	Av. Parobé, 900 - Bairro Scharlau 93125-000 São Leopoldo - RS	Tel.: (51) 3592-1110 Fax: (51) 3588-0045 Contato: Gustavo Schelle E-Mail: gustavo@carbase.com.br www.carbase.com.br	Automobilindustrie	Motortechnik, Karosserie, Sportlegen, Abgastechnik, Fahrwerk, Bremsen
Acos Projektmanagement GmbH	Isaraustr. 31 85774 Unterföhring	Tel.: (89) 992 7890 Contato: Heinz Mückner - Direktor E-Mail: info@acos.com	Interexus Brasil	R. Tripoli, 92 - Cj. 125 05303-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3426-6411 E-Mail: atendimento@interexus.com.br www.interexus.com.br	Dienstleistungen	Kostenkontrolle, Optimierung von Projekten, Kapazitätsplanung und -Überwachung, Terminplanung und -Überwachung
Adelmann Umwelt GmbH	Johann-Schöner-Str. 73 97753 Karlstadt	Tel.: (9353) 7903 19 E-Mail: b.welpe@adelmann.de www.adelmann.de	Agência Recicle & Energia Renovável Representações	R. Bento Gonçalves, 801 - sala 107 000 Lajeado - RS R. Gomes de Carvalho, 1655 - 1º and. - Vila Olímpia 04547-006 São Paulo - SP	Tel.: (51) 8175-9253 Contato: Ralf Speranzoni - Diretor E-Mail: contato@re-technologies.com www.re-technologies.com Em São Paulo (Sala de reunião) Tel.: (11) 5505-6660 E-Mail: sso.paulo-contato@re-	Umwelttechnologie	Altrefen Recyclinganlagen, Kühlgeräte u. Elektronikschrott Recyclinganlagen, EBS-Anlagen, Abfallsortieranlagen, Shredder, Briquettpressen, Granulatoren, Mobile Shredder, Rauchgasreinigungsanlagen, thermische Reinigungsanlagen
AFS Entwicklungs- und Vertriebs GmbH	Von Holzapfel-Straße 10 86497 Horgau	Tel.: (8294) 80494-0 Fax: (8294) 80494-45 Contato: Gerhard Arit - Direktor E-Mail: info@afs.biz www.afs.biz	P&R Equipamentos	R. Luís Gama, 124 03105-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3499-2821 Cel.: (11) 98929-4745 Contato: Paulo S. Bruno - Diretor E-Mail: psbruno@ud.com.br www.prltds.com.br	Maschinenbau	Aktivierung und Reinigung von Kunststoff- und Metalloberflächen vor Verlebe- und Lackierprozessen

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
alki-Technik GmbH	Unterlettenweg 4 85051 Ingolstadt	Tel.: (841) 97499-0 Fax: (841) 97499-90 Contato: Albert Kpfeleisberger - Diretor E-Mail: info@alkitronic.com www.alkitronic.com	Megatorc	Av. Sinfônio Brochado, 624 30640-000 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3384-7897 Contato: Juan R. Diniz - Diretor E-Mail: juan@thethys.net www.thethys.net	Maschinenbau	Handkraftschrauber, Druckluftschrauber, Elektronische Abschaltschrauber, Getriebetechnik
Al-Ko Kober SE	Ichenhauser-Str. 14 89359 Kötzt	Tel.: (8221) 97 0 Fax: (8221) 97 8 393 Contato: Henry Lüdke E-Mail: henry.luedke@al-ko.de www.al-ko.com	Fábrica de Artefatos de Metais Irmãos Trevisan Ltda.	R. Benjamin A. Ansaí, 110 81030-490 Curitiba - PR	Tel./Fax: (41) 3346-1912 E-Mail: famit@famit.com.br www.famit.com.br	Maschinenbau	Lufttechnik, Gartentechnik
Almatic-Jakob Spannsysteme GmbH	Jägermühle 10 87647 Unterthingau	Tel.: (8377) 929-0 Fax: (8377) 929-380 Contato: Ludwig Jakob - Diretor E-Mail: info@almatic.de www.almatic.de	Engrefer C.C.R. Ltda.	R. Dino Pannunzio, 213 18098-420 Sorocaba - SP	Tel.: (15) 3325-1318 Fax: (15) 3325-1415 Contato: Marcelo Pironi Franco Corêa - Diretor E-Mail: marcelo@engrefer.com.br www.engrefer.com.br	Maschinenbau	Hochdruckspanner, Spannarme
Alpenhain Käsespezialitäten-Werk	83539 Leher/Obb.	Tel.: (8039) 402-0 Fax: (8039) 402-194 E-Mail: info@alpenhain.de	Net Trading	Av. São Gabriel, 180 - 3ª and. 01435-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3050-0420 Fax: (11) 3050-0430 Contato: Fernando Uihôa Levy Jr. - Diretor E-Mail: fernando@nettrading.com.br	Lebensmittelindustrie	Käseherstellung
André Antunes M.Sc. (TUM) Mechanical Engineering Sales Manager - Europe	Eisenheimerstraße, 59 1 Etage - Raum 17 80687 München	Tel.: (89) 79031196 Mobil: (176) 8203-3887 E-Mail: Andre.Antunes@prats-maso.de	Fundição Antônio Prats Masó Ltda.	R. Vereador José Nanci, 231 - Casa Branca 09290-415 Santo André - SP	Tel.: (11) 4977-4000 Fax: (11) 4479-2366 Contato: Jorge Sagayama - Dir. Geral E-Mail: jorge.sagayama@prats.com.br www.prats.com.br	Gießertechnik	Aluminiumguss (Kokillen-, Sand- und Spritzguss)
André Antunes M.Sc. (TUM) Mechanical Engineering Sales Manager - Europe	Eisenheimerstraße, 59 1 Etage - Raum 17 80687 München	Tel.: (89) 79031196 Mobil: (176) 8203-3887 E-Mail: Andre.Antunes@sulmaq.de	Sulmaq Industrial e Comercial S/A - Filial 4	RS 129, km. 29 99200-000 Guaporé - RS	Tel.: (54) 3445-8822 Contato: Julio Roos - Diretor E-Mail: sulmaq.microfusao@sulmaq.com.br www.sulmaq.com.br	Gießertechnik	Feingießerei für unterschiedlichen Stahlliegierungen sowie Edelstahl Zurzeit stellt die Firma Feingussteile nach dem Wachsausschmelzverfahren für die verschiedensten Anwendungsbereiche her und besitzt eine Produktion von über 80 Tonnen pro Monat, wovon über 50% für den Automobilsektor bestimmt sind.

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Antisense-Pharma	Josef-Engert-Str. 9 93053 Regensburg Tel.: (941) 92013-0 Fax: (941) 92013-29 E-Mail: info@antisense-pharma.com www.antisense-pharma.com	ICON Clinical Research	Av. Ibirapuera, 2332 - Torre II - 4º and. - Moema 04028-003 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3525-6710 Fax: (11) 3525-6701 www.iconplc.com	Biopharma	Entwicklung von innovativen Wirkstoffen auf Basis der Antisense-Technologie zur zielgerichteten Therapie	
Areva Energietechnik GmbH	Allersberger Straße 185 - Gebäude C1 90461 Nürnberg Tel.: (911) 462639-15 Fax: (911) 462639-40 Contato: Karsten Tonn - Diretor E-Mail: karsten.tonn@areva-td.com www.areva-td.de	Areva NP Representações RJ Ltda.	Rua da Glória, 290 - 12º andar 20241-180 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 3095-8585 Fax: (21) 3095-8595 Contato: Johannes Hobeart - Diretor E-Mail: johannes.hobeart@arevnp.com.br r Bernard Bastide?	Energietechnik	Gasolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Luftisolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Vakuum-Leistungsschalter unter 60kV; Lasttrennschalter unter 60 kV (Gasolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Luftisolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Vakuum- Leistungsschalter unter 60kV; Lasttrennschalter unter 60 kV)	
Armatec Vierhaus GmbH (Bystronic Group)	Industriestraße 19 91710 Gunzenhausen Tel.: (9831) 500220 Fax: (9831) 500220 E-Mail: armatec@bystronic-glass.com	Bystronic Glass do Brasil Máquinas para Vidro Ltda.	Rua Dols, 410 13347-404 Indaiatuba - SP	Tel.: (19) 3935-3534 Fax: (19) 3935-3532 Contato: Sr. Enrico Mondio - Ger. Geral/Vice-Pres.Executivo E-Mail: enrico.mondio@bystronic- glass.com.br www.bystronic-glass.com.br	Neue Werkstoffe	Verbundglasanlagen; Glasschneidemaschinen, Handlingsgeräte, Stapler, Autoklavwagen, Förderstreifen und Glashandling für Solarzellenfertigung	
ARRI Media	Türkenstraße 89 80799 München Tel.: (89) 3809-1288 Fax: (89) 3809-1619 E-Mail: aeaxcoustos@arri.de www.arri.com	Merlin Video	R. Pê. Almeida Garret, 505 13087-290 Campinas - SP	Tel.: (19) 3741-4488 Tel.: (11) 3908-8009 Contato: Edson - Diretor E-Mail: edson@merlin.com.br www.merlin.com.br	Kameras/Optische Filmgeräte	Digitale und mechanische Geräte zur Filmherstellung	
ARRI Media	Türkenstraße 89 80799 München Tel.: (89) 3809-1288 Fax: (89) 3809-1619 E-Mail: aeaxcoustos@arri.de www.arri.com	Line UP	R. Teodoro Sampaio, 1765 - 3º and. 05405-150 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3064-1177 Fax: (11) 3064-4170 Contato: Nilson Tocuo Fujisawa - Diretor E-Mail: nilson@lineup.com.br www.lineup.com.br	Kameras/Optische Filmgeräte	Digitale und mechanische Geräte zur Filmherstellung	
ARRI Media	Türkenstraße 89 80799 München Tel.: (89) 3809-1288 Fax: (89) 3809-1619 E-Mail: aeaxcoustos@arri.de www.arri.com	Cineshop	R. Rui Barbosa, 79 01326-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3283-0330 Contato: Paulo Basso E-Mail: cineshop@terra.com.br www.cineshop.com.br	Kameras/Optische Filmgeräte	Digitale und mechanische Geräte zur Filmherstellung	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt		Adresse	Kontakt			
ARRI Media	Türkenstraße 89 80799 München	Tel.: (89) 3809-1288 Fax: (89) 3809-1619 E-Mail: aexacoustos@arri.de www.arri.com	Eurobrás Film Produções Cinematográficas Ltda.	Av. Graça Aranha, 19 20030-002 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2240-3399 Contato: Nils - Diretor E-Mail: info@eurobrastv.com.br www.eurobrastv.com.br	Kameras/Optische Filmgeräte	Digitale und mechanische Geräte zur Filmherstellung
ASM GmbH	Automation Sensorik Messtechnik Am Bleichbach 18-22 85452 Moosinning	Tel.: (8123) 886-0 Fax: (8123) 886-500 Contato: Peter Stein - Assisist. de Diretoria E-Mail: info@asm-sensor.de www.asm-sensor.com	Euchner Comércio de Comp. Eletrônicos Ltda.	Av. Prof. Luís Ignácio de Anhaia Melo, 4387 03295-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2918-8200 Fax: (11) 2301-0613 Contato: Natanael Corêa - Diretor E-Mail: euchner@euchner.com.br www.euchner.com.br	Mechatronik	Positionssensoren Messgeräte Temperaturmessung
ASM GmbH	Automation Sensorik Messtechnik Am Bleichbach 18-22 85452 Moosinning	Tel.: (8123) 886-0 Fax: (8123) 886-500 Contato: Peter Stein - Assisist. de Diretoria E-Mail: info@asm-sensor.de www.asm-sensor.com	Techno Supply	Av. Vital Brasil, 495 - Bairro Arealdo 13414-044 Piracicaba - SP	Tel.: (19) 3403-2303 Fax: (19) 8129-6810 Contato: Luigino Rigitano E-Mail: luigino@technosupply.com.br www.technosupply.com.br	Mechatronik	Positionssensoren Messgeräte Temperaturmessung
Auer Packaging GmbH	Am Krot 25/27 83123 Amerang	Tel.: (8075) 91333-0 Fax: (8075) 91333-29 Contato: Diana Auer - Diretora E-Mail: info@auer-packaging.de www.auer-packaging.de	Calfa Comercial Ltda.	R. Boa Vista, 290 09572-300 São Caetano do Sul - SP	Tel./Fax: (11) 4239-7000 E-Mail: calfa@auer-packaging.com www.calfa.auer-packaging.com	Transportbehälter	Stapelbehälter, Transportrollen, abschliessbare Behälter, Kunststoffpaletten, Systemwagen
AVT Audio Video Technologies GmbH	Nordostpark 12 90411 Nürnberg	Tel.: (911) 5271 0 Fax: (911) 5271-100 Contato: Wilfried Hecht - Diretor www.avt-nbg.de	Lineup Sistemas & Engenharia	R. Teodoro Sampaio, 1765 - cj. 101 05405-150 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3064-4005 Fax: (11) 3064-4170 www.lineup.com.br	Kommunikationstechnologie	Telefonhybride, Audiocodices, Videocodices
Baier + Köppel GmbH + Co. Präzisionsapparatefabrik	Beethovenstrasse 14 91257 Pegnitz	Tel.: (9241) 729-0 Fax: (9241) 729-50 Contato: Bernhard Köppel - Diretor E-Mail: beka@beka-lube.de www.beka-lube.de	V&R Comércio e Participações Ltda.	Avenida 2, 637 - Conj. 2 - Centro 13500-411 Rio Claro - SP	Tel.: (19) 3534-2190 Fax: (19) 3534-4979 Contato: Hans Monna - Diretor E-Mail: vr.com@uol.com.br	Maschinenbau	Schmieranlagen für Industrielle Anwendungen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Bajog electronic GmbH	Mühlstraße 4 94431 Pilsting	Tel.: (9953) 30020 Fax: (9953) 300213 Contato: Gerd Bajog - Diretor E-Mail: info@bajog.de www.bajog.de	G&M Comércio de Produtos Ltda.	R. Senador Queiroz, 165 09050-300 Santo André - SP	Tel.: (11) 4425-4245 Fax: (11) 4426-8579 E-Mail: vendas@gmestemedicao.com.br www.gmestemedicao.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Biltschutzzeinheiten, Komponenten- und Anlagenausfälle und Zerstörungen Elektromobilität
Bamberger Kaliko GmbH	Kronacher Straße 59 96052 Bamberg	Tel.: (951) 4099-0 Fax: (951) 4099-176 E-Mail: info@bamberger-kaliko.de	Vivox Com. Importação e Exportação Ltda	Rua Pedro Taques, 145 - cj. 02 01415-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3121-3255 Fax: (11) 3259-4990 Contato: Wolf Schön - Diretor Geral E-Mail: wolf@vivox.com.br www.vivox.com.br	Neue Werkstoffe	Textile Bucheinbandstoffe und buchbinderische Hilfsstoffe, Rollstoffe und Lamellenstoffe, Technische Textilien
Barkhoff und Partner, Rechtsanwälte, Wirtschaftsprüfer	Patentanwalt Brabanter Str. 4 80805 München	Tel.: (89) 4520 585-0 Fax: (89) 4520 585-55 Contato: Rainer Barkhoff - Advogado E-Mail: ra.wp.barkhoff@t-online.de	R. Buratto Advogados	Av. Vasco da Gama, 4615 - cj. 402 40230-731 Salvador - BA	Tel.: (71) 3334-0955 Contato: Roger Buratto - Advogado E-Mail: rburatto@terra.com.br	Rechtsberatung	Arbeitsrecht, Erbrecht, Immobilienrecht, Vertragsrecht u.a.
Bauer Kompressoren GmbH	Drygalski-Allee 37 81477 München	Tel.: (89) 78049-0 Fax: (89) 78049-167 E-Mail: industrie@bauer-kompressoren.de	DC-AR Impoprtação, Exportação Ltda.	R. Antonio Lobo, 86 - VI.Príncipe de Gales 09060-680 Santo André - SP	Tel.: (11) 4220-5212 Fax: (11) 4220-6007 www.dc-ar.com.br	Maschinenbau	Mobil Kompressoren, Stationäre Kompressoren, Luftaufbereitung und -prüfung, Sonderanlagen
Bauer Spezialtiefbau GmbH	Wittelsbacherstr. 5 86529 Schrobenhausen	Tel.: (8252) 97-1363 Fax: (8252) 97-1135 Contato: Dipl. Kfm. Lic. Dionys Widman - Direktor	Asserc Representações e Comércio Ltda.	Av. Ellis Maas, 740 05859-000 São Paulo - SP	Fax: (11) 7395-2020 Contato: Helmut Carlos Geraldo Strube - Diretor	Bauwirtschaft	Großbohrpfähle und Schlitzwände, Anker und Hochdruckinjektion, Spundwände und Dichtsohlen, Rüttelgründungen und Kleinbohrpfähle
Baumüller Holding GmbH & Co. KG	Ostendstraße 80-90 90482 Nürnberg	Tel.: (911) 5432-0 Fax: (911) 5432-460 Contato: Norbert Ambrüster - Direktor Fax: (911) 5432-350 E-Mail: n.ambruester@baumueller.de www.baumueller.de	NC Service Ind. e Com. Ltda.	Av. Marcos Penteado de Ulihoa Rodrigues, 1119 - 19º and. 06460-040 Barueri - SP	Tel./Fax: (11) 4134-0502 Contato: Dirceu Paulino - Diretor E-Mail: ncservice@ncservice.com.br www.ncservice.com.br	Maschinenbau	Kundenspezifische Automatisierungslösungen für den Maschinenbau; Industrie- und Prozessautomation; Prozesssteuerungen; Prozesstechnik (Planung, Projektierung, Erstellung und Inbetriebnahme von Anlagen); komplette Antriebsanlagen; Elektromotoren; Servomotoren; Frequenzumrichter; Steuerungen; Positionsteuerungen; Schaltschränke



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Bavaria Finance & Credit GmbH	Wörnitzstrasse 115 a 90449 Nürnberg	Tel.: (91) 2398 332-11 Fax: (91) 2398 332-08 Contato: Wolfgang Pfeifer - Diretor E-Mail: wolfgang.pfeifer@blc-gmbh.de	Geco Serviços Financeiros	Av. Paulista, 2006 01310-200 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3253-7576 Cel.: (11) 8317-1002 Contato: Eric Brabeneç - Sócio-Diretor E-Mail: ericbrabeneç@gecobrasil.com www.gecobrasil.com	Finanzdienstleistungen	Kreditversicherungsmakler
Bavaria Schweißtechnik	Wiesenweg 23 85716 Unterchleißheim	Tel.: (89) 3171-035 Fax: (89) 3171-796 Contato: Lettner - Presidente	H. Puhl Representações e Consultoria Ltda.	Rua Regente Feijó, 147 Condomínio Marambala 13280-000 Vinhedo - SP	Tel: (19) 3886-6586 Fax: (19) 3886-2249 Contato: Herbert Puhl - Sócio-Gerente Tel: (19) 3876-2031 E-Mail: hpuhl@uol.com.br	Maschinenbau	UP-Schweißpulver, UP-Schweißdrähte und Anwendungstechnik
Bavaria Yachtbau GmbH	Bavariastraße 1 97232 Giebelstadt	Tel.: (9334) 942 0 Fax: (9334) 942 1160 Contato: Constantin von Bülow - Diretor E-Mail: info@bavaria-yachtbau.com www.bavaria-yachtbau.com	Descobreventos Brasil Ltda.	Praia de Botafogo, 300 22250-040 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2158-1100 Contato: Rui Pimenta - Diretor E-Mail: rui.pimenta@descobreventos.com.br www.descobreventos.com.br	Segelyachten und Motorboote	Segelyachten, Motorboote, Katamarane.
Bavaria Yachtbau GmbH	Bavariastraße 1 97232 Giebelstadt	Tel.: (9334) 942 0 Fax: (9334) 942 1160 Contato: Constantin von Bülow - Diretor E-Mail: info@bavaria-yachtbau.com www.bavaria-yachtbau.com	Brizza Iates Comércio e Representação Ltda.	Av. Infante Dom Henrique, s/nº Marina da Glória, Loja 3 20021-140 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 7107-0001 Fax: (21) 2205-6791 Contato: João E-Mail: joao@bavaria-yachts.com.br www.bavaria-yachts.com.br	Segelyachten und Motorboote	Segelyachten, Motorboote, Katamarane.
Bayerische Ingenieurekammer-Bau	Einsteinstraße 1-3 81675 München	Tel.: (89) 419434-0 Fax: (89) 419434-20 Contato: Dipl.-Ing. Univ. Heidi Asch - Presidente E-Mail: h.aschi@bayka.de	Sinaenco - Sindicato Nacional das Empresas de Arquitetura e Engenharia Consultiva	R. Marquês de Itu, 70 - 3º andar 01223-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3123-9200 Fax: (11) 3120-3629 Contato: Dr. Antonio Othon Pires Rolin - Diretor E-Mail: sinaenco@sinaenco.com.br	Sonstiges	Zu den wesentlichen Aufgaben der Kammer gehören die Beratung der Mitglieder, der Schutz ihrer beruflichen Belange, die Überwachung der Erfüllung beruflicher Pflichten, die Förderung der Baukultur, Wissenschaft und Technik sowie die Stärkung der Eigenverantwortung, Unabhängigkeit und Fachkompetenz.
Bayerische Motorenwerke AG	BMW Haus Petuelring 130 80788 München	Tel.: (89) 382-0 Fax: (89) 3822-5858 Contato: Dr. h.c. Michael Roth - Diretor E-Mail: michael.roth@bmw.de	Euro Import Comércio e Serviços Ltda.	Av. Pres. Arthur da Silva Bernardes, 575 80320-300 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3014-9800 Contato: Adeodato Volpi - Presidente E-Mail: adeodato@euroimport.com.br www.euroimportmini.com.br	Automobilindustrie	Hersteller von Automobilen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Bayerische Motorenwerke AG		BMW Haus Petuelring 130 80788 München	Tel.: (89) 382-0 Fax: (89) 3822-5858 Contato: Dr. h.c. Michael Roth - Diretor E-Mail: michael.roth@bmw.de	Concessionária Caltabiano Veículos Ltda.	Av. Eusébio Matoso, 730 05423-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3092-1000 Contato: Alessandro Caltabiano E-Mail: alessandro@caltabiano.com.br	Automobilindustrie	Hersteler von Automobilen
Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie		Prinzregentenstraße 28 80538 München	Tel.: (89) 2162-01 Fax: (89) 2162-2760 E-Mail: poststelle@stmmwv.bayern.de www.stmmwv.bayern.de	Escritório de Representação do Estado da Baviera no Brasil	Rua Verbo Divino, 1488 - 3º and. 04719-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5187-5100 Fax: (11) 5181-7013 Contato: Elfrida Meusburger - Coordenadora de Projetos E-Mail: bayern@bayern.com.br www.bayern.com.br	Sonstiges	Die Stärkung der Leistungsfähigkeit der bayerischen Unternehmen und das wirtschaftliche Wohl der Bürgerinnen und Bürger in Bayern stehen im Mittelpunkt der Arbeit des Bayerischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Verkehr und Technologie.
Beissbarth GmbH		Hansauer Straße 101 80993 München	Tel.: (891) 490 10 Fax: (891) 490 1246	Panambra Ind. e Técnica SA	Av. do Estado, 5588 01516-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3348-6300 Fax: (11) 3272-8777 Contato: Roberto Dutra - Diretor Geral E-Mail: dutra@panambra.com	Automobilindustrie	Fahrerermessung, Bremsenprüfstände, Prüfstationen, Wuchsmaschinen, Rellenmontiergeräte, Klimageservice
Benedetto & Hildebrandt GmbH		Hochvogelstraße 9 87719 Mindelheim	Tel.: (8261) 21 273 Fax: (8261) 21 351 E-Mail: info@benedettospullen.com www.benedettospullen.com	Thematex Representações Têxteis Ltda.	Av. Álvaro Ramos, 86 03058-060 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3564-7890 Contato: Roberto Camim - Diretor E-Mail: thematex@thematex.com.br	Textilindustrie	Aluminiumspulen, Kunststoffspulen, Ballonringe
Benediktiner Weißbräu GmbH		Kaiser-Ludwig-Platz 1 82488 Ettal	Tel.: 08222 74-6403 www.benediktiner-weissbier.de	Interfood Importação Ltda.	R. Borges de Figueiredo, 1133 03110-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2602-7255 Fax: (11) 2607-5131 www.interfood.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel
Bergader Privatkäseerei GmbH		Weixlerstraße 16 83329 Waging a. See	Tel.: (8681) 404 0 Fax: (8681) 404 100 E-Mail: info@bergader.de www.bergader.de	Calimp Importação e Exportação Ltda.	Al. Oceania, 85 - Tamboré 06543-308 Santana do Parnaíba - SP	Tel./Fax: (11) 4152-6161 Contato: Emilia Vicente - Sócio-Gerente E-Mail: calimp@calimp.com.br www.calimp.com.br	Lebensmittelindustrie	Käsespezialitäten im Hochpreissegment.



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Bergader Privatkäserei GmbH	Weidenstraße 16 83329 Waging a. See	Tel.: (8681) 404 0 Fax: (8681) 404 100 E-Mail: info@bergader.de www.bergader.de	Cia. Brasileira de Distribuição	Av. Dr. Alberto Jackson Byington, 2990 06276-000 Osasco - SP	Tel.: (11) 3886-0533 Contato: Ronaldo Iabrudi Pereira - CEO www.gpabr.com	Lebensmittelindustrie	Käsespezialitäten im Hochpreissegment
Bernd Siegmund GmbH	Aehrenstrasse 29 86845 Grosssaitingen	Tel.: (8203) 9607-0 Fax: (8203) 9607-33 Contato: Bernd Siegmund - Diretor E-Mail: info@siegmund-group.com www.siegmund-group.com	Agoratec Ltda.	R. José Maria Gomes Gaya 18460-000 Itararé - SP	Tel.: (15) 98167-0480 E-Mail: info@agoratec.net www.agoratec.net	Maschinenbau	Fertigung von Schweiß- und Spannschneidemaschinen
Betz Technologies GmbH	Am Obereichholz 4 97828 Marktheidenfeld	Tel.: (9391) 9826-0 Fax: (9391) 9826-50 Contato: Thomas Kötner - Diretor Financeiro E-Mail: tk@betz-technologies.de www.betz-technologies.de	Pomberg Tecnologia em Equipamentos Gráficos Ltda.	R. Ribeiro do Amaral, 565 - apto. 152 04288-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6162-8873 Fax: (11) 2219-0521 Contato: Stefan Pomberg E-Mail: pombergentechnologia@yahoo.com.br www.pomberg.com.br	Maschinenbau	Farbversorgung für den Offsetdruck, Ink supply system
bfz Beruflichen Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft	Provanibachstrasse 30 86153 Augsburg	Tel.: (821) 5675631 Fax: (821) 5675625 Contato: Martin Wahl E-Mail: wahl.martin@bin.btz.de Contato: Stephan Hamp E-Mail: hamp.stephan@zentrale.btz.de E-Mail: info@ho.btz.de	bfz GmbH - Cooperar	c/o FIEPE Av. Cruz Cabugá, 767 - 5º andar (UAPS) Bairro Santo Amaro 40020911 Recife - PE	Tel.: (81) 3412-8409 Fax: (81) 3412-8402 Contato: Andreas Dohle - Gerente E-Mail: andreas.dohle@uol.com.br	Sonstiges	In den Kernbereichen Bildung, Beratung, Personal und Soziales ist das bfz ein flexibler Partner mit umfassenden Lösungspaketen. Ein vielschichtiges Netzwerk verbindet Menschen, Unternehmen und Institutionen, um Menschen ohne Beschäftigung die Rückkehr ins Arbeitsleben zu ermöglichen.
BHS tabletop AG	Ludwigsmühle 1 95100 Selb	Tel.: (9287) 73-0 Fax: (9287) 73-1114 E-Mail: kontakt@bhs-tabletop.de	Schipper & Thompson	SCIA - Q. 14 - Conj. 8 Lt. 16 71250-140 Brasília - DF	Tel.: (61) 3251-8000 Fax: (61) 3251-8010 Contato: Sergio Pimenta - Diretor E-Mail: sergio@stonline.com.br www.stonline.com.br	Sonstiges	Porzellan-Geschirr
Biocam GmbH	Friedenstraße 30 93053 Regensburg	Tel.: (941) 785398-0 Fax: (941) 895398-10 Contato: Dr. Thomas Plan - Diretor E-Mail: info@biocam.de www.biocam.de	Tecnotests Produtos e Serviços Ltda.	R. Álvaro de Menezes, 74 - sala 1 04007-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3887-8741 Fax: (11) 3887-8271 Contato: Hamilton dos Santos - Diretor E-Mail: tecnotests@tecnotests.com.br www.tecnotests.com.br	Medizintechnik	Dermatologie; Onkologie; Medizinische Produkte; Softwareentwicklung; Programmierung; Bildverarbeitung und Bilderkennung; Bioinformatik-Software; Entwicklung medizinischer und diagnostischer Geräte; Tumordiagnostik; Früherkennung von Krebs und Mikrometastasen; Photodynamische Therapie (PDT); Medizinische Informatik; Neuroinformatik; Optische Systeme



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
BioGents AG	Bruderswöhrdstr. 15b 93055 Regensburg	Tel.: (941) 604 889 858 Fax: (941) 604 889 856 Contato: Markus Siegers - Diretor www.biogents.com	Ecovec	R. Claudio Manoel, 237 - sala 201 30140-100 Belo Horizonte - MG	Tel./Fax: (31) 3284-1007 Contato: Pedro Cardoso - Diretor E-Mail: pedro.giuliano@ecovec.com www.ecovec.com	Biotechnologie	Umweltfreundliche Methoden zur Bekämpfung von Haus- und Hygieneschädlingen: Schreckstoffe, Lockstoffe, Spezialtextilien, Insektenfallen	
Bioltec Systems GmbH	Bachbüger Weg 9 93149 Nittenau - Brunn	Tel.: (9436) 300 98-31 Fax: (9436) 300 98-33 www.bioltec.de	Tecgen - Com. e Serv. Ltda.	Rua 5 nº 60 - Jd. Sta. Helena 74555-180 Goiânia - GO	Tel/Fax.: (62) 3204-2529	Automobilindustrie	Systeme zum effizienten Einsatz von Kraftstoffen, Technologie zur Verwendung von alternativen Kraftstoffen in Dieselmotoren, Technologie zur Verwendung von Ethanol in Dieselmotoren	
BioM AG	Am Klopferspitz 19 82152 Martinsried/München	Tel.: (89) 8996 79-15 Fax: (89) 8996 79-79 Contato: Dr. Boris Manhardt - Diretor E-Mail: manhardt@bio-m.de	Fundação Biominas	Av. José Cândido da Silveira, 2100 31170-000 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3486-1733 Fax: (31) 3486-1619 Contato: Eduardo Ernich Soares - Diretor E-Mail: eduardo@biominas.org.br	Biotechnologie	Koordinierung der BioTech-Region München und darüber hinaus des gesamtbayerischen "Cluster Biotechnologie" Zu den Aufgaben der Bio-M zählen Beratungs- und Informationsdienstleistungen, Netzwerkaktivitäten, PR- und Öffentlichkeitsarbeit sowie die Vermittlung von Kontakten. Für Gesamtbayern liegen die Schwerpunkte zudem im Technologie-Scouting, der	
Bionorica AG	Kerschensteinstraße 11-15 92318 Neumarkt	Tel.: (9181) 231-90 Fax: (9181) 231-265 E-Mail: info@bionorica.de www.bionorica.de	FQM Farmoquímica S.A.	Av. Luiz Carlos Prestes, 410 - Grupo 208 22775-055 - Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2122-6100 Fax: (21) 2104-9513 E-Mail: fitzain@fqn.com.br	Biotechnologie	Chemisch-pharmazeutische Präparate pharmazeutische Präparate; pflanzliche Arzneimittel, Phytopharmaka; pflanzliche Extrakte	
Biopark Regensburg GmbH	Josef-Engert-Str. 9 93053 Regensburg	Tel.: (941) 920 46 0 Fax: (941) 920 46 24 Contato: Dr. Thomas Diefenthal - Diretor Executivo E-Mail: T.Diefenthal@t-online.de	Fundação Biominas	Av. José Cândido da Silveira, 2100 31170-000 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3486-1733 Fax: (31) 3486-1619 Contato: Eduardo Ernich Soares - Diretor E-Mail: eduardo@biominas.org.br	Biotechnologie; Medizintechnik	Die BioPark Regensburg GmbH ist das Management- und Koordinationszentrum des Biotechnologie-Clusters BioRegion Regensburg - derzeit sind in der Region 33 Firmen mit 1000 Mitarbeitern im Bereich Biotechnologie und Medizintechnik aktiv. In Regensburg wird an Therapien zur Krebsbekämpfung, wie Leukämie und Gehirntumoren, ebenso geforscht wie an der	
Biobel Umwelttechnik GmbH	Ziegeleistraße 5 86368 Gersthofen	Tel.: (821) 49 81 90-0 Fax: (821) 49 81 90-30 www.biobel.de	Biobel		Cell.: (11) 9 9316-3323 Contato: Silvia Kuhl - Representante E-Mail: silvia@biobel.com.br	Umwelttechnologie	Steckbarrieren, Drehbarrieren	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
BLV Licht- und Vakuumtechnik GmbH	Münchener Straße 10 85643 Steinhöring	Tel.: (8094) 906-0 Fax: (8094) 906-164 Contato: Wilhelmus de Koning - Diretor E-Mail: sales@blv-licht.de www.blv-licht.com	Eletro Terrivel Ltda.	R. Zilda, 834 02545-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3959-6855 Fax: (11) 3959-6860 E-Mail: atendimento@eletrotterivel.com.br www.eletrotterivel.com.br	Beleuchtungstechnik	Allgemeinbeleuchtung, Industriebeleuchtung, Sportstättenbeleuchtung, Broadcast & SSTV Beleuchtung
BMI Bayerische Maßindustrie A. Keller	Rosengasse 12 91217 Hersbruck	Tel.: (9151) 7301-0 Fax: (9151) 730-144 Contato: Günter Häfner - Diretor E-Mail: haefner@bmi.de	Hansatécnica Comércio e Representação Ltda	Rua Clarence, 183 04727-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-1456 Fax: (11) 5641-1455 Contato: Mario Hugo Maus - Diretor E-Mail: hansa@hansatec.com.br	Mechatronik	Wasserwagen, Taschenbandsäße, Rahmen- und Kapselmaße, Winkel und Vermessungsbedarf, Laservollgeräte
Brand GmbH + CO	Otto Schott Straße 25 97877 Wertheim	Tel.: (9342) 808-215 Fax: (9342) 808-219 E-Mail: info@brand.de Contato: Reinhard Ritter- Diretor E-Mail: ritter@brand.de	Merck S/A Industrias Químicas	Av. das Nações Unidas, 12.995 - 31º Prédio Plaza Centenário 04578-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3346-8556 Fax: (11) 3207-8208 Contato: Carlos Sasse - Diretor Div. Química E-Mail: suzete.f.silva@merck.com.br	Medizintechnik	Flaschenaufsatzdispenser Flaschenaufsatzbüretten Mikroiter-Pipetten Direktverdränger-Pipetten Steggen-Handdispenser Pipettenspitzen Pipettierhelfer
Brauerei Aying Franz Inselkammer KG	Münchener Straße 21 85653 Aying	Tel.: (8095) 8890 Fax: (8095) 8895 www.aying.de	Interfood Importação Ltda.	R. Borges de Figueiredo, 1133 03110-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2602-7255 Fax: (11) 2607-6131 www.interfood.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel
Brauerei S. Riegele	Frölichstraße 26 86150 Augsburg	Tel.: (821) 3209-0 Fax: (821) 3209-80 Contato: Dr. Sebastian Priller - Diretor E-Mail: info@riegele.de www.riegele.de	MR Beer Cervejas	R. Itaipua, 127 02111-030 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5041-4050 Cel.: (11) 98824-9548 Contato: Fabiano Wohlers - Diretor E-Mail: fabiano@mrbeercervejas.com.br www.beercervejas.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel
Brisay Maschinen GmbH	Mittelweg 4 63762 Grossostheim/Ringheim	Tel.: (6026) 997-0 Fax: (6026) 997-100 Contato: Günter Veit - Diretor E-Mail: info@brisay.com www.veit-group.com	Innovation - Equipamentos para Lavanderia	Al. Joaquim Eugênio de Lima, 1696 - Jd. Paulista 01403-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3459-1606 Contato: Edson Rogério Gonçalves - Diretor E-Mail: edsonrogenog@terra.com.br	Maschinenbau	Anlagen im Bereich der Bügeltechnik, Fixieren, Pressen und Aufbereiten von Bekleidung



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt		Adresse	Kontakt			
Brückner Technology Holding GmbH	Königsberger Str. 5-7 83313 Siegsdorf	Tel.: (8662) 63-278 Fax: (8662) 63-220 Contato: Karheinz Weimann - Diretor www.brueckner.com	Coras do Brasil	R. Luigi Galvani, 42 - 12º and. Conj. 121/122 04575-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5507-7010 Fax: (11) 5507-6720 Contato: Sr. Gustavo Virginillo - Dir. Geral E-Mail: g.virginillo@coras.com.br E-Mail: Paula@coras.com.br	Maschinenbau	Reckanlagen für Folien, Fasern usw. Wickler Doppelschneckenextruder Einschneckenextruder Extrusionsanlagen für Flachfolien und Platten
Brückner Technology Holding GmbH	Königsberger Str. 5-7 83313 Siegsdorf	Tel.: (8662) 63-278 Fax: (8662) 63-220 Contato: Karheinz Weimann - Diretor www.brueckner.com	Kiefel do Brasil Equipamentos Ltda.	Av. Roque Petroni Junior, 1089 - cj. 810 - 04707-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3033-5910 Fax: (11) 3033-5911 Contato: Patrick Classens - Diretor E-Mail: patrick.classens@kiefel.com.br	Maschinenbau	Reckanlagen für Folien, Fasern usw. Wickler Doppelschneckenextruder Einschneckenextruder Extrusionsanlagen für Flachfolien und Platten
BTA Biotechnische Abfallverwertung GmbH & CO KG	Landsberger Str. 6 80339 München	Tel.: (89) 52 04 60-6 Fax: (89) 523 23 29 E-Mail: post@bta-technologie.de	BTA Biosolar	Rua Sen. Otavio Mangabeira, 547 05662-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2157-2226 Fax: (11) 3742-2226 Contato: Rodolfo Otto Keppeler - Diretor E-Mail: info@biosolar.com.br www.biosolar.com.br	Maschinenbau	Biogasanlagen ; Vergärungsanlagen
Bühler Motor GmbH	Anne-Frank-Str. 33-35 90459 Nürnberg	Tel.: (911) 4504-0 Fax: (911) 4546-26 Contato: Peter Muhr E-Mail: info@buehlermotor.de www.buehlermotor.de	ATR/Elcomp Technical Solutions	R. das Araras, 216 - sala 02 13271-606 Valinhos - SP	Tel.: (19) 3327-6409 Fax: (19) 3327-6174 Contato: Alexandre Rocha - Diretor E-Mail: rocha@elcomp.com.br www.elcomp.com.br	Antriebssysteme	Gleichstrommotoren, Gebläsemotoren, Pumpen
Burkhardt Feinkostwerke GmbH	Oberdieberg 2 83544 Alpbaching	Tel.: (8076) 8 88-0 Fax: (8076) 8 88-111 E-Mail: info@burkhardt-feinkost.de www.burkhardt-feinkost.de	Le Paul Comercial Ltda.	R. Newton Prado, 633 01127-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3666-9026 Contato: Halina Lukower - Diretora E-Mail: adriana@lepaul.com.br E-Mail: sepaui@lepaul.com.br www.lepaul.com.br	Lebensmittelindustrie	Ketchup, Senf, Essig, Nudeln, Nudel-Saucen
Büro Randolf Rodenstock	Isartalstraße 43 80469 München	Tel.: (89) 7202-349 Fax: (89) 7202-140 Contato: Ulrike Lutz - Direktor E-Mail: ulrike.lutz@rodenstock.de	IGAL Indústria Geral de Aparelhos e Lentes Ltda.	Estrada dos Bandeirantes, 2871 20775-111 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2445-6122 Fax: (21) 2445-2397 Contato: Eliezer Lewin - Presidente E-Mail: eliezer@igal.com.br www.igal.com.br	Photonik	Brillengläser Brillenfassungen Sportbrillen Les Brillen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Bayerische Repräsentanz in Brasilien		
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
BWF Offermann, Waldenfels & Co. KG - Envirotec	Bahnhofstraße 20 89362 Offingen Tel.: (8224) 71-0 Fax: (8224) 71-2091 E-Mail: info@bwf-group.com www.bwf-group.de	Raul E. A. Gollmann	Al. Pintaroxo, 70 - Aldeia da Serra 064428-250 Barueri - SP	Tel.: (11) 4182-1334 Cel.: (11) 94305-6506 Contato: Raul Gollmann - Consultor de Vendas E-Mail: raul.gollmann@bwf-envirotec.com www.bwf-envirotec.com	Sonstiges	Nadeln und Filtermedien für Kratwerke, Müllverbrennung und die Zement- und Stahlindustrie	
BWF Offermann, Waldenfels & Co. KG - Protec	Bahnhofstraße 20 89362 Offingen Tel.: (8224) 71-0 Fax: (8224) 71-2091 E-Mail: info@bwf-group.com www.bwf-group.de	KTC do Brasil Comércio e Serviços Eireli ME	R. Amália Banieli, 223 18070-827 Sorocaba - SP	Tel./Fax: (15) 3213-1674 Cel: (15) 99825-3555 Contato: Carlos Lima E-Mail: comercial@ktcbrazil.com.br	Sonstiges	Technische Nadeln und rundernadeln Spezialprodukte für Hitzeschutz, Aluminium-, Glas- und Stahlindustrie	
BWF Offermann, Waldenfels & Co. KG - Profiles	Bahnhofstraße 20 89362 Offingen Tel.: (8224) 71-0 Fax: (8224) 71-2091 E-Mail: info@bwf-group.com www.bwf-group.de	Fitech Serviços Representações e Comércio Ltda.	R. São Benedito, 509 - cj. 55 04735-000 São Paulo - SP	Tel/Fax: (11) 3842-0605 Contato: Fernando Nogueira E-Mail: fernando.nogueira@fitech.com.br	Sonstiges	Profile, Rohre und Platten aus Kunststoffen für Beleuchtung, Displays und medizintechnik	
CA-Art und Technik	Olga Gomez Gerhardtstr.3 81543 München Tel.: 0162-7897875 Fax: 089-4361675	Quickplast Ind., Com. e Representação Ltda.	R. André Rovai, 414 - Jd. Rochdale 06233-150 Osasco - São Paulo	Tel.: (11) 3654-2375 Fax: (11) 3654-2376 Contato: Christian M. D. Holzmeister - Diretor E-Mail: cholzmeister@quickplast.com.br www.quickplast.com.br	Neue Werkstoffe	Kunststoff-Prototypen; Kunststoff-Gehäuse	
cahrs.training GmbH	Siemenstrasse 12 63755 Alzenau Tel.: (6023) 904063 Fax: (6023) 964070 Contato: Rainer Hoffmann - CEO E-Mail: info@cahrs.de www.cahrs.de	FLV Representações Ltda.	Av. Ibirapuera, 2064 - 6º and. 04028-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5052-8723 Tel.: (11) 3564-3615 Contato: Fábio Viviani - Diretor E-Mail: contato@flv-rep.com www.flv-rep.com	Automobilindustrie	Aus- und Weiterbildungsprogramm für Ingenieure der Automobilbranche	
Caloric Anlagenbau GmbH	Lohenstrasse 12 82166 Gräfelfing Tel.: (89) 819-0 Fax: (89) 819-104	Asvotec Termointustrial Ltda.	Rod. Cónego Cyríaco Scaramelo Pires, Km 01, Bairro Chapadão 13190-000 Monte Mor - SP	Tel.: (19) 3879-2179 Tel.: (11) 5505-0404 Fax: (11) 5505-2577 Contato: Elmar Weilmann - Diretor E-Mail: elmar.weilmann@asvotec.com.br	Maschinenbau	Einrichtungen zur Gewinnung von Gas aus festen oder flüssigen Brennstoffen ; Kohlenmonoxidgewinnungsanlagen ; Kohlensäuregewinnungsanlagen (auf Basis Steinkohle, Koks, Braunkohle, Erdöl, Erdgas) ; Schutzgaszeuger ; Stickstoffgewinnungsanlagen ; Wasserstoffgewinnungsanlagen	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt				
Chetra Dichtungstechnik AG	Marsstraße 1 85551 Heimsstetten b. München	Tel.: (89) 3294 64-0 Fax: (89) 3294 64-20 E-Mail: chetra@chetra.de www.chetra.de	Fluidserv do Brasil Import. de Bombas Ltda.	R. do Albatroz, 91 - Lote 7, Quadra AI-02 88137-290 Palhoça - SC	Tel.: (48) 3344-0500 Cel. (48) 9922-6399 Contato: Tiago Dreher - Diretor E-Mail: tiago.dreher@fluidserv.com	Dichtungstechnik	Gleitringdichtungen
Christ Packing Systems GmbH & Co. KG	Johanne-Gutenbergstraße 12 87724 Ottoberuren	Tel.: (8332) 910-0 Fax: (8332) 910-140 Contato: Otto Christ - Diretor E-Mail: info@christ-ps.com www.christ-ps.com	Fabrima Máquinas Automáticas Ltda.	Av. Naraín Singh, 547/577 07250-000 Guarulhos - SP	Tel.: (11) 6465-2500 Fax: (11) 6480-3934 Contato: Fernando Franqui - Diretor E-Mail: f.franqui@fabrma.com.br	Maschinenbau	Verpackungsmaschinen
Chr. Mayr GmbH + Co. KG	Eichenstrasse 1 87665 Mauerstetten	Tel.: (8341) 804-0 Fax: (8341) 804-421 Contato: Günther Klingler - Diretor E-Mail: info@mayr.de www.mayr.de	Automotion Ind. Com. Imp. e Exp. Ltda.	Acesso José Sartorelli, km. 2,1 18550-000 Boituva - SP	Fax: (11) 7395-2020 Contato: Helmut Carlos Geraldo Strube - Diretor	Maschinenbau	Sicherheitskupplungen, Überlastkupplungen, Extruderkupplungen, Sicherheitsbremsen, Aufzugsbremsen, Elektromagnetische Kupplungen, Gleichstromantriebe
Chrosziel GmbH	Klausnerring 6 85551 Heimsstetten	Tel.: (89) 90 10 910 Fax: (89) 447 08 61 Contato: Sebastian Merkel - Diretor de Vendas E-mail: sebastian.merkel@chrosziel.de www.chrosziel.de	Eurobras Ltda.	Av. Graça Aranha, 19 - Gr. 202 20030-002 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2240-3399 Fax: (21) 2240-6430 Contato: Sybelle N. Urban - Diretora E-Mail: eurobras@eurobrastv.com.br	Medien	Geräte für TV- und Filmproduktion
Chrosziel GmbH	Klausnerring 6 85551 Heimsstetten	Tel.: (89) 90 10 910 Fax: (89) 447 08 61 Contato: Sebastian Merkel - Diretor de Vendas E-mail: sebastian.merkel@chrosziel.de www.chrosziel.de	DVPRO - Engenharia de Televisão	Av. Barão Homem de Melo, 2681 - s/104 30494-085 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3284-3521 Fax: (31) 2513-4118 Contato: Laurindo Almeida - Diretor E-Mail: dvpro@dvpro.com.br www.dvpro.com.br	Medien	Geräte für TV- und Filmproduktion
Cito-System GmbH	Haimendorfer Straße 37 + 46 90571 Schwaig	Tel.: (011) 95885-0 Fax: (011) 95885-50 Contato: Jürgen Marien - Diretor E-Mail: info@cito.de www.cito.de	Profil	Av. Celso Garcia, 931 03015- 000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2291-1166 Contato: Luiz Roberto da Silva www.profil.com.br	Druck- und Papierverarbeitung	Wechselstanzplatten, Haltspunktschleifer, Auswerfmateriail/Rillprofile, Zurichtematerial



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Bayerische Vertretung		Bayerische Vertretung	
Adresse			Adresse		Adresse		Adresse	
Kontakt			Kontakt		Kontakt		Kontakt	
Branche			Branche		Branche		Branche	
Produkte/Leistungen			Produkte/Leistungen		Produkte/Leistungen		Produkte/Leistungen	
C-port GmbH Jacobi Products	Tränk 1 86551 Aichach	Tel.: (8251) 892968 Fax: (8251) 871783 Contato: Nadja Jungler - Diretora E-Mail: c-port@gmx.de www.c-port-gmbh.de	Webtex Equipamentos Têxteis e Eletrônicos Ltda.	R. Ana Neri, 952 20960-005 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2218-3774 Fax: (21) 2771-7285 Contato: Horst Sachse - Diretor E-Mail: webtex@webtex.com.br www.webtex.com.br	Máquinas-bau	Máquinas für Textilverarbeitung, Plastikkarren, Vakuumanlagen, Spindelbänder, Systemtechnik, Reinigungsroller, Wandreiniger, Hülseinreiner, Transportsysteme, Schließleitungen.	
Concept Laser GmbH	An der Zeil 8 96215 Lichtenfels	Tel.: (9571) 1679-200 Fax: (9571) 1679-299 E-Mail: info@concept-laser.de www.concept-laser.de	Tecno-How Eng. Ind. e Com. Ltda.	R. Campo do Rio Verde, 175 04729-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3813-3511 Fax: (11) 3813-3981 Contato: Paulo Pacheco E-Mail: paulo.pacheco@tecnohow.com.br E-Mail: tecnohow@tecnohow.com.br www.tecnohow.com.br	Máquinas-bau	Metal-Laserschmelz-Industrielaseranlagen	
Corscience GmbH & Co. KG	Henkenstraße 91 91052 Erlangen	Tel.: (9131) 977986 431 Fax: (9131) 977986 449 Contato: Johannes Spallek - VP Vendas E-Mail: johannes.spallek@corscience.de www.corscience.de	Zencridi Business Consulting	Estrada do Imbuial, 1200 83430-970 Campina Grande do Sul - PR	Tel.: (41) 3676-1321 Contato: Luis Gonzaga Oliveira - Diretor E-Mail: dk.info@kelber.com.br www.kelber.com.br	Medizintechnik	EKG, Defibrillation, Pulsoximetrie, Gasanalyse, Blutdruck, EEG, Multiparameter, Forschung, Entwicklung, Produktion, Logistik	
DataKustik GmbH	Gewerbering 5 86926 Greifenberg	Tel.: (8192) 93308-0 Fax: (8192) 93308-89 E-Mail: info@datakustik.de www.datakustik.de	01dB Brasil	R. Domingos de Moraes, 2012 - sala 11, 12, 14 04036-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5089-6460 Fax: (11) 5089-6454 Contato: Nicolas Isnard - Diretor E-Mail: nicolas.isnard@01db.com.br www.01db.com.br	Informationstechnologie	Softwares: Industrielärm, Verkehrslärm, Fluglärm, Lärmkartierung	
data M Sheet etal Solutions GmbH	Am Marschallfeld 17 83626 Oberlandern	Tel.: (8024) 640-0 Fax: (8024) 640-300 Contato: Albert Sedlmaier - Diretor E-Mail: datam@datam.de www.datam.de	Nabor Engenharia e Software Ltda.	R. Nove de Julho, 1987 15130- 000 Mirassol - SP	E-Mail: s.figueiredo@gruponabor.com.br	Software	Walzprofilenwerkzeuge, Blechbiegen, Rollenscanner, Profiquerschnitt-Vermessung	
Dedo Weigert Film GmbH	Karl-Weinmair-Str. 10 80807 München	Tel.: (89) 356 16 01 Fax: (89) 356 60 86 Contato: Dedo Weigert - Diretor E-Mail: info@dedoweigertfilm.de www.dedoweigertfilm.com	TELEM Técnicas Eletro Mecânicas	R. Arcipreste Andrade, 372 04268-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2274-9422/2219- 9940/2714-9750 Fax: (11) 2714-9779 E-Mail: telem@telem.com.br www.telem.com.br	Medien	Video- und Film technische Ausrüstung für die professionelle Film-, Rundfunk- und spezialisierte photography	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Dehn + Söhne GmbH + Co. KG		Hans-Dehnstraße 1 92318 Neumarkt/Obf.	Tel.: (9181) 906-0 Fax: (9181) 906-1100 Contato: Philipp Dehn - Diretor E-Mail: info@dehn.de	Aselco Instrumentação Ltda.	R. Dr. Rubens Mairesles, 305 01141-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3017-3131 Fax: (11) 3017-3017-3130 Contato: Miguel D'Ávila E-Mail: miguel@aselco.com.br www.aselco.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Schaltstangen; Schaltzangen; Sicherungszangen; Überspannungsableiter; Trennfunkentrecken; Hochleistungsfunkentrecken; Blitzschutz Erdungsmaterial; Bauteile für Erdungsanlagen; Fundamentender
Dehn + Söhne GmbH + Co. KG		Hans-Dehnstraße 1 92318 Neumarkt/Obf.	Tel.: (9181) 906-0 Fax: (9181) 906-1100 Contato: Philipp Dehn - Diretor E-Mail: info@dehn.de	Proauto Produtos de Automação Ltda.	R. Cruz e Souza, 77 18013-240 Sorocaba - SP	Tel.: (15) 3031-7400 Contato: André Pinheiro E-Mail: andre.pinheiro@automacao.com.br www.proautomacao.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Schaltstangen; Schaltzangen; Sicherungszangen; Überspannungsableiter; Trennfunkentrecken; Hochleistungsfunkentrecken; Blitzschutz Erdungsmaterial; Bauteile für Erdungsanlagen; Fundamentender
DELO Industrie Klebstoffe GmbH + Co. KGaA		Delo-Allee 1 86949 Windach	Tel.: (8193) 9900-0 Fax: (8193) 9900-144 E-Mail: info@delo.de www.delo.de	Scientia Especialidades Químicas	R. Pitu, 72 04567-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5181-3651 Contato: José Mendonça E-Mail: contato@scientiasc.com.br www.scientiasc.com.br	Sonstiges	Klebstoffe
Deprag Schulz GmbH u. Co.		Carl-Schulz-Platz 1 92224 Amberg i.d. Opf.	Tel.: (9621) 371-0 Fax: (9621) 371-120 E-Mail: info@deprag.de www.deprag.com	Metalfeira Ferramentas Pneumáticas e Elétricas Ltda.	R. São Pedro, 786 93010-260 São Leopoldo - RS	Tel.: (51) 3205-1900 Fax: (51) 3590-1856 E-Mail: metalfeira@metalfeira.com.br www.metalfeira.com.br	Maschinenbau	Druckluftmotoren, Druckluftwerkzeuge, Schraubtechnik
Deuter Sport GmbH + Co. KG		Siemenstrasse 1 86368 Gersthofen	Tel.: (821) 4987-327 Contato: Bernd Michael Kulmann - Diretor E-Mail: info@deuter.com www.deuter.com	Desideratum Com. de Acessórios Esportivos Ltda.	R. Antunes Maciel, 226 20940-010 Rio de Janeiro - RJ	Tel./Fax: (21) 3860-1446 Contato: Pedro Lucas - Diretor E-Mail: pedro@prodiva21.com.br www.prodiva21.com.br	Sportwaren	Rucksäcke
Deutronic		Deutronicstraße 5 84166 Adlkofen	Tel.: (8707) 920-0 Fax: (8707) 1004 Contato: Eduardo Wanzke - Diretor	Conexel Conexões Elétricas Ltda.	Rua Garcia Lorca, 176 08695-900 S. Bernardo Campo - SP	Tel.: (11) 4366-9600 Fax: (11) 4362-1562 Contato: Ivan Ochsenhofner - Diretor Comercial E-Mail: ivan@conexel.com.br E-Mail: vendas@conexel.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	C-DC Wandler Stromversorgungen Unterbrechungsfreie Stromversorgungen Ladegeräte Test + Prüfsysteme



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt		Adresse	Kontakt			
Diewe Diamantwerkzeuge GmbH	Hauptstraße 19 86510 Asbach Ried	Tel.: (8208) 9605-0 Fax: (8208) 1571	Hansatécnica Comércio e Representação Ltda	Rua Clarence, 183 04727-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-1456 Fax: (11) 5641-1456 Contato: Mario Hugo Maus - Diretor E-mail: hansa@hansatec.com.br	Maschinenbau	Diamant-Bohrkronen, Diamant-Trennscheiben, Diamantwerkzeuge, Diamant-Schleifköpfe, Diamant-Frässcheiben,
Dilo Armaturen und Anlagen GmbH	Frundsbergstrasse 36 87727 Babenhausen	Tel.: (8333) 3 02-0 Fax: (8333) 3 02-52 Contato: Christian Scheller - Diretor E-Mail: info@dilo-gmbh.com www.dilo-gmbh.com	Engemet Com. E Tec. Ltda.	R. Dr. José Bento Ferreira, 97 04315-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5073-7373 Fax: (11) 5073-8765 Contato: Roberto Brandt E-Mail: roberto.brandt@engemet.com www.engemetecnica.com.br	Maschinenbau	Hochdruck-Rohrverbindungen
DOCS International B.V.	Elisabethstrasse 91 80797 München	Tel.: (89) 59082087 www.docsglobal.com	ICON Clinical Research	Av. Ibirapuera, 2332 - Torre II - 4º and. - Moema 04028-003 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3625-6710 Fax: (11) 3625-6701 www.iconplc.com	Consulting	Personalbeschaffung für die Pharmaindustrie
Dorst Technologies	Mittenwalder Str. 61 82431 Kochel am See	Tel.: (8851) 188-0 Fax: (8851) 188-310 E-Mail: info@dorst.de	GIG Comércio e Assistência Técnica Ltda.	R. Demóstenes, 1561 04614-015 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5542-6787 Contato: Gilberto de Paula E-Mail: gig-brasil@uol.com.br	Maschinenbau	Maschinen u. Anlagen für die Herstellung keramischer und pulvermetallurgischer Produkte
Dr. Collin GmbH	Sportparkstr. 2 85560 Ebersberg	Tel.: (8092) 20 96-0 Fax: (8092) 20 8 62 E-Mail: collin@drocollin.de www.drocollin.de	Fibrakem Serviços Técnicos Ltda.	R. Voluntários da Pátria, 4170 - sala 82 02402-500 São Paulo - SP	Tel. (11) 2975-2276 Contato: Raimundo Souza Jr. E-Mail: ray.souzajr@gmail.com	Medizintechnik	Extrusions Linien für Laborzwecke zur Herstellung von Mono- oder Mehrschicht-Flach/Biasfolien als auch Schlauchanlagen, Monoaxiale Rechanlagen für Folien und Bändchen, Kalender mit vielseitigem Einsatz und Maschinen Testen von Material- Walzwerke, Plattepressen, Rheometer, Druckfiltertest Einheiten und Kamera-Inspektion-Systeme
Dr. Gerhard Ammon GmbH	Wöhler Hauptstraße 14 90489 Nürnberg	Tel.: (911) 95 66 81 000 Fax: (911) 36 03 71 52 88 Contato: Dr. Gerhard Ammon - Diretor E-Mail: derammon@aol.com	Utresa Ltda.	R. 1º de Maio, 131 Bairro das Rosas 93600-000 Estância Velha - RS	Tel.: (51) 3066-1200 Fax: (51) 3393-1205 Contato: Fernando Otávio Xavier Couto - Diretor E-Mail: sarah@utresa.org.br www.utresa.org.br	Umwelttechnologie	Krankenhausmüll, Deponierung und Behandlung von Sonderabfällen, Entwicklung von Strategien zur Müllvermeidung- und Reduzierung



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Dr. Günther Kast GmbH & Co. Technische Gewebe Spezial-Fasernerzeugnisse KG Abt-Reubi-Straße 6 87527 Sonthofen	Tel.: (8321) 6641-0 Fax: (8321) 6641-88 Contato: Dr. Günther Kast - Diretor E-Mail: info@kast.de www.kast.de	Vivox Com. Importação e Exportação Ltda Rua Pedro Taques, 145 - cj. 02 01415-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3121-2255 Fax: (11) 3259-4990 Contato: Wolf Schön - Diretor Geral E-Mail: wof@vivox.com.br www.vivox.com.br	Bauwirtschaft	Bautenschutzgewebe, Glasgewebe, Putz-Armenungsgewebe, Außenputzgewebe, Innenputzgewebe, Universalgewebe, Panzergewebe, AR-Glasgewebe, Glasvlies, Trennlagenvlies, Rieselschutzvlies, PP-Vlies, Fugendekstreifen aus diversen Materialien, Zubehör für Trockenbau, Zubehör für WDVS und Putz, Zubehör für Sanitär und Fliesen.		
Dr. Rietzler & Heidrich GmbH Schnorrstr. 5a 90471 Nürnberg	Tel.: (911) 8688-10 Fax: (911) 8688-111 E-Mail: info@rh-umwelt.de www.rh-umwelt.de	Kurica Ambiental S/A R. Ernani Lacerda de Athayde, 170 86055-230 Londrina - PR	Tel.: (43) 3374-4400 Fax: (43) 3374-4401 Contato: Christian Scholz-Babisch Dir. Operacional E-Mail: cbs@kuricaambiental.com.br www.kuricaambiental.com.br	Umwelttechnologie	Allasten- und Abfallmanagemen mit Erkundung, Bewertung und Sanierung; Flächenrecycling; Deponietechnik; Aufbereitungsanlagen für Trinkwasser; Nutzung von Geothermie; Untersuchung und Sanierung belasteter Grundwässer; Planung und Ausschreibung von Trink- und Brauchwasserleitungen, wasserrechtliche Verfahren; Nutzung regenerativer		
Drei-S-Werk Präzisionswerkzeuge GmbH & Co. Fertigungs KG Nördliche Ringstrasse 14 91126 Schwabach	Tel.: (9122) 1505-0 Fax: (9122) 1505-54 Contato: Erik Schmauser - Diretor	Petersen Matex Importação e Exportação Ltda. R. Branco de Moraes, 489 04718-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5186-2000 Fax: (11) 4082-8660 Contato: Eduardo Mary - Ger. Ind. E-Mail: eduardo.mary@pmi.com.br	Maschinenbau	Präzisions-Normteile (Kupfer-Kernstifte Auswerferstifte mit Excenterkopf, Auswerferstifte aus Nirosa, Schneidtemple); Nadelsysteme/Benadlungssysteme für Schraubenstrecken, Benadlungssysteme für Kettenstrecken		
Ebalta Kunststoff GmbH Erlbacher Straße 100 91541 Rothenburg ob der Tauber	Tel.: (9861) 7007-0 Fax: (9861) 7007-77 E-Mail: info@ebalta.de www.ebalta.de	Hard Comércio de Fixadores e Resinas Ltda. R. Humberto Pinheiro Vieira 1560 lote1B 89219-570 Joinville - SC	Tel.: (47) 4009-7235 Fax: (47) 4009-6317 Contato: Larri Hardmann - Presidente E-Mail: larri@hard.com.br www.hard.com.br	Kunststoffindustrie	Formen- und Werkzeugbau, Designmodellbau und Gießereimodellbau		
ebro Electronic GmbH Peringerstraße 10 85055 Ingolstadt	Tel.: (841) 95478-0 Fax: (841) 95478-80 E-Mail: ebro@xyleminc.com www.ebro.com	Borini Serviços Ltda. Av. dos Estados, 1181 80610-040 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3018-1708 E-Mail: sat@borini.com.br	Messgeräte	Feuchtemessgeräte, Refraktometer, Duales Infrarotmessgerät		
ebro Electronic GmbH Peringerstraße 10 85055 Ingolstadt	Tel.: (841) 95478-0 Fax: (841) 95478-80 E-Mail: ebro@xyleminc.com www.ebro.com	Stericontrol Comercial Hospitalar Ltda. R. Dep. Nilson Ribas, 711 86062-090 Londrina - PR	Tel.: (43) 3348-1516 Fax: (43) 9982-9815 E-Mail: sac@stericontrol.com.br	Messgeräte	Temperaturdatenlogger, Einstechthermometer, Druckdatenlogger		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
ebro Electronic GmbH		Peringerstraße 10 85055 Ingolstadt	Tel.: (841) 95478-0 Fax: (841) 95479-90 E-Mail: ebro@xyleminc.com www.ebro.com	Tecnovip Instrumentos de Medição Ltda.	R. Waldomiro Rossi, 7 13273-202 Valinhos - SP	Tel.: (19) 3859-9459 Fax: (19) 3859-9456 E-Mail: vendas@tecnovip.com	Messgeräte	Temperaturdatenlogger, Einstechthermometer, Druckdatenlogger
Eckart-Werke Standard Bronze-Pulver-Werke Carl Eckart GmbH		Kaiserstr. 30 90763 Fuertth-Bayern	Tel.: (911) 99 78-362 Fax: (911) 99 78-367	Clariant SA	Av. das Nações Unidas, 18001-9º andar - sl. 936 04795-900 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5683-7233 Tel.: (11) 5683-7902 Fax: (11) 5642-1639 Contato: Günter Martin - Presidente E-Mail: guenter.martin@clariant.com	Neue Werkstoffe	Aluminiumpigmente, Eisenpigmente, Goldbronzenpigmente, Perlglanzpigmente, Zinkpigmente, Pastes, Konzentrate - Dispersionen, Druckfarben, Metallpigmentfarben
econ industries GmbH u. Co. KG		Würmstraße 4 82319 Starnberg	Tel.: (8151) 446377-0 Fax: (8151) 446377-99 E-Mail: info@econindustries.com www.econindustries.de	Agência Recicle & Energia Renovável Representações	R. Bento Gonçalves, 801 - sala 107 05900-000 Lajeado - RS	Tel.: (51) 8175-9253 Contato: Ralf Speranzoni - Diretor E-Mail: contato@rer-tecnologias.com www.rer-tecnologias.com Em São Paulo (Sala de reunião) Tel.: (11) 5505-6660 E-Mail: spo.paulo-contato@rer-	Umwelttechnologie	Spezialanlagen
Efaflex Tor- und Sicherheitssysteme GmbH & Co. KG		Fliederstr. 14 84079 Bruckberg	Tel.: (8765) 820-0 Fax: (8765) 82-200 E-Mail: info@efaflex.com www.efaflex.com	BIRD Representações Comerciais Ltda.	R. Gal. Francisco Glicório, 2630 08665-000 Suzano - SP	Tel.: (11) 4748-6000 Cel.: (11) 97327-8339 Contato: João Sáisco Correia de Lima - Diretor Comercial E-Mail: birddefaflex@uol.com.br	Maschinenbau	Schnelllauf-Industrietore; Schnelllauf-Spiratoren; Schnelllauf-Turbobore; Schnelllauf-Rolltore; Schnelllauf-Turbo-Rolltore; Schnelllauf-Falttore; Sicherheitssysteme für Industrietore
Efaflex Tor- und Sicherheitssysteme GmbH & Co. KG		Fliederstr. 14 84079 Bruckberg	Tel.: (8765) 820-0 Fax: (8765) 82-200 E-Mail: info@efaflex.com www.efaflex.com	SEBRAS Indústria e Comércio Ltda.	Av. Getúlio Vargas, 1391/1 - BR 116 - Km. 247 93025-000 São Leopoldo - RS	Tel.: (51) 3592-2300 Cel.: (51) 8114-8690 Valdir Huning - Diretor Industrial E-Mail: valdir@sebras.com.br	Maschinenbau	Schnelllauf-Industrietore; Schnelllauf-Spiratoren; Schnelllauf-Turbobore; Schnelllauf-Rolltore; Schnelllauf-Turbo-Rolltore; Schnelllauf-Falttore; Sicherheitssysteme für Industrietore
Elb-Schliff Werkzeugmaschinen GmbH		Böllnswaldstrasse 116 63743 Aschaffenburg	Tel.: (6028) 408-0 Fax: (6028) 408-509 Contato: Lothar Ophrey - Diretor E-Mail: info@autania-gl.de www.autania-gl.de	Femat Representações Ltda.	R. Rodrigues Paes, 609 04717-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5162-4020 Contato: Walter Magenschab - Diretor E-Mail: diretoria@femat.com.br	Werkzeugmaschinen	Geschwindigkeitsschleifen mit Linearmotortechnik, Fahrsch-/Fahrschleifmaschine für Räumwerkzeuge



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Emil Müller GmbH Dümbucher Str. 10 91452 Wilhermsdorf	Tel.: (9102) 99350 Fax: (9102) 993520 Contato: Gudrun Schiller - Diretora E-Mail: g.schiller@emil-mueller-gmbh.de www.ceramtec.com	Rod. Arnaldo Julio Mauerberg, 3960 Distrito Industrial 1, Prédio 5 13460-000 Nova Odessa - SP	Tel.: (19) 3466-6116 Contato: Lucimara Bertoni E-Mail: vendas@ceramtec.com.br	Automobilindustrie	Metallbearbeitung und Salzkerne		
EOS GmbH Electro Optical Systems Robert-Stirling-Ring 1 82152 Krailling	Tel.: (89) 893 36-0 Fax: (89) 893 36-285 www.eos.info	R. 15 de Novembro, 2025 89201-602 Joinville - SC	Contato: Silvo José Collafemina - Diretor E-Mail: scollafemina@amsbrasil.com.br www.amsbrasil.com.br	Elektrotechnik-Elektronik	Metall-, Kunststoff- und Sand-Laser-Synter-Systeme		
ept GmbH Bergwerkstr. 50 86971 Peiting	Tel.: (8861) 25 01 128 Fax: (8861) 55 07 Contato: Helmut Weidlich - Direktor E-Mail: helmut.weidlich@ept.de www.ept.de	R. Álvares Cabral, 35 - Vila Conceição 09981-030 Diadema - SP	Tel.: (11) 4043-0181 Fax: (11) 4056-3313 E-Mail: rubens@vabaco.com.br www.vabaco.com.br	Elektrotechnik-Elektronik	Steckverbinder, Werkzeuge für Einpresstechnik, Power Terminals		
Erdinger Weissbräu Werner Brombach GmbH Lange Zeile 1+3 85435 Erding	Tel.: (8122) 409-0 Fax: (8122) 409-115 E-Mail: export@erdinger.de www.erdinger.de	Rua Laguna, 937 04728-002 São Paulo - SP	Tel.: (011) 5641-6669 Fax: (011) 5641-7979 Contato: Gerhard Harald Stein - Diretor Presidente E-Mail: ghs@emcomex.com	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel, Alkoholfreies Bier		
Erdwisch Zerkleinerungs- Systeme GmbH Kolpingstrasse 8 86916 Kaufering	Tel.: (8191) 9652-0 Fax: (8191) 9652-16 E-Mail: info@erdwisch.de www.erdwisch.de	Rod. Anhangueira, km. 105 Campinas - SP	Tel.: (19) 97348208 Contato: Eng. Alexander Araya Castro - Diretor E-Mail: alex.araya@e-wastebr.com	Maschinenbau	Zerkleinerungsmaschinen und Anlagen		
ERLAS Erlanger Lasertechnik GmbH Kraftwerkstraße 26 91056 Erlangen	Tel.: (9131) 9066-0 Fax: (9131) 9066-66 E-Mail: info@erlas.de www.erlas.de	R. Benevenuto Rattmann, 225 83324-270 Pinhais - PR	Tel.: (41) 2169-2447 Fax: (41) 2169-2424 Contato: Wilhelm Werner Mertens - Diretor Técnico E-Mail: mertens@complaser.com.br www.complaser.com.br	Maschinenbau	Lasieranlagen		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
E-T-A Elektrotechnische Apparate GmbH		Industriestraße 2-8 90518 Altdorf	Tel.: (9187) 10-0 Fax: (9187) 10-397 E-Mail: info@e-t-a.de www.e-t-a.de	Paulo Viehmann Representações	R. Prof. Wily Germano Gessner, 64 89278-000 Corupa - SC	Tel.: (47) 3375-0606 Contato: Paulo Viehmann - Diretor E-Mail: viehmann@netuno.com.br www.electronica.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Leistungsschalter bis 40A (Motorschutzschalter); Leistungsschalter über 40A (Motorschutzschalter); Leistungsschalter (Selschalter) mit Überstrom-, Kurzschluss- oder Spannungsauslösem; Thermische Überstromauslöser; Geräteschalter mit thermischem Überlastschutz; Halbleiterrelais; Sonstige elektrische Geräte für die Bordinstallation; Zubehör für gleslose
Evonik Degussa AG/Standort Trosberg		Dr.-Albert-Frank-Straße 32 83308 Trosberg	www.evonik.com	Evonik Degussa Brasil Ltda.	Al. Campinas, 579 01404-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3146-4100 Fax: (11) 3146-4031 Contato: Weber Ferreira Porto - Diretor-Presidente E-Mail: weber.porto@evonik.com www.evonik.com	Chemie	Spezialchemie
Feinmechanik Michael Deckel GmbH & Co. KG		Am Öferl 17-19 82362 Weilheim	Tel.: (881) 688-0 Fax: (881) 68859 Contato: Martin Sackmann - Diretor E-Mail: info@michael-deckel.de www.michael-deckel.eu	MKV Serviços Ltda.	R. Santo Amaro, 593 80620-330 Curitiba - PR	Tel.: (41) 9687-0482 Contato: José Alison Junior - Diretor E-Mail: jalisonjr@hotmail.com	Maschinenbau	CNC-Werkzeugschleifmaschinen, manuelle Werkzeugschleifmaschinen
Flottweg SE		Industriestraße 6-8 84137 Vilshausen	Tel.: (8741) 301-0 Fax: (8741) 301-300 E-Mail: mail@flottweg.com www.flottweg.com	WSC Service Center	Av. Dr. Carlos de Campos, 1167 13035-610 Campinas - SP	Tel.: (19) 3772-2117 E-Mail: service@wscgroup.com.br www.wscgroup.com.br	Maschinenbau	Dekanterzentrifugen, Bandpressen und Separatoren (Teilerzentrifugen).
FLSmith Pfister GmbH		Stützlinger Strasse 70 86165 Augsburg	Tel.: (821) 7949-428 Fax: (821) 7949-514 Contato: Hermann Albert - Diretor de Expedição E-Mail: hermann.albert@flsmithpfister.com www.flsmith.com	CCB Companhia de Cimentos do Brasil	Av. Maria Coelho de Aguiar, 215 - Bl. E - 8º and. 05805-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3741-3581 Fax: (11) 3741-3295 www.cimpor.com.br	Maschinenbau	Standardisierte Installation für die Feldinstrumentierung; Schutzkästen für Transmitter und Instrumente; Schutzdächer
Flughafen München GmbH		München Airport Center Süd Terminalstraße Mitte 18 85326 München	Tel.: (89) 375-33106 Fax: (89) 375-33106 Cel.: 174.3.39.17.12 Contato: Corinna Bom - Diretora Manager PR Incoming and Marketing E-Mail: corinna.bom@muenich-airport.de	Munich - Secretaria de Turismo	Representante para o Brasil R. Cristiano Viana, 739#131 05411-001 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3061-0307 Contato: Giovanni S. Lesard - Diretor E-Mail: multireps@netpoint.com.br www.muenchen-tourism.de www.muenchen.de/salesguide	Logistik; Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitennavigation	Der Flughafen München trägt den Namen Franz Josef Strauß Airport und gilt als das Drehkreuz für Südeuropa. Der Flughafen rangiert auf Platz sieben in den Top Ten der europäischen Verkehrsflughäfen in Bezug auf das Flugaufkommen. In Deutschland belegt er Platz zwei.



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche	Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt			
Flughafen München GmbH München Airport Center Süd Terminalstraße Mitte 18 85326 München	Tel.: (89) 375-33117 Fax: (89) 375-33106 Cel.: 174.3 39 17 12 Contato: Corinna Bom - Diretora Manager PR Incoming and Marketing E-Mail: corinna.bom@munch-airport.de	Aeroporto do Viracopos Rod. Santos Dumont, s/nº Terminal (TPS) - 2º and. 13052-901 Campinas - SP	Tel.: (19) 3725-5902 Cel: (21) 8070-4049 Contato: Stephan Scholgin - International Business E-Mail: s.scholgin@consulting.munich- airport.de	Logistik; Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitenavigation	Der Flughafen München trägt den Namen Franz Josef Strauß Airport und gilt als das Drehkreuz für Südeuropa. Der Flughafen rangiert auf Platz sieben in den Top Ten der europäischen Verkehrsflughäfen in Bezug auf das Flugaufkommen. In Deutschland belegt er Platz zwei.	
FotoFinder Systems GmbH (ehem. TeachScreen) Aichner-Schmiad-Str. 3 84364 Bad Birnbach	Tel.: (851) 4908933 Fax: (851) 4908935 E-Mail: niemeis@fotofinder.de www.fotofinder.de	R. Hêlade, 125- sala 3 04634- 000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5034-7595 Contato: Luiz Lamardo - Diretor www.emdutos.com.br	Medizintechnik	FotoFinder Bildsysteme für Medizin, Dermatologie, Auflichtmikroskopie/Dermatoskopie, Fluoreszenzdiagnostik, Videodokumentation, Body Mapping, Telemedizin, Fotodokumentation für klinische Studien, Bildsysteme für Kriminalltechnik, Forensik, Tatortografie, Spurenvergleich, Industrielle Fotodokumentation, Bildverwaltung, Bildszenenbanken, Bildvermessung, Spezialobjektive	
Frankonia Schokoladenwerke GmbH Daimlerstr. 9 97209 Veitshöchheim	Tel.: (931) 9704 E-Mail: schoko@frankonia-export@t-online.de	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hir-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (Schokolade, Diät-Schokolade)	
Frenzelt Werke GmbH Frankenhammer 95460 Bad Berneck	Tel.: (9273) 72-0 Fax: (9273) 72-222 E-Mail: info@frenzelt.de www.frenzelt.de	Al. Rio Negro, 1084 - cj. 41, s/2 06474-109 Barueri - SP	Tel./Fax: (11) 3045-9307 E-Mail: totalquality@totalqualitybrazil.com www.totalqualitybrazil.com	Automobilindustrie	Dichtungen	
Frenzelt Werke GmbH Frankenhammer 95460 Bad Berneck	Tel.: (9273) 72-0 Fax: (9273) 72-222 E-Mail: info@frenzelt.de www.frenzelt.de	R. Ten. Francisco Ferreira de Souza, 2111 81.670-010 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3376-5130 Fax: (41) 3376-5220 E-Mail: perfiletermico@perfiletermico.com.br www.perfiletermico.com.br	Automobilindustrie	Isolationsmaterialien	
Fritsch GmbH Bahnhofstraße 27-31 97348 Markt Einersheim	Tel.: (93) 2683-0 Fax: (93) 2383-100 E-Mail: mail@fritsch-forum.de www.fritsch-forum.de	Av. Sen. Casemiro da Rocha, 809 - cj. 74 04047-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5071-2022 Fax: (11) 5078-7065 Contato: Thomas Koblinsky Júnior Proprietário E-Mail: komatec@komatec.com.br tkj@komatec.com.br www.komatec.com.br	Maschinenbau	Bäckereimaschinen u. Anlagen	




Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt				
Fritsch GmbH Bahnhofstraße 27-31 97348 Markt Einersheim	Tel.: (93) 2683-0 Fax: (93) 2383-100 E-Mail: mail@fritsch-forum.de www.fritsch-forum.de	Pro Technik Representações de Equipamentos Ltda. Al. Princesa Izabel, 1895 80730-080 Curitiba - PR	Tel.: (41) 9964-1133 Contato: Andre Puppi - Diretor E-Mail: andre@pao.com.br	Maschinenbau	Bäckereimaschinen u. Anlagen		
Fritsch GmbH Bahnhofstraße 27-31 97348 Markt Einersheim	Tel.: (9326) 83-0 Fax: (9326) 83-100 E-Mail: mail@fritsch-forum.de	FITC R. Peixoto Gomide, 1537 01409-003 São Paulo - SP	Cell.: (11) 98239-0970 Contato: Fausto Rodelli - Diretor E-Mail: fausto@fitc.com.br	Maschinenbau	Bäckereimaschinenbau		
Fritsch GmbH Kastler Str. 11 92280 Kastl/Uizenhofen	Tel.: (9625) 9210-0 Fax: (9625) 9210-49 Contato: Markus Fritsch - Diretor E-Mail: info@fritsch-smt.com www.fritsch-smt.de	SMTech R. Belém Pará, 296 12944-120 Atibaia - SP	Tel./Fax: (11) 4413-4756 Contato: Sergio R. Amico - Diretor E-Mail: sergio@smtech.com.br www.smtech.com.br	Maschinenbau	Bestückungsautomaten für Leiterplatten		
FuG Elektronik GmbH Am Eschengrund 11 83135 Schechen	Tel.: (8039) 40077-0 Fax: (8039) 40077-99 Contato: Dr. Harmut Simon - Presidente E-Mail: info@fug-elektronik.de www.fug-elektronik.de	G&M Comércio de Produtos Ltda. R. Senador Queiroz, 165 09050-300 Santo André - SP	Tel.: (11) 4426-8260 Fax: (11) 4426-8579 Contato: Marcelo Mansur - Diretor E-Mail: marcelo@gmtestmedicao.com.br www.gmtestmedicao.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Nieder-, Mittel- und Hochspannung, Kondensatorlader, Supraleiter, Linear und Bipolar		
G+K Umformtechnik GmbH Nordring 68 63843 Niedernberg	Tel.: (6028) 9998-0 Fax: (6028) 9998-69 Contato: Dr. Michael Kunkel E-Mail: info@g-k-u.de www.g-k-u.de	TM Bevo Sistemas de Manufatura R. Oneda, 40 - Vila Planalto 09895-280 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 2161-5000 Fax: (11) 21615005 www.tambevo.com.br	Maschinenbau	Hydraulische Pressen, Hydraulische Stanzeinheiten, leichte und schweren Hespeth, Richtmaschinen, Scheren, Werkzeuge, komplette Anlagen, Rahmenpresse, Walzervorschübe		
G. Schneider & Söhne GmbH, Weissbierbrauerei Private Weissbierbrauerei G. Schneider & Sohn GmbH Emil-Ott-Straße 1-5 93309 Kelheim	Tel.: (9441) 705-0 Fax: (9441) 705-190 Contato: Susanne Hecht - Diretora E-Mail: Susanne.Hecht@schneider-weisse.de www.schneider-weisse.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda. R. Almirante Berraco, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirz-Queibers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel, Alkoholfreies Bier		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung				
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
G. Schneider & Söhne GmbH, Weissbierbrauerei	Private Weissbierbrauerei G. Schneider & Sohn GmbH Emil-Ott-Straße 1-5 93309 Kelheim	Tel.: (9441) 705-0 Fax: (9441) 705-190 www.schneider-weisse.de	Wal-Mart Brasil Ltda.	Av. Tucunaré, 125 - Alphaville 06460-020 Barueri - SP	Tel.: (11) 2103-6800 Fax: (11) 2103-6776 Contato: Adriana Galles Krochmalnik - Ger.Comercial E-Mail: agalves@wal-mart.com	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel, Alkoholfreies Bier
Gebrüder Leimer KG	Kotzinger Str. 16 83278 Traunstein	Tel.: (861) 7091-0 Fax: (861) 7091-10 E-Mail: marketing@leimer.de www.leimer.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-8589 Contato: Hanna Hirf-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Biotechnologie	Herstellung von Backwaren, Dauerbackwaren, Nahrungsmitteln, Semmelbrötchen, Paniermehl, Croutons, Backertsen, Suppeneinlagen, Klobüchchen, Markklößchen, Fleischklößchen, Eierstich, Brotschips, Schüttelbrot, Mini Schüttelbrot, Roggen Minis, Knüdelbrot, Semmelwürfel
Geiss AG	Industriestrasse 2 96145 Seßlach	Tel.: (9569) 9221-0 Fax: (9569) 9221-20 E-Mail: mail@geiss-itt.com www.geiss-itt.com	Plastic Welt Ltda.	R. Braga, 201 - s. 17 09725-160 São Bernardo do Campo - SP	Tel./Fax: (11) 2374-3233 Contato: Sidney Pasquarelli - Diretor E-Mail: pasquarelli@uol.com.br	Maschinenbau	Thermoformmaschinen, CNC-gesteuerte Ultraschall-, Kältemesser- oder Lasermaschinen, CNC-gesteuerte Fräsmaschinen
Georg Fritzmeier GmbH & Co. KG	Forststraße 9 85653 Großheffendorf	Tel.: (8095) 6 0 Fax: (8095) 6 361 E-Mail: info@fritzmeier.de www.fritzmeier.de	Ethos Metalúrgica Ltda.	Rodovia SP 129, km. 15,7 18550-000 Boituva - SP	Tel.: (15) 3363-9680 Fax: (15) 3263-1021 E-Mail: fabricao@ethos.ind.br www.ethos.ind.br	Automobilindustrie	Komplett-Fahrerkabinen, Sicherheitsramen, Kabinenverkleidungsteile
Gerwah GmbH	Lützelthaler Str. 5a 63868 Großwallstadt	Tel.: 6022 2204-0 Fax: 6022 2204-11 E-Mail: info@gerwah.com www.gerwah.com	Freiomix Comercial e Importadora Ltda.	R. Ribeiro Lacerda, 120 - Jardim da Saúde 04150-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5058-6233 Contato: E-Mail: www.freiomix.com.br	Maschinenbau	Elastomerkupplungen ; Kupplungen, drehtaste ; Magnetkupplungen ; Metallbalgkupplungen ; Sicherheitskupplungen ; Welle-Nabeverbindungen ; Wellenkupplungen
Gimat GmbH Umweltsmesstechnik	Obermühlstrasse 70 82398 Polling	Tel.: (881) 628-10 Fax: (881) 628-15 Contato: Volker Koschay - Direktor E-Mail: info@gimat.de www.gimat.de	Jocktech	R. Felipe Camarão, 614 - Zona 2 87010- 330 Maringá - PR	Tel.: (44) 9923-7770 Contato: João Jock Piva - Diretor E-Mail: comercial@jocktech.com.br www.jocktech.com.br	Umwelttechnologie	Messgeräten und Analysatoren für Flüssigkeiten



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
GMW-Müller GmbH	Haimpfarrich 3 91154 Roth	Tel.: (9174) 4771-0 Fax: (9174-4771-20 www.gmw-mueller.de	Ergomat Indústria e Comércio Ltda.	R. Arnaldo Magniccaro, 364 04691-902 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5633-5000 Fax: (11) 5631-1778 Contato: Andreas Karl Meiser - Diretor-Presidente E-Mail: ceo@ergomat.com.br www.ergomat.com.br	Maschinenbau	Werkzeugmaschinen
Grapho Metronic Mess- und Regeltechnik GmbH & Co	Lilienstraße 60 81669 München	Tel.: (89) 480904-0 Fax: (89) 480904-32 Contato: Peter Rakitsch www.manroland-web.com	Ferrostaal Equipamentos e Soluções Ltda.	Av. das Nações Unidas, 22351 04795-100 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3566-2603 Fax: (11) 5523-2450 Contato: Mario A. Barcelos - Diretor Executivo E-Mail: graphic.br@manferrostaal.com	Photonik	Farbdichte-Farbmessanlagen Videtechnik Digitaler Druckkontrollstreifen Farbwerktemperierung
Grob-Werke GmbH & Co. KG	Industriestr. 07 87719 Mindelheim	Tel.: (8261) 996-0 Fax: (8261) 996-108 Contato: Gudrun Mühlbauer - Diretora Fax: (8261) 996-107 E-Mail: g.muehlbauer@grob.de	Zuanetti Representações	Av. Angélica, 2632, cj. 83 01228-200 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3129-7571 Fax: (11) 3129-7629 Contato: Adão Roberto Zuanetti - Diretor E-Mail: adao@zuanetti.com.br www.zuanetti.com.br	Maschinenbau	Hersteller von Sondemaschinen und Bearbeitungszentren. Produktspektrum von Einzelmaschinen und komplexen flexiblen Systemen über Montage- und Automatisierungsanlagen bis hin zu kompletten Systemlösungen.
Gruetzner GmbH	Kohlenhofstr. 60 90443 Nürnberg	Tel.: (911) 277 399 0 Fax: (911) 277 399 99 Contato: Volker Gruetzner - Diretor E-Mail: volker.gruetzner@g-tube.de www.g-tube.de	Telub Tecnologia em Lubrificação		Tel.: (47) 3288-3383 Tel.: (47) 9151-1002 Contato: Eng. Nelson Ferreira Jr. E-Mail: vendas@telub.com.br	Maschinenbau	Elektromechanischer Einzelpunktpendler, Einzelpunkt-Schmierstoffgeber, Induktionsheizgeräte
Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH	Industriestrasse 1 89420 Höchstädt/Donau	Tel.: (9074) 41-0 Fax: (9074) 41-70136 Contato: Dr. Günter Stoll/ Peter Lachenmeir - Diretores E-Mail: info@gruenbeck.de www.gruenbeck.de	COPASA			Umwelttechnologie	Abwasserbehandlungsanlagen, Kläranlagen, Belebungsanlagen, Filteranlagen, Enthärtungs-, Enteisenungs-, Entmanganungs-, Entsäuerungsanlagen; Abwasserbehandlungsanlagen; Abwasseraufbereitungs- und -Reinigungsanlagen; Kreislaufanlagen, Abwasserrecycling, Stationäre Trinkwasser-Aufbereitungsanlagen;
Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH	Industriestrasse 1 89420 Höchstädt/Donau	Tel.: (9074) 41-0 Fax: (9074) 41-70136 Contato: Dr. Günter Stoll/ Peter Lachenmeir - Diretores E-Mail: info@gruenbeck.de www.gruenbeck.de	Acqua Prime - Soluções em Sustentabilidade	Rodovia Presidente Dutra, km. 77 - Roseira Velha 12580-000 Roseira - SP		Umwelttechnologie	Abwasserbehandlungsanlagen, Kläranlagen, Belebungsanlagen, Filteranlagen, Enthärtungs-, Enteisenungs-, Entmanganungs-, Entsäuerungsanlagen; Abwasserbehandlungsanlagen; Abwasseraufbereitungs- und -Reinigungsanlagen; Kreislaufanlagen, Abwasserrecycling, Stationäre Trinkwasser-Aufbereitungsanlagen;

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt		Adresse	Kontakt			
Haas GmbH & Co. Kunststoff	Rosenstraße 2 91244 Reichenschwand	Tel.: (9151) 8691-15 Contato: Carl-Heinz Roth - Diretor	Apucacouros Indústria e Exportação de Couros S.A.	R. Casemiro do Abreu - Jd. Calmira 86808-220 Apucarana - PR	Tel.: (43) 3420-3233 Fax: (43) 3420-3000 Contato: Umberto Gilio Sacchelli - Presidente www.apucacouros.com.br	Neue Werkstoffe	Schalgriffe, Schaltabdeckungen und Handbremshebel Polyurethan-Integral-Schaumteile Spritzgussteile aus Thermoplasten Spritzgussteile aus GRANUBI-Rohstoff Dekorative Interieur-Anbauteile aus Leder oder Kunstleder Teile und Baugruppen für Anwendungen im
Haas GmbH & Co. Kunststoff	Rosenstraße 2 91244 Reichenschwand	Tel.: (9151) 8691-15 Contato: Carl-Heinz Roth - Diretor	Copam Autopeças	Rod. Indio Tibiriçá, 2061 09431-600 Ribeirão Pires - SP	Tel.: (11) 6808-7373/7350 Fax: (11) 6808-7382 Contato: Horst G. Richter - Diretor Geral E-Mail: whrichter@copam.com.br www.copam.com.br	Neue Werkstoffe	Schalgriffe, Schaltabdeckungen und Handbremshebel Polyurethan-Integral-Schaumteile Spritzgussteile aus Thermoplasten Spritzgussteile aus GRANUBI-Rohstoff Dekorative Interieur-Anbauteile aus Leder oder Kunstleder Teile und Baugruppen für Anwendungen im
Hacker-Pschorr Bräu GmbH	Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 5106-0 Fax: (89) 510685-0 Contato: Christoph Sieger - Diretor www.hacker-pschorr.de	Nono Bier	R. Nova Aliança, 210 - Chácara da Barra 13090-630 Campinas - SP	Tel.: (19) 3294-7034 Contato: Mauricio Bottoli E-Mail: mauricio.bottoli@nonobier.com.br www.nonobier.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel
Hacker-Pschorr Bräu GmbH	Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 5106-0 Fax: (89) 510685-0 Contato: Christoph Sieger - Diretor www.hacker-pschorr.de	Costi Bebidas	R. Santos Dumont, 752 - Bairro Floresta 240 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3396-3396 Contato: Claudio Costi - Proprietário E-Mail: vendas@costibebidas.com.br www.costibebidas.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel
Hacker-Pschorr Bräu GmbH	Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 5106-0 Fax: (89) 510685-0 Contato: Christoph Sieger - Diretor www.hacker-pschorr.de	Casa Flora - Filial SP	R. Sampaio Moreira, 139 03008-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2186-7676 Contato: Adilson Carvalho Junior - Dir. Importação E-Mail: junior@casafloira.com.br Antonio Carvalho Neto - Dir. Coml. E-Mail: neto@casafloira.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel
Hamm AG	Hammstraße 1 95643 Tirschenreuth	Tel.: (9631) 800 Fax: (9631) 80-111 Contato: Reinhold Baisch - Diretor E-Mail: info@hamm.eu www.hamm.eu	Ciber Equipamentos Rodoviários Ltda.	R. Senhor do Bom Fim, 177 91140-380 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3364-9200 Fax: (51) 3364-9228 Contato: Luiz Marcelo Tegen - Diretor E-Mail: ciber@ciber.com.br www.ciber.com.br	Baumaschinen	Walzen für Erd- und Straßenbau



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
hamos GmbH		Im Thal 17 82377 Penzberg	Tel.: 8856 9261-0 Fax: 8856 926199 E-Mail: te@hamos.com www.hamos.com	Nettoyer Comércio e Locação de Máquinas Ltda.	R. Praia do Cerejo, 301 - Vila Paulista 04360-050 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-8735 Fax: (11) 5031-9290 Contato: Guy Tikens - Diretor E-Mail: tikens@nettoyer.com.br www.nettoyer.com.br	Umwelttechnologie	Schlüsselfertige elektrostatische Recycling-Anlagen zur trockenen, wirtschaftlichen Aufbereitung von Metall- und Kunststoffgemischen. Lösungen zum Metallrecycling, Kunststoffrecycling, WEEE-Recycling Anlagen sowie Systeme zum Recycling von Kühlstränken, Monitoren, Mineralien etc. Zusätzlich elektronische Almetall-Separatoren, Magnete, Wirbelstromscheider und optische
Hans Geis GmbH & Co. KG		Rudolf Diesel Ring 24 97616 Bad Neustadt/Saale	Tel.: (0771) 603103 Fax: (0771) 603119 Contato: Gerd Zausch - Diretor E-Mail: gerd.zausch@geis-group.de www.geis-group.com	SDV Logistique Internationale	Rua do Rócio, 313 - 7º andar - Vila Olimpia 04552-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3897-8422 Fax: (11) 3897-8410 Contato: E-Mail: sdvsaao@sdvbrasil.com.br	Logistik	Road Services (europäische Straßentransporte) Logistics Services (Konzeption und Durchführung komplexer Outsourcing-Produkte) Air + Sea Services (weltweite Distribution, Beschaffung und Projektentwicklung)
Hans Brunner GmbH		Hans-Brunner-Str. 1 85625 Glonn	Tel.: (0893) 9086-55 Fax: (0893) 9086-50 Contato: Markus Gebhart E-Mail: m.gebhart@hansbrunner.de www.hansbrunner.de	Raske Representações Importação e Exportação Ltda.	R. Apeninos, 897 04104-020 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3081-2900 Tel./Fax Fax: (1) 5539-0050 Contato: Ronald Andreas Raske E-mail: raskecentral@uol.com.br	Formtechnologie	Schokoladenformen
Hans Rigelein & Sohn GmbH & Co. KG		Tiembacherstr. 11-13 90556 Cadolzburg	Tel.: (0103) 505-0 Fax: (0103) 505-50 E-Mail: export@regelein.de www.regelein.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirn-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (Schokolade)
Hans Schmidt & Co. GmbH		Schichstraße 16 84478 Waldkraiburg	Tel.: (0638) 8410-0 Fax: (0638) 4825 Contato: Peter Köhr - Diretor E-Mail: info@hans-schmidt.com www.hans-schmidt.com	Intertec Equipamentos Ltda.	Rua da Paz, 1344 04713-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5183-2444 Tel.: (11) 5182-6000 Fax: (11) 5181-0306 E-Mail: contato@intertecequip.com.br www.intertecequip.com.br	Messgeräte	Meßgeräte für Kraft (Druck und Zug), Zugspannungsmesser für Fäden, Drähne, Bänder, etc., Messgeräte wie Tachometer, Dickenmesser, Feuchtheitsmesser, Probenschneider und Flächengewichtswaagen
Harras Pharma Curarina GmbH		Am Harras 15 81373 München	Tel.: (89) 747 367-0 Fax: (89) 747 367-19 www.harraspharma.de	Apsen Farmacêutica S.A.	Rua La Paz, 37 - Santo Amaro 04755-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5644-8205 Fax: (11) 5641-2305 Contato: Eduardo Sterza - Desenv. de Novos Negócios E-Mail: eduardo.sterza@apsen.com.br www.apsen.com.br	Pharmazeutik	Arzneimittel



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Hasen-Bräu Brauereibetriebsgesellschaft GmbH	Unterer Talweg 87 86179 Augsburg	Tel.: (821) 3299-0 Fax: (821) 3299-111 Contato: Fred Höfler E-Mail: info@hasen-bräu.de www.hasen-bräu.de	MR Beer Cervejas	R. Itauna, 127 02111-030 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5041-4050 Contato: Fabiano Wohlers - Diretor E-Mail: fabiano@mrbeercervejas.com.br www.beercervejas.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel
HBS Bolzenschweiss-Systeme GmbH & Co. KG	Felix-Wankel-Straße 18 85221 Dachau	Tel.: (8131) 511-120 Fax: (8131) 511-2120 Contato: Dieter Klingenberg - Diretor E-Mail: ds.us.resach@hbs-info.de www.hbs-info.de	Emhardt Teknologias	R. Ricardo Cavatton, 226 05038-110 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3871-6467 Fax: (11) 3611-3505 Contato: Paulo F. Checol - Diretor www.emhart.com.br	Maschinenbau	Hülsenschweißbolzen und Schweißsysteme
Häussler Innovation GmbH	Mozartstraße 12 87436 Kempten	Tel.: (831) 52173 - 11 Fax: (831) 24437 Contato: Franz Häussler - Diretor E-Mail: info@bamtec.com	Bilden Tecnologia em Processos Construtivos Ltda.	Av. Antonio Piranga, 2553 09942-010 Diadema - SP	Tel.: (11) 4072-8504 Contato: Margaret Coelho / Sergio Coelho - Diretores Tel.: (11) 7838-9404 E-Mail: diretoria@bilden.com.br www.bilden.com.br	Bauwirtschaft	Verfahren zur Planung, Herstellung und zum Einbau von Flächenbewehrungen für Stahlbetondecken und Stahlbetondeckplatten mit beliebig Lagerung.
Heidolph Instruments GmbH & GoHG	Walpersdorfer Straße 12 91126 Schwabach	Tel.: (9122) 9920-70 Fax: (9122) 9920-65 Contato: Nadine Pöppel - Depto. de Vendas Internacionais E-Mail: nadine.poepfel@heidolph.de www.heidolph.com	Merse Artigos para Laboratórios Ltda.	R. Dr. Quirino, 212 13026-064 Campinas - SP	Tel.: (19) 3733-3800 Contato: Valéria Sandrini - Diretora E-Mail: valeria@merse.com.br www.merse.com.br	Chemie	Rotationsverdampfer Großrotationsverdampfer, Automatikmodul - Distmatic, Schüttel- und Mischgeräte, Peristaltikpumpen, Magnetrührer, Laborrührer
Heinz Fiege GmbH & Co. KG	Odenwaldring 9 63834 Röllbach	Tel.: (9372) 9 48 39-100 Fax: (9372) 9 48 39-190 E-Mail: info@fiegek.de www.fiegek.de	Cantena Ltda.	R. Pastor Oswaldo Hesse, 1479 89015-100 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3035-3606 Fax: (47) 3035-3606 Contato: Oliver Odebrecht - Diretor E-Mail: cantena@cantena.com.br www.cantena.com.br	Maschinenbau	Spindeltechnik, Abrichttechnik, Präzisionswerkzeuge, Sonderechnik
Heinz Soyer Bolzenschweißtechnik GmbH	Inninger Straße 14 82237 Würthsee	Tel.: (8153) 8850 Fax: (8153) 8030 E-Mail: shop@soyer.de	Merkle do Brasil Equipamentos de Soldagem Ltda.	Centro Empresarial ACTA Imigrantes Av. Dep. Oswaldo Moraes e Silva, 55 - Galpão 2 09991-190 Diadema - SP	Tel.: (11) 3775-0511 Fax: (11) 3775-0503 Contato: Ralf Pross - Diretor E-Mail: ralf.pross@merkle.com.br	Maschinenbau	Spitzenzündung, Hubzündung, Tischschweißmaschinen, Schweißbolzen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Heitec AG	Güterbahnhofstraße 5 91052 Erlangen	Tel.: (9131) 8770 Fax: (9131) 877499 E-Mail: info@heitec.de www.heitec.de	Rittal Sistemas Eletromecânicos Ltda.	Av. Cândido Portinari, 1174 05114-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3622-2377 Fax: (11) 3622-2399 E-Mail: info@rittal.com.br www.rittal.com.br	Informationstechnologie	Automatisierung, Produktsysteme, Mess- und Profitechnik
Hennig GmbH	Überheinerstr. 5 85543 Kirchheim	Tel.: (89) 96096-0 Fax: (89) 96096-120 Contato: Willy Goelher - Diretor	Cobsen/Hennig Brasil Ltda.	Rodovia SP-129 km. 15,7 R. Benedito Malzuquin, 425 Distrito Industrial 18550-000 Botuva - SP	Tel.: (15) 3263-4042 Fax: (15) 3263-4070 Contato: John Tellefsen - Diretor E-Mail: Mario@cobsen.com.br E-Mail: John@ethos.ind.br	Maschinenbau	Teleskop-Stahlabschutungen für alle Anforderungen, passend zu den unterschiedlichsten Werkzeugmaschinen. Faltenbälge zum Schutz für Werkzeugmaschinen
Heraeus Noblelight GmbH	Reinhard-Heraeus-Ring 7 63801 Kleinostheim	Tel.: (6181) 35-8545 Fax: (6181) 35-16 8545 E-Mail: hng-infrared@heraeus.com www.heraeus-noblelight.com	Helma Sulamericana	Av. Brig. Faria Lima, 558 - 1º and 05426-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3579-9000 Fax: (11) 3579-9030 E-Mail: helma@helma.com.br www.helma.com.br	Messgeräte	Infrarot- und Ultraviolet-Strahler
Hightex GmbH	Nordstraße 10 83253 Rimsting	Tel.: (8051) 6888-0 Fax: (8051) 6888-290 E-Mail: info@higheworld.com www.higheworld.com	Fiedler Tensoestruturas Ltda.	Av. Paulo Eduardo Castrucio, 656 11420-125 Guarujá - SP	Tel.: (13) 3354-2097 Contato: Nelson Fiedler - Presidente www.fiedlertensoestruturas.com.br	Bau	Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten aus Kunststoff und anderer Materialien, insbesondere von konstruktiven Membranen und Zubehör für Membranbauten, Messebauten und Industrieanwendungen
HMT Cleanwater Beteiligungs-GmbH	Pferlacher Straße 60 82031 Grünwald	Tel.: (89) 6490-1430 Fax: (89) 6490-1434 E-Mail: info@kmu-loft.com www.kmu-loft.com	Ambiental Tangará	R. Sete de Setembro, 287 - sala 152B 18035-001 Sorocaba - SP	Cell.: (19) 9 9700-4334 Contato: Alberto Kolm E-Mail: akolm@uoi.com.br	Umwelttechnologie	Komplettsysteme zur nachhaltigen Abwasserbehandlung
Hochschule für angewandte Wissenschaften München (Hochschule München)	Lothstr. 34 80335 München	Tel.: (89) 12 65-0 Fax: (89) 12 65-3000 E-Mail: webmaster@hm.edu www.hm.edu	UAS7 Office Brasilien	R. Verbo Divino, 1488 04719- 904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5189-8318 Contato: Sebastián Rocca - Representante E-Mail: sebastian.rocca@uas7.de	Wissenschaft	Bildung und Forschung



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt		Adresse	Kontakt			
Höcherl & Hackl GmbH Industriestrasse 13 94357 Konzell	Tel.: (9963) 94301-0 Fax: (9963) 94301-84 Contato: Helmut Höcherl - Diretor E-Mail: office@hoecherl-hackl.com www.hoecherl-hackl.de		G&M Comércio de Produtos Ltda. R. Senador Queiróz, 165 09050 300 Santo André - SP	Tel.: (11) 4425-4245 Fax: (11) 4426-8579 Contato: Marcelo Mansour - Diretor E-Mail: marcelo@gmtestemedicao.com.br www.gmtestemedicao.com.br	Elektro Elektronik	Mehrkanalast, Quelle-Senke, Brennstoffzellentest,	
Hoechst Ceramtec AG. Wilhelmstrasse 14 95100 Selb	Tel: (9287) 7980 Fax: (9287) 78999		Clariant SA Av. das Nações Unidas 18001 - 9º and. s/936 04795-900 São Paulo-SP	Tel: (11) 5683-7233 Tel: (11) 5683-7902 Fax: (11) 5642-1639 Contato: Günter Martin - Presidente E-Mail: guenter.martin@clariant.com	Neue Werkstoffe	Keramischen Komponenten für Automobilindustrie, technische Keramik, Hochleistungskeramik, Biot Keramik.	
Hofbräuhaus München Platzl 9 80331 München	Tel.: (89) 29 01 36 10 Fax: (89) 22 75 86 E-Mail: hofbraeu@hofbraeuhaus.de www.hofbraeuhaus.de		Emcomex - Empresa de Comércio Exterior Ltda. R. Anhambí, 80 04728-010 São Paulo - SP	Tel.: 5641-5833/5641-6669 Contato: Marcelo Stein E-Mail: marcelo@buv.com.br www.buv.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Helles, Alkoholfreies Bier	
Hoffmann Mineral GmbH & Co. KG Münchenerstr. 75 86633 Neuburg	Tel.: (8431) 53 0 Fax: (8431) 53 330 Contato: Manfred Hoffmann - Diretor E-Mail: info@hoffmann-mineral.com www.hoffmann-mineral.de		Interquímica Ltda. Av. Parobé, 1556 93140-000 São Leopoldo - RS	Tel.: (51) 3569-1030 Fax: (51) 3569-2755 E-Mail: interquimica@interquimica.com.br www.interquimica.com.br	Automobilindustrie, Chemie	Mineralische Füllstoffe, Natürliche Rohstoffe, Lackrohstoffe, Farbe- und Lackindustrie	
Hoppe & Co. Electronic Inhaber Hans Zeltner e.K. Gaismannshofstraße 38 90431 Nürnberg	Tel.: (911) 327175 Fax: (911) 327141 E-Mail: info@hoppe-electronic.de www.hoppe-electronic.de		Eng. Jorge Vukotich R. Marechal Deodoro, 135 - 71 N 04738-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5521-1415 Cel: (11) 8308-3031 Fax: (11) 5524-2041 Contato: Eng. Jorge Vukotich E-Mail: vukotich@globo.com	Elektrotechnik und Elektronik	Elektromechanische Bauelemente	
HPC AG Steinfeldstraße 15 90425 Nürnberg	Tel.: (91) 95142-0 Fax: (91) 95142-20 E-Mail: jknuepfer@hpc-ag.de www.hpc-ag.de		Angel Ambiental R. Catipará, 57 04561-060 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5509-1121 Fax: (11) 5504-3762 Contato: Rivaldo de Franca Mello Junior - Diretor E-Mail: rvaldo.mello@angelambiental.com.br www.angelbrasil.com.br	Umwelttechnologie	Flächenrecycling Infrastrukturplanung Umweltberatung	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
IMO Antriebseinheit GmbH & Co. KG	Gewerbepark 16 91350 Gremsdorf	Tel.: (9183) 6395-20 Fax: (9183) 6395-2140 E-Mail: antriebseinheit@imo.de www.imo.de	Paulo Barcellos	Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 99733-3563 E-Mail: paulo.barcellos@imo.de	Maschinenbau	Drehverbindungen, Schwenktriebe
INAT GmbH	Ostendstraße 50A 90482 Nürnberg	Tel.: (911) 544 27-0 Fax: (911) 544 27-27 Contato: Werner Krings - Diretor E-Mail: werner.krings@inat.de www.inat.de	Orkan Informática Industrial Ltda.	R. José Monteiro Filho, 466 09750-140 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4125-6088 Fax: (11) 4125-8811 Contato: Evaldo Martins - Ger. Vendas E-Mail: vendas@orkan.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie; Elektrotechnik und Elektronik	Software: OPC/DDE-Server, OPC-Router, Netzwerkübergreifende OPC-Kommunikation, Remote Agentis Lösung, Treiber und DLLs Hardware: SS-Kommunikationsprozessoy SS-TCP/IP-100, Serial-Ethernet Konverter, Ethernet-Ethernet-
Inge GmbH	Flurstrasse 27 86926 Greifenberg	Tel.: (8192) 997-700 Fax: (8192) 997-999 Contato: Ralf Krüger - Diretor de Vendas E-Mail: rkrueger@inge.ag www.inge.ag	Tinamma Ambiental	R. Catarino Andreatta, 344 - Bl. F 04786-050 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3569-3660 Contato: Marcus Pineda - Diretor E-Mail: contato@tinamma.com.br www.tinamma.com.br	Umwelttechnologie	Ultrafiltrationstechnologie
Instrument Systems Optische Messtechnik GmbH	Neumarkter Str. 83 81673 München	Tel.: (89) 4549-43-0 Fax: (89) 4549-43-11 Contato: Richard Distl - Diretor E-Mail: info@instrumentsystems.de www.instrumentsystems.de	Emitte Imp. Com. e Serviços Ltda.	R. Cel. Davio Espiridião, 32 - casa 09 04075-903 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3586-7470 Fax: (11) 3586-6980 Contato: László Tauszig - Diretor E-Mail: info@emite.com.br www.emite.com.br	Lichtmesstechnik	Spektrometer, Leuchtdichte- und Farbmesskameras, LED-Tester für Produktion, Systeme für Displaymessung
Intec GmbH (Headquarters)	Argelsrieder Feld 13 82234 Wessling	Tel.: (8153) 9288 - 0 Fax: (8153) 9288 - 11 intec@simpack.de www.simpack.com	VirtualCAE Serviços de Sistemas Ltda.	R. Tiradentes, 160 - sala 22 09541-220 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 4229-1349 Cel. (11) 9696-6930 Contato: Leandro Garbin - Diretor Comercial E-Mail: leandro@virtualcae.com.br www.virtualcae.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Software zur Simulation und Analyse von mechanischer und mechatronischen Systemen.
Intertec-Hess GmbH	Raffineriestr. 8 93333 Neustadt/Donau	Tel.: (9445) 9532-0 Fax: (9445) 9532-32 Contato: Eva Margraf - Exportsachbearbeiterin E-Mail: eva.margraf@intertec-hess.com www.intertec-hess.com	Instrumentos Lince Ltda.	R. Luiz Ferreira, 84 21042-210 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2573-2344 Fax: (21) 2561-5326 E-Mail: vendas@instrumentos-lince.com.br www.instrumentos-lince.com.br	Maschinenbau	Schutzgehäuse, Elektroheizungen, Temperaturregler für Anlagenbau, Meß- und Regeltechnik



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Bayerische Repräsentanz in Brasilien		
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Invent Umwelt- und Verfahrenstechnik GmbH & Co. KG	Am Pestalozzing 21 91058 Erlangen	Tel.: (9131) 8909 80 Fax: (9131) 8909 899 Contato: Dr.-Ing. Marcus Hoefken E-Mail: mhoefken@invent-uv.de www.invent-uv.de	Centroprojeto do Brasil Ltda.	R. Alexandre Dumas, 1901 - 3ª and. Bl. B 04717-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5545-1100 Fax: (11) 5523-2473/2241 Contato: Paul Woodhead - Diretor E-Mail: centroprojeto@centroprojeto-brasil.com.br www.centroprojeto-brasil.com.br	Umwelttechnologie	Rühr- und Mischtechnik (Beltüfung von Industrieanlagen, Umwälzung und Belüftung von Schlammspeichern); Begasungstechnik
Ipsen Logistics	Am Söldnermoos 17, Munich Airport 85399 Hallbergmoos	Tel.: (811) 555458-0 Fax: (811) 555458-29 Contato: Christian Haller - Diretor E-Mail: c.haller@ipsenlogistics.com www.ipse logistics.com	International First Service do Brasil Ltda.	R. Nestor Pestana, 125, cj. 43 01303-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3120-6129 Fax: (11) 3256-5964 Contato: Laura Soto - Coordenadora de Vendas Nacional E-Mail: laura.soto@br-ifs.com www.fiscorpare.com	Logistik	Internationale Logistiklösungen, Lagerhaltung und Distribution, Exportverpackung, Woll- und Ballenlogistik
ITT Lowara Deutschland GmbH	Biebigheimer Straße 12 63762 Großostheim	Tel.: (6026) 943 121 Fax: (6023) 943 210 Contato: Volker Heeg E-Mail: volker.heeg@itt.com	ITT Flygt Brasil Ltda.	R. Telmo Coelho Filho, 40 05543-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3732-0150 Fax: (11) 3735-2275 E-Mail: vendas@lowara.com.br	Maschinenbau	Pumpen, Pumpensystemen und Motoren
Jakob Antriebstechnik GmbH	Daimler Ring 42 63839 Kleinwallstadt	Tel.: (6022) 2208-0 Fax: (6022) 2208-22 www.jakobantriebstechnik.de	Engrefre Consultoria, Comércio e Representação Ltda.	R. Dino Pannunzio, 213 18095-420 Sorocaba - SP	Tel.: (15) 3325-1318 Fax: (15) 3325-1415 Contato: Johann Grassl - Diretor E-Mail: johann@engrefre.com.br www.engrefre.com.br	Automobilindustrie	Servokupplungen, Sicherheitskupplungen, Spannentechnik
Johann Hörrlein Feinkost GmbH	Bahnhofstrasse, 40 91325 Adelsdorf	Tel.: (9195) 9410-0 Fax: (9195) 9410-41 Contato: Birgit Bieng - Diretora E-Mail: bieng@hoerlein.com www.hoerlein.com	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirf-Duebbens E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Bio-Salate, Antipasti, Saucen, Schafskäse
Julius Lippert GmbH & Co. KG	Böttgerstraße 46 92690 Pressath	Tel.: (9544) 67-0 Fax: (9544) 81-19 E-Mail: lippert@lippert.de www.lippert.de	Construções Mecânicas Cocal Ltda.	Av. Valdemar Kleinubing, s/nº, km. 01 88845-000 Cocal do Sul - SC	Tel.: (48) 3447-6004 Fax: (48) 3447-6700 Contato: Daniel Steiner - Diretor E-Mail: daniel@cmc.ind.br	Maschinenbau	Maschinen, Trockner und Anlagen für die keramische Industrie



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Bayerische Repräsentanz in Brasilien		
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Kaiserdom-Privatbrauerei Bamberg	Breitenäckerstr. 9 96049 Bamberg	Tel.: (951) 6045-0 Fax: (951) 6045-60 E-Mail: info@kaiserdom.de www.kaiserdom.de	A. Angeloni & Cia. Ltda.	Av. Governador Ivo Silveira, 2445 88085-001 Florianópolis	Tel.: (48) 3271-7500 Contato: Paulo de Souza - Gerente E-Mail: angeloni@angeloni.com.br www.angeloni.com.br	Lebensmittelindustrie	Pilsener Premium Bier, Dark Lager Bier, Hefe- Weißbier
Kaup GmbH & Co. KG	Braunstrasse 17 63741 Aschaffenburg	Tel.: (6021) 865-0 Fax: (6021) 865-213 E-Mail: kaup@kaup.de www.kaup.de	Saur Equipamentos S/A	Rod. Visconde de Porto Seguro, 2960 13278- 327 Valinhos - SP	Tel./Fax: (19) 3518-7200 Contato: Walter S. de Macedo Jr. - Diretor E-Mail: walter.macedo@saur.com.br www.saur.com.br	Maschinenbau	Maschinen- und Anlagenbau; Herstellung von mechanischen Komponenten
Kaup GmbH & Co. KG	Braunstrasse 17 63741 Aschaffenburg	Tel.: (6021) 865-0 Fax: (6021) 865-213 E-Mail: kaup@kaup.de www.kaup.de	Saur Equipamentos S/A	Av. Presidente Kennedy, 4025 98280-000 Panambi - RS	Tel./Fax: (55) 3376-9300 Contato: Ernesto Otto Saur - Presidente E-Mail: saur@saur.com.br www.saur.com.br	Maschinenbau	Maschinen- und Anlagenbau; Herstellung von mechanischen Komponenten
Klosterbrauerei Weltenburg GmbH	Heitzerstraße 2 93049 Regensburg	Tel.: (941) 2001-0 Fax: (941) 2001-190 Contato: Hermann Goß - Diretor E-Mail: info@weltenburger.de www.weltenburger.de	Grupo Petrópolis	R. Trajano de Paula Filho, 199 - Pedro do Rio 25750- 160 Petrópolis - RJ	Tel.: (24) 2103-8000 Contato: Walter Faria - Presidente www.grupopetropolis.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Helles, Weißbier Dunkel, Barock Dunkel, Barock Hell, Alkoholreines Bier
KBA-Metronic Gerätebau GmbH	Benzstraße 11 97209 Veitshöchheim	Tel.: (931) 9085-0 Fax: (931) 9085-100 Contato: Karl Heinz Walther - Diretor	Formatos Importação e Exportação e Representação de Materiais Gráficos Ltda.	Av. New Jersey, 345 07400- 000 Arujá - SP	Tel.: (11) 4651-1112 Fax: (11) 4653-4609 Contato: Walter Fagundes - Diretor Geral E-Mail: walterfagundes@formatosp.com.br www.formatosp.com.br	Maschinenbau	Druck- und Kennzeichnungssysteme
Kerb-Konus Vertriebs-GmbH	Werner-von-Braun-Str. 17 92224 Amberg	Tel.: (9621) 679 0 Fax: (9621) 679 444 Contato: Thomas Herberg - Diretor E-Mail: KKV-Amberg@kerbkonus.de www.kerbkonus.de	Rudolph Fixações Ltda.	Rodovia SC 416 km. 1,5 - 2661A 89120-000 Timbó - SC	Tel.: (47) 3281-2825 Fax: (47) 3281-2866 Contato: Wolfgang Rudolph - Diretor E-Mail: info@rudolph.com.br www.rudolphfixacoes.com.br	Maschinenbau; Neue Werkstoffe	Gewindeinsätze für Metalle, Kunststoffe und Holz, Stanz-Nieten für dünne Formteile, isolierende Beschichtung



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Kern Micro- und Feinwerktechnik GmbH & Co. KG	Olympiastraße 2 82438 Eschenlohe	Tel.: (8924) 9101-0 Fax: (8924) 9101-124 E-Mail: kern@microtechnic.com www.kern-microtechnic.com	Tecno-How Eng. Ind. e Com. Ltda.	R. Carmo do Rio Verde, 175 - Santo Amaro 04729-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3813-3511 Fax: (11) 3813-3881 Contato: Paulo Pacheco E-Mail: paulo.pacheco@tecnohow.com.br E-Mail: tecnohow@tecnohow.com.br www.tecnohow.com.br	Maschinenbau	Werkzeug und Formenbau, Präzisionsfertigung, Mikrobohren, Oberflächen
Kern Micro- und Feinwerktechnik GmbH & Co. KG	Olympiastraße 2 82438 Eschenlohe	Tel.: (8924) 9101-0 Fax: (8924) 9101-124 E-Mail: kern@microtechnic.com www.kern-microtechnic.com	Latusa Exportação e Importação Ltda.	R. Tebas, 113 06434-030 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-8591 Fax: (11) 5031-8592 Contato: Hasso W. W. Trommer - Diretor E-Mail: trommerlatusa@terra.com.br	Maschinenbau	Werkzeug und Formenbau, Präzisionsfertigung, Mikrobohren, Oberflächen
Kinoton GmbH	Industriestrasse 20a 82110 Germering	Tel.: (89) 89 44 46-0 Fax: (89) 840 20 02 E-Mail: schmidt@kinoton.de www.kinoton.com	Centaurio Equipamentos de Cinema e Teatro Ltda.	Rua dos Gusmões, 123/127 01212-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3331-8055 Fax: (11) 3182-8203 Contato: Luiz Ciocker - Dir.Coml. E-Mail: miham@centaurio-cinema.com.br www.centaurio-cinema.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von hochwertiger analoger und digitaler Kinotechnik und Studioteknik: Filmprojektoren, Digitalprojektoren, Kinoprojektoren, Studioprojektoren, Spezialprojektoren, Kinofotografieren, Bühnentechnik, Tontechnik, Motion Ride, digitale Projektionsysteme, Displayssysteme, LED-Displays
KL TECHNIK GmbH & Co. KG Rapid Prototyping	Konrad-Zuse-Bogen 7 82152 Krailing	Tel.: (89) 89 99 600 Fax: (89) 89 99 60 60 Contato: Gunter Kadegge - Diretor www.kl-technik.com	Pro Model Usinagens Ltda.	Estrada Particular Fukutaro Yda, 1235 - Bairro Cooperativa 09852-060 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4398-7212 Fax: (11) 4398-7002 Contato: Joaci Pereira dos Santos - Presidente www.promodel.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie; Neue Werkstoffe	Modelle, Werkzeuge und Funktionsteile; Medizinische Modelle, CAD-Modelle, Stereolithographie, Rapid Tooling, Vakuumgießen.
KMT - Kraus Messtechnik GmbH	Gewerbering 9 83624 Otterling	Tel.: (8024) 48737 Fax: (8024) 5532 Contato: Martin Kraus - Diretor E-Mail: info@kmt-telemetry.com www.kmt-telemetry.com	Swisserv Comércio e Serviços Ltda.	R. Casimiro de Abreu, 353 04624-111 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5042-4647 Fax: (11) 5093-4335 Contato: Albert Metzler - Diretor E-Mail: kmt@swisserv.com	Messgeräte	Modulare Telemetrie, Punkt-zu-Punkt Telemetrie, Thermo-Telemetrie, Rotierende Telemetrie
Koenig & Bauer AG	Friedrich-Koenig-Str. 4 97080 Würzburg	Tel.: (931) 909-0 Fax: (931) 909-4101 E-Mail: kba-wuerzburg@kba.com www.kba-print.de	Deltagraf Representações Comerciais Ltda.	Al. Agami, 359 - Moema 04522-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5051-5320 Cel.: (11) 9226-8587 Contato: Luis Cesar Dutra E-Mail: dutra@deltagraf.com.br	Maschinenbau	Bogenoffsetdruck, Rollenoffsetdruck, Zellungsdruck, Flexdruck, Sonderanwendungen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Kolb + Baumann GmbH & Co. KG	Daimlerstr. 24 63741 Aschaffenburg	Tel.: (6021) 3463-14 Fax: (6021) 3463-814 Contato: Bruno Bohlender - Diretor E-Mail: bruno.bohlender@koba.de www.koba.de	Sinuelo Metalmeccânica Ltda.	Av. Albino Raschendorfer, 317 80810-180 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3335-5005 Fax: (41) 3335-5324 Contato: Rafael S. Gomez - Gerente Geral E-Mail: rafael.gomez@sinuelo.com www.sinuelo.com	Mechatronik	Gewindelenen ; Parallelendmaße und Zubehör (Stahl, Hartmetall und Keramik), Stufenendmaß KOBAs-step, Rundpassungslehren
König Ludwig GmbH & Co. KG	Augsburger Str. AßE 41 82256 Fürstenfeldbruck	Tel.: (8141) 243-0 Fax: (8141) 243-138 E-Mail: info@koenig-ludwig-brauerei.com www.koenig-ludwig-brauerei.de	Emcomex - Empresa de Comércio Exterior Ltda.	R. Anhembí, 80 04728-010 São Paulo - SP	Tel.: 5641-5833/5641-6669 Contato: Marcelo Stein E-Mail: marcelo@buw.com.br www.buw.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Helles, Alkoholfreies Bier
Kopp Werkzeugmaschinen GmbH	Turnstraße 61 89231 Neu-Ulm	Tel.: (731) 801-80 Fax: (731) 801-810 Contato: Dr.-Ing. Udo Klicpera - Diretor	Precimac Comércio e Repres. de Máquinas de Precisão Ltda.	Av. Profº Alceu Maynard Araujo 121 - 1º andar 04726-160 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-1334 Fax: (11) 5641-1390 Contato: Hans Peter Jaggi - Sócio Gerente E-Mail: precimac@ucl.com.br	Maschinenbau	CNC-Drehmaschinen, CNC-Fräsmaschinen, Konventionelle Maschinen
KraussMaffei Technologies GmbH	Krauss-Maffei-Strasse 2 80997 München	Tel.: (89) 88 99 0 Fax: (89) 88 99 22 06	Mac Sicon do Brasil Ltda.	Av. João Simão de Castro, 454 - VI. Sabrina 02141-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6986-9829 Fax: (11) 6201-3262 Contato: Carlos Frederico - Diretor E-Mail: carlos.f@macsicon.com www.macsicon.com	Maschinenbau	Reaktionstechnik
Kum GmbH & Co. KG Kunststoff- & Metallwarenfabrik	Essenbacher Str. 2 91054 Erlangen	Tel.: (9131) 82680 Fax: (9131) 78860 Contato: Fritz Lüttgens E-Mail: kum@kum.net www.kum.net	Artistik	R. Paulo César Fidélis, 39 13087-727 Campinas - SP	Tel.: (19) 99960-7574 Contato: Marcel Rodrigues E-Mail: marcel@artistik.com.br www.artistik.com.br	Sonstiges	Stifte, Pinsel, Radiergummi, Zeichengeräte, Cosmetic
Künzel GmbH	Kirchenlamitzer Straße 97 95213 Münchberg	Tel.: (9251) 3081 Fax: (9251) 3893 Contato: Ludwig Künzel - Diretor E-Mail: info@kuenzel-ewt.com www.kuenzel-ewt.com	Secta International Ltda.	R. Prudente de Moraes, 287 30380-000 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3296-0600 Fax: (31) 3296-0666 Contato: Leonardo Camargos - Diretor E-Mail: secta@secta.com	Textil	Präzisionswebblätter und Kämme für alle Arten von Webmaschinen und alle Einzugsysteme, sowie umfangreiches Zubehör für Webereien



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt		Adresse	Kontakt			
Neusser Straße 3 80807 München	Tel.: (89) 3699-60 Fax: (89) 3696-256/222 Contato: Dr. Vicent J. Docherty - Diretor		Rua Tito 479 05051-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3870-3500 Fax: (11) 3812-775075 Contato: Eduardo Jorge José de Macedo - Dir. Superintendente Tel.: (11) 3874-0609 Fax: (11) 3874-0792 E-Mail: emachado@melhoramentos.com.	Verlag	Wörterbücher	
Hahnweg 139 96450 Coburg	Tel.: (9561) 642-0 Fax: (9561) 642-333 E-Mail: lasco@lasco.de		Rua São Benedito, 509 - cj. 106 04735-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5687-2069 Fax: (11) 5546-7738 Contato: Alexandre Welter - Sócio Gerente E-Mail: alex.welter@weltec.com.br Cel: (011) 9934-0279 www.weltec.com.br	Maschinenbau	Hydraulische Oberdruckhämmer; Gegenschlaghämmer; Spindelpressen; Hydraulische Pressen; Metallpulverpressen; Tiefziehpressen; Elektrotauchanlagen; Querkeilwalzen; Reckwalzen; Automatisierung; Gesenkpflegeeinrichtungen; Werkzeugwechselsysteme; Sondermaschinen; Pressen und Sägen für Kalksandstein und	
Bahnweg 41 84405 Dorfen	Tel.: (8081) 9368-0 Fax: (8081) 9368-10 Contato: Michael Baumann - Diretor E-Mail: baumann@Lctech.de www.Lctech.de		R. Charles Darwin, 483 04379- 060 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5670-2510 Fax: (11) 5670-2522 Contato: Nerícia Nvoaes - Gerente Comercial E-Mail: cromatec@cromatec.com.br	Analytik	Probenvorbereitung und Analytik von Lebens- und Futtermitteln sowie Umweltproben	
Südliche Römerstraße 12-16 86972 Altenstadt	Tel.: (8861) 710-0 Fax: (8861) 710-180 E-Mail: info@lechmotoren.de www.lechmotoren.de		R. Vital Brasil, 260 - Granja Viana 06345-410 São Paulo - SP	Tel.: (11) 4169-6710 E-Mail: info@traffipax.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Flughafentechnik, Verkehrstechnik, Sonderelektromaschinen, Verteidigungstechnik	
Südliche Römerstraße 12-16 86972 Altenstadt	Tel.: (8861) 710-0 Fax: (8861) 710-180 E-Mail: info@lechmotoren.de www.lechmotoren.de		Av. Artur de Queiróz, 134 Santo André - SP	Tel.: (11) 4979-5300 Fax: (11) 4436-6855 E-Mail: info@hommeltech.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Flughafentechnik, Verkehrstechnik, Sonderelektromaschinen, Verteidigungstechnik	
Markgrafenstrasse 29-39 90459 Nürnberg	Tel.: (911) 4306-0 Fax: (911) 4306-420 Kontakt: Dr. Lorenz Ralch - Presidente E-Mail: info@leisritz.de www.leisritz.com		R. Paulo de Avilar, 250 02243- 010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2972-7260 Fax: (1) 2959-1607 Contato: Eduardo Ribeiro - Repres.Comercial E-Mail: enbeiro@gruposempre.net www.gruposempre.net	Maschinenbau	Werkzeugmaschinen, Rollenmaschinen und Werkzeuge	




Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Lemo GmbH	Hanns-Schwindt-Str. 6 81829 München	Tel.: (89) 427703 Fax: (89) 4202192 Contato: Gisbert Hauck - Diretor	Raimex Comércio, Importação e Exportação Ltda.	Rua Dr. Sebastião Lappetina Russo, 11 04753-110 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5524-5821 Contato: Eng. Raimar Eckard Schmidt - Gerente Geral E-Mail: raimex@si.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Steckverbinder, Steckvorrichtungen; Elektronikleitungen; Feuerbeständige Kabel; Koaxialkabel; Koaxialsteckverbinder; Gekapselte Kraftsteckvorrichtungen; LWL-Stecker; Kabelkonfektion; Hochfrequenzstecker und -buchsen; Hochfrequenzleitungen; Kfz-Kabelbäume
LexCom Informationssysteme GmbH	Rüdesheimer Straße 23 80686 München	Tel.: (89) 547 15-347 Fax: (89) 547 15-450 Contato: Thomas Steidle - Procurador E-Mail: thomas.steidle@lexcom.de	OIC - Optical Imaging Comercial Ltda.	R. Kara, 419 09750-300 São Bernardo do Campo - SP	Tel./Fax: (11) 4331-4770 Contato: Wilson Camusso Jr. - Diretor Executivo E-Mail: wilson@oic.com.br www.oic.com.br	Informationstechnologie	Informationsmanagement für den After Sales Service
LIBA Maschinenfabrik GmbH	Oberklingenspom 95119 Naila	Tel.: (9282) 67-0 Fax: (9282) 5737 E-Mail: info@liba.de	Euro Têxteis Com. e Repres.Máquinas Ltda.	R. Conde Prates, 469 Parque Villa Hamburgo São Paulo - SP	Tel.: (11) 3384-3023 Fax: (11) 3384-3021 Contato: Herbert Erdmann - Diretor E-Mail: euro-texteis@euro-texteis.com.br www.euro-texteis.com.br	Maschinenbau	Textilmaschinen: - Kettwirkautomaten - Raschmaschinen - Schußeintragsmaschinen - Schränanlagen
Lifocolor Farben GmbH & Co. KG	Reundorfer Str. 18 96215 Lichterfels	Tel.: (9571) 789-0 Fax: (9571) 789-33 Contato: Dirk Grolman - Diretor E-Mail: zentrale@lifocolor.de www.lifocolor.de	Cromex S/A	Av. Prof. Celestino Bouroul, 273 02710-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3856-1000 www.cromex.com.br	Chemie	Trägerpolymere, Additive, Farbstoffe
Lindauer Dornier GmbH	Rickenbacher Str. 119 88129 Lindau / B.	Tel.: (8382) 703 0 Fax: (8382) 703 386 Contato: Peter D. Dornier - Diretor E-Mail: webmaster@lindauerdornier.com www.lindauerdornier.com	Abrastec Representações S/C Ltda	Rua do Oratório, 1606 - cj. 703 03116-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2021-2571 Fax: (11) 2021-7961 Contato: Paulo Panariello - Diretor E-Mail: panariello@uol.com.br	Maschinenbau	Grefenwebmaschinen, Luftlösenwebmaschinen, Webmaschinen für Drehergewebe, Technische Textilien, Frotter, elastische Gewebe, Heimtextilien; Folienrechenanlagen, Textilausrüstungsmaschinen wie Merceriser-, Bleich- und Thermofoliermaschinen sowie kombinierte Merceriser- und Bleichanlagen; Trockner für Papier, Pappen, und Baustoffplannten, Schlammtrocknungsanlagen
Lindauer Dornier GmbH	Rickenbacher Str. 119 88129 Lindau / B.	Tel.: (8382) 703 0 Fax: (8382) 703 386 Contato: Peter D. Dornier - Diretor E-Mail: webmaster@lindauerdornier.com www.lindauerdornier.com	Neomac Business Development	R. Fernando de Camargo, 895 - 4º and. - sala 43 13465-000 Americana - SP	Tel.: (19) 3119-7004 Fax: (19) 3462-8343 Contato: Antonio Martins da Silva Neto - Diretor E-Mail: neto@neomac.com.br www.neomac.com.br	Maschinenbau	Grefenwebmaschinen, Luftlösenwebmaschinen, Webmaschinen für Drehergewebe, Technische Textilien, Frotter, elastische Gewebe, Heimtextilien; Folienrechenanlagen, Textilausrüstungsmaschinen wie Merceriser-, Bleich- und Thermofoliermaschinen sowie kombinierte Merceriser- und Bleichanlagen; Trockner für Papier, Pappen, und Baustoffplannten, Schlammtrocknungsanlagen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
LINN-High Therm GmbH	Heinrich-Hertz-Platz 1 92275 Eschenfelden	Tel.: (9665) 1721 Fax: (9665) 1720 Contato: Horst Linn - Diretor	Aichelin Ltda.	Av. Prestes Maia 515 09930-270 Diadema - SP	Tel.: (11) 4056-3888 Fax: (11) 4057-4599 Contato: Ulrich Berger- Sócio Gerente E-Mail: aichelin@cti.com.br	Máquinas-bau	Verschiedene Öfen (Laboröfen, Industrieöfen, Überdrucköfen, Rohöfen u.a.), Induktive Umschmelz- und Aufschlußanlagen, Induktions Zentrifugalgießmaschinen, Hoch- und Mittelfrequenzgeneratoren, Heizrichtungen für Materialprüfrichtungen.	
Linseis Mesgeräte GmbH	Vielitzstr. 43 95100 Selb	Tel.: (9287) 880 0 Fax: (9287) 704 88 Contato: Dipl. Phys. Claus Linseis - Diretor E-Mail: info@linseis.de www.linseis.de	Labcontrol Instrumentos Científicos Ltda.	R. José de Carvalho, 294 04714-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5181-1173 Contato: Luiz Carlos Maciel - Diretor E-Mail: vendas@labcontrol.com.br www.labcontrol.com.br	Messgeräte	Produktfilter, Dilatometer, Thermomechanische Analyse, Thermogravimetrie, Kopplungen/Gasanalyse	
LS Laser Systems GmbH	Gollierstrasse 70 80339 München	Tel.: (89) 502 002 0 Fax: (89) 502 002-30 Contato: Werner Senser - Diretor www.ls-laser-systems.de	Zettateck	R. Francisco Luiz Garcia, 172 13602-052 Araras - SP	Tel.: (19) 3542-4584 E-Mail: zettateck@zettateck.com.br www.zettateck.com.br	Lasertechnik	Festkörperlaser, Gaslaser, Diodengepumpte Laser, Lasertrimmen	
Löwenbräu AG	Nymphenburger Str. 7 80335 München	Tel.: (89) 52 00-0 www.loewenbraeu.de	Emcomex Ltda. Empresa de Comércio Exterior	Rua Laguna 937 04728-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-6669 Fax: (11) 5641-7979 Contato: Gerhard Harald Stein - Diretor Presidente E-Mail: ghs@emcomex.com	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weibier, Pils, Alkoholreines Bier	
LPKF Laser & Electronics AG	Alfred-Nobel-Str. 55-57 90765 Fürth	Tel.: (911) 699859-0 Fax: (911) 699859-77	Anacom Eletrônica Ltda.	R. Nazareth, 807 09551-200 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 3422-4200 Fax: (11) 3422-4242 Contato: Marcelo Ferreira - Diretor www.anacom.com.br	Elektronik, Maschinenbau	Rapid PCB Prototyping, SMT-Stencil-Technologie, Laser-Nutzentrennen, Laserschweißanlagen	
LWB Steini GmbH & Co. KG	Sonnenring 35 84032 Altdorf	Tel.: (971) 3 08-0 Fax: (971) 3 08-180 E-Mail: info@lwb-steinl.com www.lwb-steinl.com	Premium Quality Solutions R. Ltda.	R. Dr. Miranda de Azevedo, 1059 cj. 13 05027-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 98389-8960 Fax: (11) 3938-8960 Contato: Rodrigo G. Olivetto E-Mail: rodrigo.olivetto@uoi.com.br	Máquinas-bau	Elastomer-Maschinen, TPE-Maschinen, Polyvalentmaschinen, Sondermaschinen	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Lukas Hydraulik GmbH	Weinstrasse 39 91058 Erlangen	Tel.: (9131) 698-0 Fax: (9131) 698-394 Contato: Uwe Kirchner - Diretor E-Mail: lukas.info@ldeexp.com www.rettung.lukas.com	Dräger Safety do Brasil Ltda.	Al. Pucuruí, 61 06460-100 Barueri - SP	Tel.: (11) 4689-4428 Fax: (11) 4191-3508 Contato: Joelmir Moraes - Diretor E-Mail: joelmir.moraes@draeger.com www.draeger.com	Rettungsgeräte	Hydraulische Rettungsgeräte, Hydraulikzylinder, Hidropumpen, Hydraulikpumpen, Hydraulikaggregate
Lukas Hydraulik GmbH	Weinstrasse 39 91058 Erlangen	Tel.: (9131) 698-0 Fax: (9131) 698-394 Contato: Uwe Kirchner - Diretor E-Mail: lukas.info@ldeexp.com www.rettung.lukas.com	Safety World Brasil	Av. Brasil, 528 - sala 2A 88110-550 São José - SC	Tel.: (48) 3307-6070 E-Mail: info@safetyworldbrasil.com	Rettungsgeräte	Hydraulische Rettungsgeräte, Hydraulikzylinder, Hidropumpen, Hydraulikpumpen, Hydraulikaggregate
manroland web systems GmbH	Alois-Senefelder-Allee 1 86153 Augsburg	Tel.: (821) 424-0 Fax: (821) 424-33 03 Contato: Jim Gossel - Diretor E-Mail: info@manroland-web.com www.manroland-web.com	groupwork Serviços de Representação Comercial Ltda.	Al. Santos, 2209 - 4º and. 01419-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3500-4411 Contato: Franz Freiherr von Fürstenberg - Diretor E-Mail: info@groupwork.eu	Maschinenbau	Rollenoffsetdruckmaschinen
Mafi Transport-Systeme GmbH	Hochhäuser Straße 18 97941 Tauberbischofsheim	Tel.: (9341) 89-90 Fax: (9341) 89-9107 Contato: Werner Berger - Diretor E-Mail: werner.berger@mafi.de	Blanck & Partners Repres.	Av. Dr. Churri Zaidan 920 - 9º andar 04583-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3048-4059 Fax: (11) 3048-4099 Contato: Ingo Schulze-Blanck - Diretor E-Mail: schulzeb@uol.com.br	Logistik	MAFI ist einer der weltweit führenden Hersteller von innerbetrieblichen Transportsystemen für Industrie und Seehäfen. Die Produktpalette umfasst unter anderem Zugmaschinen mit Diesel-, Elektro- und Hybrid-Antrieb, Cargo-Trailer-Systeme und Industrieanhänger.
Mahlo GmbH + Co. KG	Donaustraße 12 93340 Saal/Donau	Tel.: (9441) 60-10 Fax: (9441) 60-1102 Contato: Gerhard Schmidt - Diretor de Vendas E-Mail: info@mahlo.com E-Mail: info@mahlo.com	P.M.L. Petersen Matex Importação e Exportação Ltda.	R. Alexandre Dumas, 1901 - Bl. A - Térreo 04717-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5186-2000 Fax: (11) 4082-8660 Contato: Rudolf Alexander Naumann - Socio-Diretor E-Mail: rudoif.naumann@pml.com.br	Maschinenbau	Mess-, Regel- und Automatisierungssysteme für die Textil- und Veredelungsindustrie als auch für den Papier-, Folien- und Beschichtungsbereich, Verzugserkennung und -korrektur, Richtsysteme, Prozesskontrollsysteme.
Maschinenfabrik Guido GmbH	Berliner Straße 6 93073 Neutraubling bei Regensburg	Tel.: (9401) 8811-0 Fax: (9401) 8811-99 Contato: Guido Junior - Diretor E-Mail: e.doblinger@guido.de	Argos Global Partner Services	Rua Demóstenes 1222 04614-015 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5096-7718 Fax: (11) 5042-2248 Contato: Fabio Ciochini - Diretor E-Mail: argosgps@argosgps.com E-Mail: touchini@argosgps.com	Automobilindustrie	Einspritzleitungen Dieseleinspritzleitungen Stößelstangen für den Ventilttrieb Doppelwandige Einspritzleitungen Komponenten für Dieselmotoren

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Maschinenfabrik Herbert Meyer GmbH	Herbert-Meyer-Str. 1 92444 Rötz	Tel.: (0976) 2 08-0 Fax: (0976) 15 10 E-Mail: B.Koenig@meyer-machines.com www.meyer-machines.com	Silmaq Com. e Importação Máq. Costura Ltda.	R. República Argentina, 2025 Ponta Aguda Blumenau - SC	Tel.: (47) 3321-4444 Contato: Silvio Luiz da Paz - Diretor E-Mail: silmaq@silmaq.com.br www.silmaq.com.br	Maschinenbau	Beschichtungsanlagen nach dem Streichverfahren ; Folienpressen für die thermoplastische Verklebung von Einlagestoffen mit den Oberstoffen ; Lederbearbeitungsmaschinen ; Papierkaschieranlagen ; Platzbearbeitungsmaschinen ; Thermoundruckpressen
Maschinenfabrik K. Walter GmbH & Co. KG	Konrad-Zuse-Bogen 18 82152 Krailling	Tel.: (89) 785 96 0 Fax: (89) 785 96 114 Contato: Christian Gschossmann - Diretor E-Mail: sales@kwalter.de www.kwalter.de	MDC Max Daetwyler do Brasil Com. De Equip. Industriais Ltda.	R. Caiapós, 164 05094-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5667-3111 Fax: (11) 5667-2832 Contato: Martin Raab - Diretor E-Mail: mdc@daetwyler.com.br www.daetwyler.com.br	Maschinenbau	Galvanikanlagen für den Verpackungsdruck und Illustrationsdruck
MAX BÖGL Bauunternehmung GmbH & Co. KG	Postfach 11 20 92301 Neumarkt	Tel.: (9181) 909-18044 Fax: (9181) 909-8718044 E-Mail: tbezt@max-boegl.de	Roland Kurt Krüger	Pça. João Duran Alonso, 34 - 6º andar - cj. 62 04571-070 São Paulo - SP	Tel.: (11) 8184-3500 Contato: Roland Kurt Krüger E-Mail: rkrueger@Max-Boegl.de	Bauwirtschaft	Hochbau, Verkehrswegebau, Tunnelbau, Betonfertigteile, Spezialtiefbau, Rohrsanierung
Max Hueber Verlag Verlag für Deutsch	Max Hueber Strasse 4 85729 Ismaning	Tel.: (89) 9602-0 Fax: (89) 9602-358	EPU - Editora Pedagógica e Universitária Ltda.	Rua Joaquim Floriano 72 6º andar - sala 65 04534-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3849-6077 Fax: (11) 3078-5803 Contato: Wolfgang Knapp - Sócio Gerente E-Mail: vendas@epu.com.br E-Mail: knapp@epu.com.br	Verlag	Fachbücher zu Sprache, Methodik, Didaktik
MCU GmbH & Co. KG	Am Gehrenbach 8 88167 Meierhöfen	Tel.: (8383) 92219-76 Fax: (8383) 92219-77 Contato: Martin Dowe - Diretor E-Mail: info@mcu-gmbh.de www.mcu-gmbh.de	Metalsystem Ind., Com. e Representação Ltda.	R. João Pereira Chaves, 440 93032-320 São Leopoldo - RS	Tel.: (51) 3037-4868 E-Mail: vendas@metalsystem.ind.br www.metalsystem.ind.br	Elektro Elektronik	Sensoren, Bediensysteme, Toolinspect Digital
Meilhaus Electronic GmbH	Fischerstraße 2 82178 Fuchheim	Tel.: (89) 8901 66-0 Fax: (89) 8901 66-77 E-Mail: sales@meilhaus.com www.meilhaus.de	Anacom Eletrônica Ltda.	R. Nazareth, 807 09551-200 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 3422-4200 Fax: (11) 3422-4242 Contato: Carlos Gonzalez - Diretor E-Mail: contato@anacom.com.br www.anacom.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Mess- und Steuer-Karten, Systeme, Interfaces, Signal-Anpassung



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt		Adresse	Kontakt			
Memmingen Textil Engineering GmbH Sundenstraße 35 87700 Memmingen	Tel.: (8331) 98213 Fax: (8331) 47637 Contato: Peter Wiesenagrotzki - Diretor E-Mail: memmingentextil.MM@t-online.de		Milton Motta & Companhia Ltda. Rua Dr. Florêncio Ygartua 150 - sala 401 90430-010 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3222-7827 Fax: (51) 3222-8448 Contato: Milton Santos Motta - Diretor Tel.: (51) 3222-2894 E-Mail: mmmotta@cpovo.net	Maschinenbau	Textilmaschinen	
Mercury Instruments GmbH Liebigstrasse 5 85757 Karlsfeld	Tel.: (8131) 505720 Fax: (8131) 505722 Contato: Brigitte Indenst E-Mail: bi@mercury-instruments.de www.mercury-instruments.de		IST - Tecnologia Internacional em Sensores Ltda. R. Jaguari, 219 04137-080 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5594-1890 E-Mail: ist@istgas.com.br www.istgas.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Messgeräte	
Mercury Instruments GmbH Liebigstrasse 5 85757 Karlsfeld	Tel.: (8131) 505720 Fax: (8131) 505722 Contato: Brigitte Indenst E-Mail: bi@mercury-instruments.de www.mercury-instruments.de		Engazer Soluções em Análise de Gases R. Bráulio Cordeiro, 730 20975-090 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2128-6300 Fax: (21) 2128-6330 E-Mail: engazer@engazer.com.br www.engazer.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Messgeräte	
Meri Environmental Solutions GmbH Levelingstrasse 18 81673 München	Tel.: (89) 593344 Fax: (89) 5501979 Contato: Lucas Menke - Diretor de Vendas www.meri.de		Tecno Consult Ltda. R. Cais de Santa Rita, 595 - ap. 2102 50020-360 Recife - PE	Tel.: (81) 9927-4121 Contato: Ricardo Petrarca Gondra E-Mail: rpetarca@uo.com.br	Maschinenbau	Wasser-, Schlamm-, Rejekt-Subsysteme, Wasserkreislaufschließung und Prozessoptimierung	
Mero GmbH & Co. KG Max-Mengeringhausen-Straße 5 97084 Würzburg	Tel.: (931) 6670-0 Contato: Günter Schneider - Diretor E-Mail: mero.germany@mero.de		Arpro Equipamentos Promocionais Ltda. Rua São Paulo 259 06465-130 Barueri - SP	Tel.: (11) 4191-3425 Fax: (11) 4191-3408 Contato: Rudolfo Falck Netto - Diretor de Projetos E-Mail: comercial@arpro.com.br	Bauwirtschaft	Doppelböden	
Messe München GmbH Messegelände 81823 München	Tel.: (89) 949-01 Fax: (89) 949-09 E-Mail: neweline@messe-muenchen.de		NürnbergMesse Brasil Ltda. Rua Verbo Divino 1547 - 7º and. 04719-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3205-5000 Fax: (11) 3205-5070 Contato: Camilla Moretti - Vendas E-Mail: camilla.moretti@nm-brasil.com.br	Messen	Die Messe München International (MMI) ist mit rund 40 Fachmessen für Investitionsgüter, Konsumgüter und Neue Technologien eine der weltweit führenden Messegesellschaften.	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Mezzo Systems GmbH		Bolbergstrasse 32 72820 Egenhofen	Tel.: (8134) 5552-0 Fax: (8134) 5552-22 contato: Otaf Krolitzsch - Diretor E-Mail: sales@mezzo-systems.com www.mezzo-systems.com	Triá Sistemas de Arquitetura Ltda.	Av. Amazonas, 752 90240-541 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3337-5788 Fax: (51) 3343-9765 Contato: Klaus Bohne - Diretor E-Mail: info@tria.com.br www.tria.com.br	Sonstiges	Ladenbau, Messebau
Michaelis GmbH & Co. KG		Rudolf-Diesel-Straße 7 97209 Veitshöchheim	Tel.: (831) 3593890 Fax: (831) 3593899 E-Mail: info@michaelis-systems.de	Luftech Soluções Ambientais Ltda.	R. Cândido Pinheiro de Barcellos, 217 94836-193 Visconde - RS	Tel./Fax: (51) 3208-6161 Contato: Daniela Nunes - Assisi.Financ.	Umwelttechnologie	Verbrennung, Wärmenutzung, Abluftreinigung, Integrierte Systeme
Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG		Königbacher Str. 15 94496 Ortenburg	Tel.: (8542) 168-0 Fax: (8542) 168-90 Contato: Martin Sellen - Diretor E-Mail: info@micro-epsilon.de www.micro-epsilon.de	Automatec - Automation Internacional do Brasil Ltda.	Av. Jacob Baldi, 711 05847-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5519-3818 Contato: Ettore Cimino - Diretor E-Mail: ecimino@automationint.com.br www.automationint.com.br	Maschinenbau	Prüfanlagen zur inline Qualitätsprüfung verschiedenster Produkte
Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG		Königbacher Str. 15 94496 Ortenburg	Tel.: (8542) 168-0 Fax: (8542) 168-90 Contato: Martin Sellen - Diretor E-Mail: info@micro-epsilon.de www.micro-epsilon.de	Sensorpar Eletro Eletrônica e Automação Ltda.	R. Leonardo da Vinci, 185 81510-390 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3294-6660 Contato: Claudir da Costa Bispo - Diretor E-Mail: sensorpar@sensorpar.com.br www.sensorpar.com.br	Maschinenbau	Prüfanlagen zur inline Qualitätsprüfung verschiedenster Produkte
Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG		Königbacher Str. 15 94496 Ortenburg	Tel.: (8542) 168-0 Fax: (8542) 168-90 Contato: Martin Sellen - Diretor E-Mail: info@micro-epsilon.de www.micro-epsilon.de	Sensorville Eletro Eletrônica e Automação Ltda.	R. Evaristo da Veiga, 193 89216-215 Joinville - SC	Tel.: (47) 3422-5111 Contato: Valcir Pinter - Diretor E-Mail: valcir@sensorville.com.br www.sensorville.com.br	Maschinenbau	Prüfanlagen zur inline Qualitätsprüfung verschiedenster Produkte
Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG		Königbacher Str. 15 94496 Ortenburg	Tel.: (8542) 168-0 Fax: (8542) 168-90 Contato: Martin Sellen - Diretor E-Mail: info@micro-epsilon.de www.micro-epsilon.de	Smartec Com. e Serviço de Automação Industrial Ltda.	R. Equador, 25 09030-180 Santo André - SP	Tel.: (44) 25-5103 Contato: Jean Britto - Diretor E-Mail: smartec@smartec-automacao.com.br www.smartec-automacao.com.br	Maschinenbau	Prüfanlagen zur inline Qualitätsprüfung verschiedenster Produkte



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG	Königbacher Str. 15 94496 Ortenburg	Tel.: (8542) 168-0 Fax: (8542) 168-90 Contato: Martin Sellen - Diretor E-Mail: info@micro-epsilon.de www.micro-epsilon.de	Spheric Componentes Ópticos Ltda.	R. Imperatriz Leopoldina, 355 - s/3 93310-060 Novo Hamburgo - RS	Tel.: (51) 3594-8036 Contato: Ariel Ferreira - Diretor E-Mail: ariel@spheric.com.br www.spheric.com.br	Maschinenbau	Prüfanlagen zur inline Qualitätsprüfung verschiedenster Produkte	
Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG	Königbacher Str. 15 94496 Ortenburg	Tel.: (8542) 168-0 Fax: (8542) 168-90 Contato: Martin Sellen - Diretor E-Mail: info@micro-epsilon.de www.micro-epsilon.de	Contemp Ind. Com. E Serviços Ltda.	Al.Araguaia, 204 09560-580 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 4223-5100 Contato: Leandro de Padua - Diretor E-Mail: leandro.padua@contemp.com.br www.contemp.com.br	Maschinenbau	Prüfanlagen zur inline Qualitätsprüfung verschiedenster Produkte	
Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG	Königbacher Str. 15 94496 Ortenburg	Tel.: (8542) 168-0 Fax: (8542) 168-90 Contato: Martin Sellen - Diretor E-Mail: info@micro-epsilon.de www.micro-epsilon.de	Weber Automação e Controle Industrial Ltda.	R. Bicas, 215 31030-160 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3461-4222 Contato: Fabiano Amaral Loterio - Diretor E-Mail: foterio@webercom.com.br www.webercom.com.br	Maschinenbau	Prüfanlagen zur inline Qualitätsprüfung verschiedenster Produkte	
Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG	Königbacher Str. 15 94496 Ortenburg	Tel.: (8542) 168-0 Fax: (8542) 168-90 Contato: Martin Sellen - Diretor E-Mail: info@micro-epsilon.de www.micro-epsilon.de	Pollux Automation	Av. Getúlio Vargas, 608 89202- 000 Joinville - SC	Tel.: (47) 3025-9011 Contato: Thomas Ignácio Menosso da Costa - Diretor E-Mail: thomas.costa@pollux.com.br www.pollux.com.br	Maschinenbau	Prüfanlagen zur inline Qualitätsprüfung verschiedenster Produkte	
Mikrogen GmbH	Floriansbogen 2-4 82061 Neunied	Tel.: (89) 54801-135 Fax: (89) 54801-100 Contato: Thorsten Zacher - Diretor de Vendas Internacionais E-Mail: zacher@mikrogen.de www.mikrogen.de	Vytra Diagnósticos	Av. Queiroz Filho, 1560 - Torre Galvota - 4º and. 05319 000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5573-8814 Fax: (11) 5575-3749 Contato: Claudia Goulart - Diretora Geral E-Mail: claudia.goulart@vytra.com www.vytra.com	Life Science, Biotech/Diagnostik	Spezialdiagnostik für Humanmedizinische Labore (HIV/HCV/Infektionen in der Schwangerschaft)	
Mikrotron GmbH	Landshuter Str. 20-22 85716 Unterschleißheim	Tel.: (89) 726342-00 Fax: (89) 726342-99 Contato: Bernhard Mindermann - Diretor E-Mail: info@mikrotron.de www.mikrotron.de	HZR Ltda.	R. Aibi, 33 - 131 - Vila Ipiranga 05054-010 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3205-3128 Contato: Fernando Huszar - Diretor E-Mail: hzr@hzz.com.br www.hzz.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Bildverarbeitungskameras	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
MIPM Mammendorfer Institut für Physik und Medizin GmbH	Oskar-von-Miller Str. 6 82291 Mammendorf	Tel.: (8145) 92090 Fax: (8145) 920933 www.mipm.de	CSE Equipamentos e Serviços Ltda.	R. Frei Estanislau Schaeta, 239 89037-001 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3329-1602 Fax: (47) 3329-0776 Contato: Lucio Baretto Todorov - Diretor E-Mail: luolo@cseonline.com.br www.cseonline.com.br	Medizintechnik	Neuromuskuläres Monitoring, Druckmessung, Zubehör	
MLT - Micro Laser Technology GmbH	Benzstr. 5b 85551 Kirchheim/München	Tel.: (89) 9011 96-700 Fax: (89) 9011 96-710 Contato: Walter Strohmayer - Diretor E-Mail: contact@microlasertech.de www.microlasertech.com	PLP Com. E Serviços Eletroeletrônicos Ltda.	R. Jequiúçá, 877 21020-350 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2636-6266 Contato: Pedro Paulo de Jesus - Diretor E-Mail: p_paulo05@hotmail.com	Maschinenbau	Laser Perforationssysteme, Ritzsysteme, Beschriftungssysteme, Schneidsysteme, Sondermaschinen	
Moore Stephens München AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft - Internationale Mediation -	Lindwurmstrasse 114 80337 München	Contato: Dr. Volker Frühling, WP/StB / Jochen Frings E-Mail: volker.fruehling@moorestephens.de www.moorestephens.de	Moore Stephens Auditores & Consultores	R. Laplace, 96 - 10º and. 04622-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5561-2230 Fax: (11) 5531-6007 Contato: Sergio Lucchesi Filho - Diretor Executivo E-Mail: mssp@msbrasil.com.br	Finanzdienstleistungen; Rechtsberatung	Wirtschaftsprüfung und prüfungsnaher Beratung und Dienstleistung, Steuerberatung, Rechtsberatung und Unternehmensberatung.	
MPM Micro Präzision Marx GmbH	Neuenweiherstraße 19-23 91056 Erlangen	Tel.: (9131) 9056-0 Fax: (9131) 9056-600 E-Mail: info@mpmgnmbh.de www.mpmgnmbh.de	Cantena Ind. E Com. de Ferramentas Ltda.	São Paulo - SP	Tel./Fax: (47) 3035-3606 Contato: Oliver Odebrecht - Diretor E-Mail: cantena@cantena.com.br www.cantena.com.br	Maschinenbau	Auswuchtmaschinen, Schleifscheiben-Auswuchtgeräte, Auswuchtgewichte	
MTU Aero Engines GmbH	Dachauer Str. 665 80995 München	Tel.: (89) 1489-0 Fax: (89) 1489-5500 Contato: Michael Hauger	Tropical Serviços de Manutenção Ltda.	R. Anita, 225 - Cond. Forjas, Galpão 9 09941-640 Diadema - SP	Tel.: (11) 4071-0615 Cel.: (11) 99192-1905 Contato: Claus Herzog - Diretor Geral E-Mail: claus.herzog@ts-br.com	Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitennavigation	Herstellung und Instandhaltung von Triebwerken für die zivile und militärische Luftfahrt.	
Muhr Gesellschaft für Planung, Maschinen- und Mühlenbau Erhard Muhr mbH	Grafenstraße 27 83098 Brannenburg	Tel.: (8034) 9072-0 Fax: (8034) 9072-24 E-Mail: info@muhr.com www.muhr.com	Brasworld Engenharia soluções para o tratamento de efluentes	Al. Madeira, 258 - sala 1908 06454-010 Barueri - SP	Tel.: (11) 4195-4503 Contato: Marcelo Polimann - Diretor E-Mail: map@brasworld.net	Umwelttechnologie	Wasserkraft-Wasser, Abwasser-Prozesswasser, Schlüßgut und Mischtechnik	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Müssig EDM GmbH	Carl-Benz-Str. 4 82205 Gilching	Tel.: (8105) 2747-0 Fax: (8105) 2747-67 Contato: Hans J. Müssig - Diretor www.muessigedm.de	Eroma Ltda.	Rua Heitor Liberato 1711 88303-101 Itajaí - SC	Tel.: (47) 3249-2500 Fax: (47) 3249-2525 Contato: Hans J. Müssig - Diretor Presidente E-Mail: eroma@melim.com.br	Maschinenbau	Metallelektroden	
Nerb GmbH & Co	Dorfstrasse 39 85356 Freising Attaching	Tel.: (8161) 9887-0 Fax: (8161) 9887-99 E-Mail: info@nerb.de www.nerb.de	R.W. Emmel & Cia. Ltda.	Becco José Paris, 675 Módulo 18 - Bairro Sarandi 91140-310 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3350-1050 Fax: (51) 3350-3322 Contato: Werner Emmel - Diretor E-Mail: wemmel@zaz.com.br www.weconsultoria.com.br	Maschinenbau	Komplette Brauereianlagen; Sudhäuser; CIP-Anlagen; Verrohungen, Kurzzeiterhitzer; Engineering; Automation; Energierückgewinnungsanlagen	
Netzsch-Feinmahltechnik GmbH	Sendenstraße 70 951000 Selb	Tel.: (9287) 797-0 Fax: (9287) 79749 E-Mail: info@nft.netzsch.com	Korima Equipamentos Industriais Ltda.	Rua dos Narcisos 15 - cj. 2 04048-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5584-2033 Fax: (11) 5585-1866 Contato: Paulo de Souza Ribeiro - Sócio Gerente E-Mail: korima@korima.com.br	Maschinenbau	Labormaschinen, Produktionsmaschinen: Misch-, Knet- und Dispergiermaschinen für niedrig- bis hochviskose Produkte, Emulgator, Nassmahlaggregate zur Zerkleinerung bis in den Nanometerbereich sowie Schneiden, Feinmahlen, Sichten, Feinstsichten, Feinrauhmühlen, Sichter, Feinstsichten, Feinrauhmühlen, Hochleistungs-Feinstsichter	
Noell Crane Systems GmbH	Alfred-Einstein-Strasse 3 97080 Würzburg	Tel.: (931) 2053-0 Fax: (931) 2053-10 Contato: Johannes Mosch - Diretor de Vendas Tel.: (931) 903-1016 Fax: (931) 903-1287 E-Mail: mullerv.wu@noell.de	Fantuzzi - Reggiane Brasil	Rua Barão do Triunfo 550 Cj. 56 04602-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5535-5210 Fax: (11) 5535-5210 Contato: Renato Macedo - Diretor E-Mail: mv.mjm@uol.com.br E-Mail: sjperafm@uol.com.br	Maschinenbau	Straddle Carrier (Portalhubwagen) Transport von Containern mit Stapelfunktion. Coil Carrier: Gerät für Schwerlasttransport Eagle: Containervederleuchtungsmaschine Sprinter: Portalhubwagen ohne Stapelfunktion Refurbishment (Modernisierung) für Portaldrehkrane Ersatzteile	
Novapac Verpackungsmaschinen GmbH	Rheinstraße 16 88046 Friedrichshafen	Tel.: (7541) 51062 Fax: (7541) 51064 Contato: Wolfgang Natterer - Diretor de Vendas E-Mail: wolfgang.natterer@novapac.de	Ferrostaal do Brasil Comércio e Indústria Ltda.	Av. das Nações Unidas 22351 04795-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5541-9877 Fax: (11) 5522-2834 Contato: Burkhard Donnep - Presidente E-Mail: (11) 5541-7736 E-Mail: burkhard.donnep@ferrostaal.com	Maschinenbau	Thermofom- Füll und Verschleißmaschinen Dosiersysteme - Abfüllmaschinen Becherfüll- und Verschleißmaschinen linear und rundlaufend für vorgefertigte Becher Füll- und Schließmaschinen für Metalltuben oder Kartenhüllen	
Novel GmbH	Ismaninger Str. 51 81675 München	Tel.: (89) 41 77 67-0 Fax: (89) 41 77 67-99 E-Mail: novel@novel.de www.novel.de	Consultora para o Brasil e América do Sul	www.usp.br/labimph	Professora Associada Isabel Sacco (Ph.D.) E-Mail: isacsacco@usp.br	Medizintechnik	Hand Zylinder, Sensorplattformen	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
ODU Steckverbindingssysteme GmbH & Co. KG Pregelstr. 11 84453 Mühldorf	Tel.: (8631) 6156-0 Fax: (8631) 6156-49 Contato: Dr. - Ing. Kurt Woelfl - Diretor E-Mail: zentral@odu.de	SOB Schurter + OKW do Brasil Ltda. R. Novo Cançãoeiro, 93 04704-080 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5090-0030 Fax: (11) 5090-0038 Contato: Marcelo Soares - Diretor E-Mail: marcelo.soares@sob-brasil.com www.sob-brasil.com	Elektrotechnik und Elektronik	Verschiedene Stecker und Steckverbinder, (Rundsteckverbinder, Medizinstecker, Elektrische Steckverbinder, Rechteckstecker, Hybrid Stecker, Hochfrequenzstecker, Industriestecker, Hochspannungsstecker, Ktz-Stecker, Automotive Stecker, Automotive Steckverbinder)		
Oettinger Brauerei Brauhausstraße 8 86732 Oettingen i. Bay.	Tel.: (9082) 708-0 Fax: (9082) 708-10 E-Mail: OettingerBier@oettinger-bier.de www.oettinger-bier.de	Uniland Export R. Igarapúna, 38 04570-070 São Paulo - SP	Tel./Fax: 5506-1022 Contato: Mario Reuter e Renato Ferreira Lima - Sócios E-Mail: uniland@uniland.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholfreies Bier Softdrinks		
Optocore GmbH Lohenstr. 8 82166 München-Gräfelfing	Tel.: (89) 899 964 0 Fax: (89) 899 964-95 Contato: Florian Myrus - Diretor E-Mail: .myrus@optocore.com www.optocore.com	Tele-Ponto R. Antonina, 197 09210-330 Santo André - SP	Tel.: (11) 4996-4419 Contato: José Daniel Bueno Pereira E-Mail: daniel@teleponto.com.br www.teleponto.com.br	Medien	Audio, Video- und Steuerungsinfrastruktur		
Ott Messtechnik GmbH & Co. KG Ludwigstrasse 16 87437 Kempten	Tel.: (831) 5617-220 Fax: (831) 5617-209 Contato: Thomas Stepke - Diretor E-Mail: t.stepke@ott-hydrometry.com www.ott-hydrometry.com	Campbell Scientific do Brasil Ltda. R. Luisa Crapsi Orsi, 15 05543 000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3732-3390 Fax: (11) 3732-3396 Contato: Andrea Deho - Diretor Presidente E-Mail: andread@campbellsci.com.br www.campbellsci.com.br	Umwelttechnologie	Messgeräte aus den Bereichen Wasserstand, Abfluss, Niederschlag, Wasserqualität sowie darauf abgestimmte Datensammler, Bedien- und Auslesegeräte sowie Lösungen zur Kommunikation und Datenverarbeitung per OTT Software Hydras 3		
Ott Messtechnik GmbH & Co. KG Ludwigstrasse 16 87437 Kempten	Tel.: (831) 5617-220 Fax: (831) 5617-209 Contato: Thomas Stepke - Diretor E-Mail: t.stepke@ott-hydrometry.com www.ott-hydrometry.com	Ott Hydromet Av. Major Sylvio de Magalhães Padilha, 5200 America Business Park Ed. Philadelphia 4º and. cj. 42 05693-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3759-7624 Fax: (11) 3759-7630 Contato: Jochen Straub - Diretor E-Mail: j.straub@ott.com www.ott.com	Umwelttechnologie	Messgeräte aus den Bereichen Wasserstand, Abfluss, Niederschlag, Wasserqualität sowie darauf abgestimmte Datensammler, Bedien- und Auslesegeräte sowie Lösungen zur Kommunikation und Datenverarbeitung per OTT Software Hydras 3		
Ott Messtechnik GmbH & Co. KG Ludwigstrasse 16 87437 Kempten	Tel.: (831) 5617-220 Fax: (831) 5617-209 Contato: Thomas Stepke - Diretor E-Mail: t.stepke@ott-hydrometry.com www.ott-hydrometry.com	Hobeco Sudamericana Ltda. R. Ladeira Madre de Deus, 13 - Gamboa 0221- 090 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2518-2237 Fax: (21) 2263-9067 Contato: E-Mail: info@hobeco.net www.hobeco.net	Umwelttechnologie	Messgeräte aus den Bereichen Wasserstand, Abfluss, Niederschlag, Wasserqualität sowie darauf abgestimmte Datensammler, Bedien- und Auslesegeräte sowie Lösungen zur Kommunikation und Datenverarbeitung per OTT Software Hydras 3		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
OTT-Jakob GmbH & Co. Spanntechnik KG	Industriestraße 3-7 87663 Lenggenwang	Tel.: (8364) 9821-0 Fax: (8364) 9821-41 www.otto-jakobs.de	Engrefrer Consultoria, Comércio e Representação Ltda.	Av. Paraná, 3769 18105-002 Sorocaba - SP	Tel.: (15) 3325-1318 Fax: (15) 3325-1415 Contato: Johann Grassl - Diretor E-Mail: johann@engrefrer.com.br www.engrefrer.com.br	Maschinenbau	Bohr- und Fräsmutter mit Zangenspannung ; Hohlschaftkegelspannsysteme ; Werkzeugspannvorrichtungen
Otto Bihler Maschinenfabrik GmbH & Co. KG	Lechbrucker Straße 15 87642 Hiltblech	Tel.: (8368) 180 Fax: (8368) 16105	Fábrica de Máquinas WdB Ltda.	Av. Eng. Alberto Zagotis 696 04675-902 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2808-8200 Fax: (11) 2808-8210 Contato: Guillermo Anselmo Taboada - Gerente Adm. e Comercial E-Mail: wafos@wafosdobrasil.com.br	Maschinenbau; Mechatronik	- Stanz- und Biegeautomaten - Bearbeitungszentren - Flexible Montagesysteme - Schweißanlagen - NC Gewinde/Schraubenheraten - Zuhntechnik - Motorspindel - Software
Otto Glas Handels GmbH	Schellenbruckertr. 7 D-84307 Eggenfelden	Tel.: (8721) 9622-0 Fax: (8721) 9622-44 E-Mail: info-pistoes@kobenschmid-pierburg.com	KS Pistões Ltda.	Rod. Arnaldo Julio Mauerberg, 4000 Distrito Industrial 01 13460-000 Nova Odessa - SP	Tel.: (19) 3466-9700 Fax: (19) 3466-9780 Contato: Dieter Oskar Moser - Diretor E-Mail: eggenfelden@go-glas.de www.grupoks.com.br	Automobilindustrie	Entwicklung, Fertigung und Ersatzteillieferung von Kolben, Motorblöcken und Gleitlagern.
Paessler AG	Bucher Straße 79a 90419 Nürnberg	Tel.: (911) 93775-0 Fax: (911) 93775-409 Contato: Dirk Paessler - Presidente E-Mail: info@paessler.com www.de.paessler.com	ITGX Tecnologia Ltda.	Av. Luiz Carlos Prestes, 180 - 3ºand. 22775-055 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2112-4899 Fax: (21) 2112-4601 E-Mail: comercial@itgx.com.br www.itgx.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Netzwerküberwachungssoftware
Paessler AG	Bucher Straße 79a 90419 Nürnberg	Tel.: (911) 93775-0 Fax: (911) 93775-409 Contato: Dirk Paessler - Presidente E-Mail: info@paessler.com www.de.paessler.com	Katálogo Software	Al. Araguaia, 2044 06455-000 Barueri - SP	Tel.: (11) 3581-4400 Fax: (11) 3405-4500 E-Mail: vendas@catalogo.com.br www.catalogo.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Netzwerküberwachungssoftware
Paessler AG	Bucher Straße 79a 90419 Nürnberg	Tel.: (911) 93775-0 Fax: (911) 93775-409 Contato: Dirk Paessler - Presidente E-Mail: info@paessler.com www.de.paessler.com	Targetware Informática Ltda.	Av. Francisco Matarazzo, 404 - cj. 302 05001-000 São Paulo - SP	Tel.: 11) 3665-8550 Fax: (11) 3685-8550 Contato: João Eduardo Cardoso Domingues - Diretor E-Mail: joao@software.com.br www.software.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Netzwerküberwachungssoftware



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Paessler AG	Bucher Straße 79a 90419 Nürnberg	Tel.: (911) 93775-0 Fax: (911) 93775-409 Contato: Dirk Paessler - Presidente E-Mail: info@paessler.com www.de.paessler.com	CCOM Brasil Tecnologia e Serviço Ltda.	R. José Otaviano Soares, 84 04570-120 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5103-0800 E-Mail: corporativo@ccom.com.br www.ccom.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Netzwerküberwachungssoftware
Paessler AG	Bucher Straße 79a 90419 Nürnberg	Tel.: (911) 93775-0 Fax: (911) 93775-409 Contato: Dirk Paessler - Presidente E-Mail: info@paessler.com www.de.paessler.com	Global Data Soluções em Informática Ltda.	Av. Roque Petroni Junior, 999 - 13ª and. 04707-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5185-8655 E-Mail: comercial@globaldatasolutions.com.br www.globaldatasolutions.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Netzwerküberwachungssoftware
Paessler AG	Bucher Straße 79a 90419 Nürnberg	Tel.: (911) 93775-0 Fax: (911) 93775-409 Contato: Dirk Paessler - Presidente E-Mail: info@paessler.com www.de.paessler.com	ItNX Tecnologia	Av. Alfredo Baltazar da Silveira, 520 - 203C 22790-710 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 4063-8248 / 4063-9126 E-Mail: antonio.santos@itnx.com.br www.itnx.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Netzwerküberwachungssoftware
Paessler AG	Bucher Straße 79a 90419 Nürnberg	Tel.: (911) 93775-0 Fax: (911) 93775-409 Contato: Dirk Paessler - Presidente E-Mail: info@paessler.com www.de.paessler.com	Loks Serviços em TI e Comunicação Ltda.	R. Alice, 400 - casa 31 60822- 610 Fortaleza - CE	Tel.: (85) 8884-6400 E-Mail: lerner@lokstic.com.br www.lokstic.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Netzwerküberwachungssoftware
Paessler AG	Bucher Straße 79a 90419 Nürnberg	Tel.: (911) 93775-0 Fax: (911) 93775-409 Contato: Dirk Paessler - Presidente E-Mail: info@paessler.com www.de.paessler.com	netbr	R. Álvaro Arnes, 46 - 2ª and. 05421-010 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3159-4119 E-Mail: andre.faccol@netbr.com.br www.netbr.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Netzwerküberwachungssoftware
Paessler AG	Bucher Straße 79a 90419 Nürnberg	Tel.: (911) 93775-0 Fax: (911) 93775-409 Contato: Dirk Paessler - Presidente E-Mail: info@paessler.com www.de.paessler.com	RFC Sistemas	Av. João Paulino Vieira Filho, 262 - s/5 87020-015 Maringá - PR	Tel.: (44) 3031-8558 E-Mail: comercial@rfcsistemas.com.br www.rfcsistemas.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Netzwerküberwachungssoftware



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Paessler AG	Bucher Straße 79a 90419 Nürnberg	Tel.: (911) 93775-0 Fax: (911) 93775-409 Contato: Dirk Paessler - Presidente E-Mail: info@paessler.com www.de.paessler.com	Saldit Software	R. do Bosque, 1589 - 13º and. 01136-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3393-7923 E-Mail: vendas@saldit.com.br www.saldit.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Netzwerküberwachungssoftware
Paril GmbH	Moosstrasse 3 82319 Starnberg	Tel.: (8151) 279-0 Fax: (8151) 279-101 Contato: Dr. Johann Zimmermann - Diretor	Salvapê Produtos Ortopédicos Ltda.	R. Teixeira Mendes, 140 01517-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3346-4500 Fax: (11) 3341-2123 Contato: Roberto Sabar - Diretor E-Mail: comercial@salvape.com.br www.parilbrasil.com.br	Medizintechnik	Inhalationssysteme
Paul Maschinenfabrik GmbH & Co	Max-Paul-Straße 1 88525 Dürmentingen	Tel.: (73) 71-5000 Fax: (73) 71-6146 Contato: Wiener Paul - Diretor E-Mail: paul.d@t-online.de	Placage Representações Ltda.	R. João Ferreira Leite, 57 81510-150 Curitiba - PR	Tel./Fax: (41) 3244-1691 Contato: Peter Wiener - Sócio Gerente E-Mail: placage@placage.com.br	Maschinenbau	Maschinen und Anlagen zur Quert- und Längsbearbeitung von Massivholz und von Plattenwerkstoffen. Maschinen und Zubehör für die verschiedenen Verfahren und Bereiche der Spannbetonherstellung.
Paulaner Brauerei GmbH & Co. KG	Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 48005-0 E-Mail: info@paulaner.de www.paulaner.de	Casa Flora - Filial SP	R. Sampaio Moreira, 139 03008-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2186-7676 Contato: Adilson Carvalho Junior - Dir.Importação E-Mail: junior@casaflorea.com.br Antonio Carvalho Neto - Dir. Coml. E-Mail: neto@casaflorea.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholreies Bier
Paulaner Brauerei GmbH & Co. KG	Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 48005-0 E-Mail: info@paulaner.de www.paulaner.com	Casa Flora - Filial Rio	R. Prof. Alfredo Gomes, 18 - Botafogo 22251-080 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2226-3905 Cel: (21) 8822-1000 Contato: Humberto Cárcamo - Representante E-Mail: humberto@casaflorea.com.br www.casaflorea.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholreies Bier
Penta Studioteknik GmbH	Ludwig-Erhard-Strasse 10a 85375 Neufahrn	Tel.: (8165) 95 33 0 Fax: (8165) 62 300 E-Mail: sales@HD2line.com www.HD2line.com	Inviso Video Solutions International, Inc.	R. André Fernandes, 205A 04536-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3674-7211 Contato: Carlos Camacho - Gerente Comercial E-Mail: camacho@inviso.com www.inviso.com	Studioteknik	Broadcast LCD Monitore



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Pfaff-silberblau Verkehrstechnik GmbH & Co. KG		Äußere Industriestraße 18 86316 Friedberg	Tel.: (821) 78 01-523 Fax: (821) 78 01-659 Contato: Kevin Wehr - Diretor E-Mail: wehr@ptaff-silberblau.de	Transaex Importação e Exportação	R. Alagoas, 1000 - cj. 1001 30130-160 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3261-1188 Fax: (31) 3261-9988 Contato: José Luis Homazabal - Diretor Técnico E-Mail: jose.luis@transaex.com.br	Bahntechnik	Unterfuhrbaranlagen; Achsenken; Drehgestellbestände; Mobile Hebebocke; Hub- und Drehvorrichtungen; Drehscheiben; Mobile Abstützbocke; Drehgestellbauwagen; Hilfsdrehgestelle; Achsbruchwagen, Dacharbeitsbohlen;
Piasten GmbH & Co. KG		Piastenstr. 1 91301 Forchheim	Tel.: (9191) 6111 0 Fax: (9191) 6111 144 Contato: Donald Grahl - Diretor E-Mail: donald.grahl@piasten.com www.piasten.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hiit-Duebbois - Diretora E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (Schokolade, Bonbons, Pralinen)
Plazamedia GmbH & TV Skyline GmbH TV & Film Produktion		Münchener Straße 101 85737 Ismaning	Tel.: (89) 99633 0 Fax: (89) 99633 8413 E-Mail: cms@plazamedia.de	Eurobrás Film Produções Cinematográficas Ltda.	Av. Graça Aranha, 19 20030-002 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2240-3399 Contato: Nils - Diretor E-Mail: info@eurobrastv.com.br www.eurobrastv.com.br	TV/Film	Broadcast operations, media production, TV- und Filmproduktion, Übertragungstechnik
Power-Heat-Set GmbH		Amperstraße 4-6 84513 Toeging am Inn	Tel.: (8631) 393 480 Fax: (8631) 393 580 Contato: Peter Resch - Diretor E-Mail: ceo.office@power-heat-set.com www.power-heat-set.com	Miklautz Representações	R. Ptolomeu, 671 04762-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5521-6955 Fax: (11) 5521-8606 Contato: Hans Horst Miklautz - Diretor E-Mail: representacoes@miklautz.com.br	Maschinenbau	Mechanische Bearbeitung, Blechbearbeitung, Schweißbearbeitung und Montage
Proell KG		Treuchtlinger Str. 29 91781 Weißenburg i. Bay.	Tel.: (9141) 906-0 Fax: (9141) 906-49 Contato: Reinhard Port und Werner Port - Diretores E-Mail: info@proell.de www.proell.de	Wutzi Sist. de Impressão Ltda.	R. Silvestre Vasconcelos Calmon, 330 - Vila Moreira 07020-001 Guarulhos - SP	Tel.: (11) 6475-4233 Fax: (11) 6440-4524 Contato: Roberto Wutzi - Diretor E-Mail: wutzi@wutzi.com.br www.wutzi.com.br	Drucksysteme	IMD/FIM-Drucksysteme, Siebdruckfarben, Tampondruckfarben, Speziallacksysteme, Kopierschichten
Proske Sports GmbH		Karlsplatz 3 80335 München	Tel.: (89) 5447948-20 E-Mail: sports@proske.com www.proske.com	Grupo Alatur	Calçada Antares, 163 - Alphaville 06541-065 Santana de Parnaíba - SP	Tel.: (11) 3217-6322 www.alatur.com	Dienstleistungen	Veranstaltungsdienstleistungen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Protechna Herbst GMBH & CO KG	Otto Hahn Strasse 26 85521 Ottobrunn	Tel.: (89) 6081140 Fax: (89) 60811448 E-Mail: info@protechna.de	Mayer do Brasil Maq. Têxteis Ltda.	R. Itália Manfredini, 31 13323-141 Salto - SP	Tel.: (11) 4028-8850 Fax: (11) 4028-3647 Contato: Frank Bernhard - Diretor Presidente E-Mail: mayerbr@mayerbr.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Optoelektronische Fadenkontrollsysteme
Prüftechnik Dieter Busch AG	Oskar-Messter-Str. 19-21 85737 Ismaning	Tel.: (89) 99616-0 Fax: (89) 99616-200 Contato: Dr. Sebastian Busch E-Mail: info@prueftechnik.com www.prueftechnik.com	MGS Tecnologia Ltda.	R. José Pires Xavier Sobrinho, 89 Leopoldo - MG	Tel./Fax: (31) 3661-3374 E-Mail: marcos@mgstechnologia.com.br	Maschinenbau	Spannvorrichtungen, Passplatten, Lagererwärmung, Wellenausrichten
Prüftechnik Dieter Busch AG	Oskar-Messter-Str. 19-21 85737 Ismaning	Tel.: (89) 99616-0 Fax: (89) 99616-200 Contato: Dr. Sebastian Busch E-Mail: info@prueftechnik.com www.prueftechnik.com	Projectus NDT Máquinas e Equipamentos Ltda.	R. Coriolano, 38 05047-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3875-6300 Contato: Severino dos Santos - Diretor E-Mail: projectus_ind@projectus.ind.br www.projectus.ind.br	Maschinenbau	Spannvorrichtungen, Passplatten, Lagererwärmung, Wellenausrichten
Rational AG	Iglinger Straße 62 86699 Landsberg a. Lech	Tel.: (8191) 3270 Fax: (8191) 21735 E-Mail: info@rational-ag.com www.rational-online.com	Engefood Equip. Eng. e Repres. Ltda.	R. dos Autonomistas, 123 09520-040 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 4225-9400 Contato: Elen Jane - Representante Comercial E-Mail: elen_jane@engefood.com.br www.engefood.com.br	Thermische Speisenzubereitung	Kochgeräte, Self Cooking Center
Realtime Technology AG	Rosenheimerstr. 145 81671 München	Tel.: (89) 200 275-0 Fax: (89) 200 275-200 Contato: Ludwig Fuchs - Presidente E-Mail: info@rt.ag www.rt.ag	Absolut Technologies	R. José Jorge Pereira, Lt. 22 - Cdd. D 42700-000 Lauro de Freitas - BA	Tel.: (71) 2103-5113 Fax: (71) 2103-5132 Contato: Hans Ulmer - Sócio-Diretor E-Mail: ulmer@abs-tech.com www.abs-tech.com	Informations- und Kommunikationstechnologie	3D-Visualisierungssysteme
Red-Ant Measurement Technologies and Services e.K.	Taunusstraße 51 80807 München	Tel.: (89) 306 58 99-0 Fax: (89) 306 58 99-99 Contato: Michael Rutthof - Diretor E-Mail: info@red-ant.de	Lynx Tecnologia Eletrônica Ltda.	R. Dr. José Elias, 358/368 05083-030 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3839-5910 Fax: (11) 3839-5919 Contato: Ricardo Takashi Tanaka - Diretor E-Mail: tanaka@red-ant.de	Maschinenbau	Technische Dienstleistungen für den Maschinenbau



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt		Adresse	Kontakt			
Rema Tip Top GmbH	Gruber Straße 65 85586 Poing	Tel.: (82121) 707 - 10 245 Contato: Bernhard Strauch - Diretor E-Mail: info@tptop.de www.rema-tiptop.de	Comércio de Equipamentos NorteSul Ltda.	R. Dias da Silva, 524 02114-001 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 2636-1422 E-Mail: tiptop@nortesul.net www.nortesul.net	Automobilindustrie	Reparaturgeräte für Reifen, Gummi-Metalverbindungen, Korrosionsschutz, Schlauchreparaturmaterial
RME Audio AG	Altaufstr. 34 85635 Hohenkirchen	Tel.: (8133) 91817-0 Fax: (8133) 9186 E-Mail: info@audioag.com www.rme-audio.com	Um Instrumentos	R. Amoroso Costa, 142 - Tijuca 20530-560 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2113-3349 E-Mail: vendas@uminstrumentos.com.br www.uminstrumentos.com.br	Audio	Entwicklung von Digital-Audio Lösungen
Renk AG	Gögginger Str. 73 86159 Augsburg	Tel.: (821) 5700-681 Fax: (821) 5700-552 Contato: Floprian Hofbauer - Diretor	Renk-Zanini S/A Equipamentos Industriais	Via Anhanguera, km. 298 14140 Cravinhos - SP	Tel.: (16) 3518-9000 Fax: (16) 3518-9010 E-Mail: renkzanini@highnet.com.br www.highnet.com.br/renkzanini	Maschinenbau	Vollautomatische Lastschalt-, Wende- und Lenkgetriebe für Kettenfahrzeuge
Richard Bergner GmbH + Co.KG Verbindungstechnik	Bahnholstraße 8-16 91126 Schwabach	Tel.: (9122) 937-330 Fax: (9122) 937-3333 www.rbe.de	Bolhoff Service Center Ltda.	Av. Arquimedes, 500 - Distr. Industrial 13211-840 Jundiaí - SP	Tel.: (11) 2136-2500 Fax: (11) 4582-5257 Contato: Thomas Bösenberg - Dir. Presidente E-Mail: cvcentin@bolhoff.com www.bolhoff.com.br	Automobilindustrie	Schraubverbindungen, insbesondere für das Antriebsaggregat, den Antriebsstrang sowie den Fahrwerkbereich
Ritz-Atro GmbH	Max-Brod-Str. 2 90471 Nürnberg	Tel.: (91 11) 99812-0 Fax: (813)7646 Contato: Rainer Meier - Gerente de Vendas E-Mail: rainer.meier@ritz-atro.de www.ritz-atro.com	Sciências Ambientais	Av. Almirante Amorim do Vale - Quadra 8 - Lote 17 24724-560 Vista Alegre - São Gonçalo - RJ	Tel.: (21) 2623-1339 Tel.: (0049-40-72910456 Contato: Dr. Ulrich Wender - Gerente de Vendas no Brasil E-Mail: uwerder@web.de E-Mail: uwerder@bol.com.br	Umwelttechnologie	Wasser, Abwasser- und Umwelttechnik, Gebäudetechnik, Energietechnik mit Wasserkraftschnecken
Robel Bahnbaumaschinen GmbH	Industriestraße 31 83395 Freilassing	Tel.: (8654) 609-122 Fax: (8654) 609-224 Contato: Mag. Manuela Rühlend E-Mail: ruhlend@robelform.info www.robelform.de	Plasser do Brasil Comércio, Indústria e Representações Ltda.	R. Campo Grande, 3050 23070-000 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2415 0232 Fax: (21) 2415-9968 E-Mail: plasser@uol.com.br	Maschinenbau	Bahnbaugeräte, Schienenbohrmaschinen, Schienenbandsägen, Arbeitsfahrzeuge, Gleiskraftwagen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Robel Bahnbaumaschinen GmbH	Industriestraße 31 83395 Freilassing	Tel.: (8654) 609-122 Fax: (8654) 609-224 Contato: Mag. Manuela Ruhlend E-Mail: ruhlend@robel.info www.robel.info.de	Comexpox Cia. de Comércio Exterior	Av. das Nações Unidas, 10.989 - 12º and. 04578-900 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2162-1888 Fax: (11) 3640-7759 E-Mail: siderur@comexpox.com.br www.comexpox.com.br	Bahnbau	Geliskraftwagen, Gleiskraftwagen-Anhänger, Instandhaltungfahrzeuge
Rotorcomp Verdichter GmbH	Industriestrasse 9 82110 Gernering	Tel.: (89) 72409-0 Fax: (89) 72409-38 Contato: Heinz Bauer - Diretor E-Mail: info@rotorcomp.de www.baugroup.com	DC-AR Imp. Exp. Indústria, Comércio, Manutenção e Representação Ltda.	R. Antonio Lobo, 86 - VI.Principe de Gales 09060-680 Santo André - SP	Tel.: (11) 4220-5212 Fax: (11) 4220-6007 www.dc-ar.com.br	Maschinenbau	Komponenten, Module und Aggregate für Schraubenkompressoren Verdichterböcke, kompakte Kompressorenmodule, Sonderaggregate, Komponenten und Zubehörlteile.
Ruff GmbH	Am Schammacher Feld 2 85567 Grafing	Tel.: (8092) 7057-0 Fax: (8092) 7057-55 Contato: Fabo Cavenago - Diretor E-Mail: sales@ruff-worldwide.com www.ruff-worldwide.de	Intertec Equipamentos Ltda.	R. da Paz, 1344 04713-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5183-3444 Fax: (11) 5181-0306 Contato: Wolfgang Köhnke - Diretor E-Mail: contato@intertecequip.com.br	Maschinenbau	Reifenprofilschneider, Ringkembewickelmaschinen, Wendewickelmaschinen, Wickelmaschinen und -geräte
R+W Antriebs-elemente GmbH	Alexander-Wiegand-Straße 8 63911 Klingenberg	Tel.: (9372) 9864-0 Fax: (9372) 9864-20 E-Mail: info@rw-kupplungen.de	Thomas Técnica - Comercial Elementos de Transmissão Ltda.	R. Eduardo de Magalhães, 86 04355-090 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-1144 Fax: (11) 5031-0677 E-Mail: vendas@thomastecnica.com.br www.thomastecnica.com.br	Maschinenbau	Präzisionskupplungen
RuppertBrasil das Reisebüro für Südamerika GmbH	Grillparzerstraße 31 81675 München	Tel.: (89) 419 419 14 Fax: (89) 47 21 27 Contato: Ulla Anzer - Finanzien E-Mail: ulla@ruppertbrasil.de www.ruppertbrasil.de	Amtours Viagens, Turismo e Eventos Ltda.	Av. Prof. Alfonso Bovero, 1057 - cj. 127 05019-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3675-4203 E-Mail: eventos@amtours.com.br www.amtours.com.br	Reisebüro	Reisen
Salamander Bonded Leather GmbH & Co. KG	Jakob-Sigle-Straße 58 86842 Türkheim	Tel.: (8245) 52-0 Fax: (8245) 52-6142 Contato: Armin Schmid - Diretor de Vendas E-Mail: aschmid@slp.de www.salamanderleather.com www.salamander-bonded-leather.eu	Latusa Exportação e Importação Ltda.	R. Tebas, 113 06434-030 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-8591 Fax: (11) 5031-8592 Contato: Hasso W. W. Trommer - Diretor E-Mail: trommerlatusa@terra.com.br	Sonstiges	Gürtel- und Kleinleidenwaren, Bucheinbandmaterial, Schuhrahmen, Laufsohlen, Brandsohlen, Deckbrandsohlen, Absatz



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Salamander Bonded Leather GmbH & Co. KG	Jakob-Sigle-Straße 58 86842 Türkheim	Tel.: (8245) 52-0 Fax: (8245) 52-6142 Contato: Armin Schmid - Diretor de Vendas E-Mail: aschmid@sjp.de www.salamanderltd.com www.salamander-bonded-leather.eu	Vivox Com. Importação e Exportação Ltda	Rua Pedro Taques 145 - cj. 02 01415-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3121-2255 Fax: (11) 3259-4990 Contato: Wolf C. Schön - Diretor Geral E-Mail: wolf@vivox.com.br www.vivox.com.br	Sonstiges	Gürtel- und Kleiderwaren, Buchenbandmaterial, Schuhrahmen, Laufsohlen, Brandsohlen, Deckbrandsohlen, Absatz
Saurer-Alima GmbH	Leonhardstraße 19 87437 Kempten	Tel.: (831) 6880-240 Fax: (831) 6883-20 Contato: Rene Rebsamen - Diretor de Vendas E-Mail: info@alima.saurer.com	Petersen Matex Importação e Exportação Ltda.	R. Branco de Moraes, 489 04718-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5186-2000 Fax: (11) 4029-8660 Contato: Eduardo Mary - Ger. Indl. E-Mail: eduardo.mary@pmm.com.br	Neue Werkstoffe; Elektrotechnik und Elektronik	Stapelfaserzwirnen, Effektwirne, Teppichgarnzwirnen / Kableren, Technische Zwirne, Rellencord, Glasfilamentzwirnen, Scheibenspulen, Produkte für Stickerei, Schiffchenstickmaschinen, Stickerei-Software, Stickerei-Zusatzrichtungen.
Schabmüller GmbH	Industriestr. 8 92334 Berching	Tel.: (8462) 204-0 Fax: (8462) 1841 Contato: Thomas Gräßl - Diretor E-Mail: info@schabmueller.de www.schabmueller.de	Zapi do Brasil Jorge Ferrari Comercial Elétrica e Importadora	R. Euclides Savietto, 6 - sala 6 09271-710 Santo André - SP	Tel.: (11) 4475-7334 E-Mail: zapidobrasil@zapidobrasil.com.br	Maschinenbau	Hydraulikaggregate; Radnabenantriebe
Schlenk Metallfolien GmbH & Co. KG	Barnsdorfer Hauptstraße 5 91154 Roth	Tel.: (9171) 808-0 Fax: (9171) 808-200 E-Mail: postmaster@schlenk.de www.schlenk.com	Sierra Comércio e Representações EPP	Av. Farrapos, 2287 90220-006 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3222-5818 Fax: (51) 3295-3166 Contato: Gerardo Guaddi E-Mail: guaddi@sierrabr.com.br www.sierrabr.com.br	Spezialfolien	Folien aus Kupfer, Kupferlegierungen, Nickel, Neusilber, Widerstandslegierungen und Feinsilber für die PVC/Plastik/Baumstoff- und Chemische Industrie
Schlenk Metallic Pigments GmbH	Barnsdorfer Hauptstraße 5 91154 Roth	Tel.: (9171) 808-0 Fax: (9171) 808-200 E-Mail: postmaster@schlenk.de www.schlenk.com	True Color Pigmentos Corantes Ltda.	Rod. Dom Pedro I, km. 87 - Pista Norte - Bairro Ponte Alta Cond. Empresarial Barão de Mauá 12954-260 Atibaia - SP	Tel.: (11) 2119-1299 Fax: (11) 5181-9195 Contato: Andre Gabriel Martins E-Mail: andre@truecolor.com.br	Pigmenteindustrie	Aluminiumpigmente, Vakuum Metallsierte Pigmente, Goldbronze pigmente für die Lack- und Kunststoffindustrie
Schlenkerla Rauchbier	Dominikanerstrasse 6 96049 Bamberg	Tel.: (951) 56060 Fax: (951) 54019 Contato: Mathias Trum - Diretor E-Mail: mathias.trum@schlenkerla.de www.schlenkerla.de	Saint Marie Trade	R. Cantagalo, 74 - 5º and. cj. 501 03319-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5511-6195/5133 E-Mail: saintmarie@saintmarietrade.com.br www.saintmarietrade.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Rauchbier, helles Lagerbier, Rauchweizen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	Branche	Produkte/Leistungen	Branche	Produkte/Leistungen
Schlenkeria Rauchbier	Dominikanerstrasse 6 96049 Bamberg	Tel.: (951) 56060 Fax: (951) 54019 Contato: Matthias Trum - Diretor E-Mail: matthias.trum@schlenkeria.de www.schlenkeria.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-6689 Contato: Hanna Hirt-Duebbers - Diretora E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Rauchbier, helles Lagerbier, Rauchweizen
Schock GmbH	Holbauerstraße 1 94209 Regen	Tel.: (9921) 600-0 Fax: (9921) 600-253 Contato: Josef Preuß - Diretor E-Mail: j.preuss@schock.de www.schock.de	Fabrinox Indústria e comércio Ltda.	R. Margarida Bicudo, 210 02275-110 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2240-0100 Contato: E-Mail: comercial@fabrinox.com.br	Möbelindustrie	Granitpöhlen, Küchenmöbel- und Edelstahlspülen
Schroder Maschinenbau GmbH	Feuchten 2 82405 Wessobrunn-Forst	Tel.: (8809) 9220-0 Fax: (8809) 92220-700 Contato: Sebastian Schröder - Diretor E-Mail: info@schroedergroup.eu	Jorge Carvalho Representações	R. Hoffmann, 599 90220-170 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3222-7534 Fax: (51) 3346-9795 E-Mail: jcr.rs@terra.com.br	Maschinenbau	Maschinen, Steuerungssoftware, Automationsysteme,
Schubert & Salzer GmbH	Bunsenstrasse 38 85053 Ingolstadt	Tel.: (841) 9653-0 Fax: (841) 9653-405 Contato: Arnold Kawlath - Diretor E-Mail: info@schubert-salzer.com www.schubert-salzer.com	Delmar Controls do Brasil	Estrada do Côco, 6216 - km. 5,5 42700-000 Louro de Freitas - BA	Tel.: (71) 2103-7568 Fax: (71) 2103-7569 Contato: Antonio Carlos de Almeida Alves - Diretor E-Mail: ac@delmarcbr.com.br www.delmarcbr.com.br	Maschinenbau	Armaturen, Apsperarmaturen, Regelarmaturen
Schuler Automation GmbH & Co. KG	Louis-Schuler Straße 1 91093 Hessdorf	Tel.: (9135) 715-0 Fax: (9135) 715-103 Contato: Wilfried Jakob - Diretor Tel.: (9135) 715-159 Fax: (9135) 715-150 E-Mail: wilfried.jakob@schuler-automation.de	Prennas Schuler SA	Av. Fagundes de Oliveira 1515 09950-904 Diadema -SP	Tel.: (11) 4079-2094 Fax: (011) 4079-2766 Contato: Paulo Guzzo Tonicelli - Diretor Presidente Tel.: (11) 4075-2491 Fax: (11) 4076-1302 E-Mail: paulo.tonicelli@schuler.com.br	Maschinenbau	Kollabwickel-Haspeln, Walzenrichtmaschinen; Bandwaschmaschinen, Hochleistungs-Walzenvorschübe, Quertellscheren; Stapelanlagen für Platten; hochdynamische NC-Transfers für hydraulische und mechanische Pressen mit modernen Motion-Control-Systemen; Automatisierungseinrichtungen u. Verfahrenstechnik für die Messvorfornung; Ausrüstungen für die
Schüttgutveredelung Noll GmbH	Max-Fischer-Str. 20 86399 Bobingen	Tel.: (8234) 966 15-0 Fax: (8234) 966-15-70 Contato: Ulf Noll - Diretor www.noll.eu	Ultrafine Technologies	Rua Hum, 859 - Distrito Industrial João Narezzi 13347-402 Indaiatuba - SP	Tel.: (19) 3935-3333 Fax: (19) 3935-3323 Contato:	Maschinenbau	Gegenstrahlmühlen, Prallstrommühlen, Trommelmühlen, Technikumaschinen, Anlagenteile



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Schwermer Dietrich Stiel GmbH Königsbergerstr. 30 86825 Bad Wörishofen	Tel.: (8249) 3508 Contato: Paola Rauscher - Diretora E-Mail: paola.rauscher@schwermer.de www.schwermer.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-6689 Contato: Hanna Hirt-Duebbers - Diretora E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (Schokolade, Pralinen)
Schwind eye-tech-solutions GmbH & Co. KG Mainparkstraße 6-10 63801 Kleinostheim	Tel.: (6027) 508-0 Fax: (6027) 509-208 www.eyetech-solutions.com	House Of Vision Comércio de Importação e Exportação	Av. Brig. Luis Antônio, 1277 - Bela Vista 01317-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3283-5077	Medizintechnik	Diagnosesystemen, Software, Mikrokeratom und Excimer-Laser in der Augenheilkunde
SEHO Systems GmbH Frankenstrasse 7 - 11 97892 Kreuzwertheim	Tel.: (9342) 889-0 Fax: (9342) 889-200 E-Mail: info@seho.de www.seho.de	SMTech SMD & Soldering Solutions	R. Belém Pará, 296 12944-120 Atibaia - SP	Tel./Fax: (11) 4413-4756 Contato: Sergio R. Amico - Diretor E-Mail: sergio.amico@uel.com.br www.smttech.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Automatisierte Lötssysteme
Selas-Linde GmbH Wolftrathhauser Str. 138 82049 Pullach	Tel.: (89) 7447 47 0 Fax: (89) 7447 47 17 Contato: Otmar Weiss-Schaber - Vice-Präsident E-Mail: selas-linde@linde.le.com	Grupo Combustol	R. Cel. José Eduardo Pires 403 - Pirituba Entrada pela Estr. Turística do Jaraguá, 358 (Km. 15,5-V. Anhanguera, sentido interior) 05159-900 - São Paulo - SP	Tel.: (11) 3906-3000/3906-3052 Fax: (11) 3904-4285 Contato: Sandro Picchio - Diretor E-Mail: sandro.picchio@combustol.com.br	Maschinenbau	Prozessöfen und Spaltöfen für Raffinerien und petrochemische Anlagen; Reformen für Wasserstoff- und Synthesegasanlagen; Tauchflamverdamper für Flüssiggas (LNG, LPG, NZ, O2 etc.); Wärmerückgewinnungsanlagen; Verbrennungsanlagen für flüssige und gasförmige Rückstände; Abfallverwertungsanlagen
Sengewald Klinikprodukte GmbH Adlerstraße 2 83101 Rohrdorf-Thansau	Tel.: (8031) 722-40 Fax: (8031) 722-499 Contato: Dieter Eberle - Direktor E-Mail: info@sengewald.de	Sterilex Científica Ltda.	R. Dr. João Batista de Lacerda, 69 - Moóca 03177-010 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 6606-5349 Contato: Eduardo Guimarães - Diretor Gisele Guimarães - Diretora E-Mail: sterilex@sterilex.com.br R. Domingos Vieira, 348 - sala 909	Medizintechnik	Operations-Abdecksysteme, Sterilgutverpackungen, Individuelle Operations-Sets
Sensor Instruments Entwicklungs- und Vertriebs GmbH Schindling 11 94169 Thurnmansang	Tel.: (8544) 9719-0 Fax: (8544) 9719-13 Contato: Walter Braumandl - Direktor E-Mail: info@sensornstruments.de www.sensornstruments.de	Choice Tecnologia	R. Alfonso Frust, 131 81320-020 Curitiba - PR	Tel./Fax: (41) 3015-7953 E-Mail: vendas@choicetech.com.br www.choicetech.com.br	Maschinenbau	Steuerungstechnik und Sensorik




Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Serion Immundiagnostica GmbH Friedrich-Bergius-Ring 19 97076 Würzburg	Tel.: (931) 3045 580 Fax: (931) 3045 590 E-Mail: dialog@virion-serion.de www.virion-serion.de	BioSys Ltda. R. Coronel Gomez Machado, 358 24020-062 Niterói - RJ	Tel./Fax: (21) 2622-2534 Contato: Jorge A. Jancini - Diretor E-Mail: biosys@biosys.com.br	Medizintechnik	Tests für den Nachweis von humanen Antikörpern. Tests für den direkten Nachweis von Erreger Antigenen. Infektions-Diagnostik Nachweise Komplement-bindender Antikörper.		
Serion Immundiagnostica GmbH Friedrich-Bergius-Ring 19 97076 Würzburg	Tel.: (931) 3045 580 Fax: (931) 3045 590 E-Mail: dialog@virion-serion.de www.virion-serion.de	Genese Ltda. R. Diogo Vaz, 291 01527-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3341-6987 Contato: Marcelo Benevides - Diretor E-Mail: genese@gen.com.br www.gendiag.com.br	Medizintechnik	Tests für den Nachweis von humanen Antikörpern. Tests für den direkten Nachweis von Erreger Antigenen. Infektions-Diagnostik Nachweise Komplement-bindender Antikörper.		
Setral Chemie GmbH Salzsteinstrasse 4 82402 Seehaupt	Tel.: (8801) 9720 Fax: (8801) 9741 Contato: Thilo Denker E-Mail: Thilo.Denker@setral.net www.setral.net	Fuchs do Brasil S/A Via João de Góes, km. 1,214 Jd. Alvorada 06612-000 Jandira - SP	Tel.: (11) 4789-2311 Fax: (11) 4789-2670 Contato: Abel Laranjeira - Diretor E-Mail: abel@fuchsbv.com.br	Chemie	Hochleistungsschmierstoffe und Naturasem		
SGF - Süddeutsche Gelenkscheibenfabrik GmbH & Co KG Graslitzer Straße 14 84478 Waldkraiburg	Tel.: (8638) 605-0 Fax: (8638) 605-111 Contato: Dr. Rainer André - Diretor ww.sgf.de	Götz Engineering SC Ltda. Av. Conselheiro Nébias 731 - cj. 62 11045-000 Santos - SP	Tel.: (13) 3224-7235 Fax: (13) 3224-2775 Contato: Joachim Götz - Diretor E-Mail: jgoetz@goetzengineering.com	Automobilindustrie	Antriebs-Systeme Lenkungs-Systeme Abgasanlagen-Systeme Industrieantriebe		
Siemens AG Freyeslebenstraße 1 91058 Erlangen	Tel.: (9131) 18-0 Fax: (9131) 3815 Contato: Friedrich Wieschhoff - Diretor Tel.: (09131) 187073 Fax: (09131) 184561 E-Mail: friedrich.wieschhoff@erLI.siemens.de	KWU Serviços Nucleares Ltda. Rua da Glória 290 - 12º andar 20241-180 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2221-4147 Fax: (21) 2224-0485 Contato: Christian Klose - Gerente Delegado E-Mail: kwurio@centroin.com.br	Elektrotechnik und Elektronik; Informations- und Kommunikationstechnologie; u.a.	Antriebstechnik, Automatisierungstechnik, Gebäudetechnik, Mobilität, Beleuchtung, Branchenlösungen, Finanzdienstleistungen, IT Lösungen und Services/Kommunikationsnetze, Computer, Elektroninstallationstechnik, Hausgeräte, Labordiagnostik, Energieerzeugung u.a.		
Siemens AG A&D PT P Gleiwitzer Strasse 555 90475 Nuernberg	Tel.: (911) 434-0	Transformadores União Ltda. Av. Eng. João F.G. Molina 1745 13213-080 Jundiaí - SP	Fax: (11) 7395-2020 Contato: Helmut Carlos Geraldo Strube - Diretor	Elektrotechnik und Elektronik; Informations- und Kommunikationstechnologie; u.a.	Antriebstechnik, Automatisierungstechnik, Gebäudetechnik, Mobilität, Beleuchtung, Branchenlösungen, Finanzdienstleistungen, IT Lösungen und Services/Kommunikationsnetze, Computer, Elektroninstallationstechnik, Hausgeräte, Labordiagnostik, Energieerzeugung u.a.		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Sipos Aktorik GmbH	Im Erlen 2 90518 Altdorf	Tel.: (9227) 5134 Fax: (9227) 5111 Contato: Gunter Petri - Diretor E-Mail: gunter.petri@sipos.de www.sipos.de	Auma Automação do Brasil Ltda.	R. Indochina, 159 - Jardim Fontana 06713-030 Cotia - SP	Tel.: (11) 4612-3477 Contato: Bernardo Itzocovich - Gerente Nacional de Vendas E-Mail: bitzco@uol.com.br www.auma.com	Máquinas-bau	Drehantrieb, Schubantrieb, Schwenkantrieb, Antriebssteuerungssystem	
Sipos Aktorik GmbH	Im Erlen 2 90518 Altdorf	Tel.: (9227) 5134 Fax: (9227) 5111 Contato: Gunter Petri - Diretor E-Mail: gunter.petri@sipos.de www.sipos.de	WS Controles	R. Ângelo Santini, 50 13088-844 Campinas - SP	Tel.: (19) 3296-3087 Fax: (19) 3256-1751 Contato: Shirasbunger Jr. E-Mail: ws@wscontroles.com.br www.wscontroles.com.br	Máquinas-bau	Drehantrieb, Schubantrieb, Schwenkantrieb, Antriebssteuerungssystem	
Softelec GmbH	Joseph-Salfried-Str. 8 80995 München	Tel.: (89) 158-1430 Fax: (89) 158-143-33 E-Mail: sn@softelec.com www.softelec.com	N.A. Tecnologia e Sistemas de Informática Ltda	R. Cincinato Braga, 68 - cjs. 33 e 34 01333-010 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 2574-6195 Contato: Fabio Azzolini - Diretor E-Mail: fabio@natecologia.com.br www.natecologia.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Geographische Informationssysteme; GIS; Software für CAD; CAD/CAM Systeme; Bildverarbeitung und Bilderkennung; Elektronische Archivierung; EDM; Vektorisierung; Rasterbearbeitung; Konvertierung; AutoCAD Applikation; Scannen; Zeichnungen; Raster; Vektor.	
Sonax GmbH	Münchener Str. 75 86633 Neuburg	Tel.: (8431) 53-0 Contato: Manfred Hoffmann - Diretor E-Mail: info@sonax.de	Vencys do Brasil Ltda.	R. Alexandre Leocádio Santana, 603 81260-180 Curitiba - PR	Tel./Fax: (41) 3076-0117 Contato: Adalberto Carvez Pereira - Diretor E-Mail: adalberto@vencys.com.br www.vencys.com.br	Automotive	Autopflege, Waschanlagen, professionelle Fahrzeugaufwertung	
Spaten-Franziskaner-Bräu GmbH	Marsstraße 46+48 80335 München	Tel.: (89) 5200-0 www.spatenbraeu.de	AmBev	Estrada do Jaguarí, s/nº - km. 12 12234-400 Jacareí - SP	E-Mail: disk@antarctica.com.br www.ambev.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Münchener Hell, Pils, Alkoholfreies Bier	
Spaten-Franziskaner-Bräu GmbH	Marsstraße 46+48 80335 München	Tel.: (89) 5200-0 www.spatenbraeu.de	Emcomex Ltda, Empresa de Comércio Exterior	Rua Laguna 937 04728-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-6669 Fax: (11) 5641-7979 Contato: Gerhard Harald Stein - Diretor Presidente E-Mail: ghs@emcomex.com	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Münchener Hell, Pils, Alkoholfreies Bier	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Spectruma Analytik GmbH	Fabrikzelle 21 95028 Hof	Tel.: (9281) 83308-0 Fax: (9281) 83309-28 E-Mail: info@spectruma.de www.spectruma.de	Instrutécnica Comércio, Representações e Serviços Ltda.	Av. Santa Izabel, 1798A 13084 970 Campinas - SP	Tel.: (19) 3289-9649/9908 E-Mail: instrutecnica@instrutecnica.com.br www.instrutecnica.com	Messtechnik	Spektrometer
Spinner GmbH	Ergliesereistr. 33 80335 München	Tel.: (89) 12601-0 Fax: (89) 12601-1292 Contato: Guillermo Alvarez Cienfuegos E-Mail: g.alvarez@spinner.de www.spinner.de	Kathrein Mobilcom Brasil Ltda.	Rua das Baiadeiras, 280/290 04675-210 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5685-4290 Fax: (11) 5685-4292 Contato: Raul Ivo Falter - Gerente Geral E-Mail: raul.falter@kathrein.com.br	Telekommunikation	Komponenten für Mobilfunk, Rundfunk und Satelliten
S+S Separation and Sorting Technology GmbH	Regener Straße 130 94513 Schönberg	Tel.: (8554) 308-0 Fax: (8554) 2606 Contato: Peter Mayer - Diretor E-Mail: info@se-so-tec.com	Multichem Representações Ltda.	R. José da Silva Ribeiro, 44 - cj. 31 05726-130 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3746-7629 Contato: Carlos Branco - Diretor E-Mail: multichem@uol.com.br	Maschinenbau	Metaldetektoren, Röntgen-Scanner, Farb-Separatoren, Metall-Separatoren, Sortier-Systeme
S+S Separation and Sorting Technology GmbH	Regener Straße 130 94513 Schönberg	Tel.: (8554) 308-0 Fax: (8554) 2606 Contato: Peter Mayer - Diretor E-Mail: info@se-so-tec.com	Industrial Systems	R. Dr. James Ferraz Alvim, 195 - cj. 131 05641-021 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3746-6961 Fax: (11) 3507-1759 Contato: Ernst Grünwald - Diretor E-Mail: indsystems@uol.com.br	Maschinenbau	Metaldetektoren, Röntgen-Scanner, Farb-Separatoren, Metall-Separatoren, Sortier-Systeme
S+S Separation and Sorting Technology GmbH	Regener Straße 130 94513 Schönberg	Tel.: (8554) 308-0 Fax: (8554) 2606 Contato: Peter Mayer - Diretor E-Mail: info@se-so-tec.com	Sunnyvale Comércio e Representações Ltda.	R. Quatá, 547 04546-043 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3048-0100 E-Mail: daniel@sunnyvale.com.br www.sunnyvale.com.br	Maschinenbau	Metaldetektoren, Röntgen-Scanner, Farb-Separatoren, Metall-Separatoren, Sortier-Systeme
Staedtler Mars GmbH & Co. KG	Mosackstraße 3 90427 Nürnberg www.staedtler.de	Tel.: (911) 9365-0 Fax: (911) 9365-400 E-Mail: info@staedtler.de www.staedtler.de	Summit Com. Imp. e Exportação Ltda.	R. Italo Rallo, 465 - Distrito Industrial 94930-240 Cachoeirinha - RS	Tel.: (51) 3340-9300 Fax: (51) 3340-0504 Contato: Guilherme Bókel Cattalini - Diretor Luis Canario - Diretor E-Mail: ggcattalini@summitbr.com.br E-Mail: lcanario@summitbr.com.br www.summitbr.com.br	Neue Werkstoffe	Produkte zum Markieren, Schreiben, Zeichnen, Malen und Basteln

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Staedtler+Uhl KG	Noerdliche Ringstrasse 12 91111 Schwabach	Tel.: (9122) 186-0 Fax: (9122) 186-28 E-Mail: staedtl@staedtluhl.com www.staedtler-uhl.de	Tabatex Lopes - Com. Rep. Têxteis Ltda.	R. dos Antúrios, 187 13466-610 Americana - SP	Tel.: (19) 3475-7757 Fax: (19) 3462-9999 E-Mail: tabatex@tabatex.com.br www.tabatex.com.br	Maschinenbau	Maschinen für die Textil- und Bekleidungsherstellung
Stechert Stahlrohrmöbel GmbH	Hubstr. 7 91452 Wilhermsdorf	Tel.: (9102) 80932 Fax: (9102) 80950 Contato: Ralf-W. Münster - Procurador E-Mail: rwm@stechert.de www.stechert.de	Kango Brasil Ltda.	R. Eduardo Sprada, 6400A 81290-110 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3241-1800 Fax: (41) 3241-1823 Contato: Jelmo - Diretor Cel.: (41) 9975-9090 E-Mail: contato@kango.com.br www.kango.com.br	Möbelindustrie	Halben- und Saalbestuhlung, Kantine und Bistro, Sportstätten und Stadien, Wartezonen
Steigerwald Strahltechnik GmbH	Emmy-Noether-Str.225e 2 82216 Maisach	Tel.: (8141) 3535-0 Fax: (8141) 3535-215 Contato: Franz Baumgartner E-Mail: info@steigerwald-eb.de www.steigerwald-eb.de	ANIA Consultores Internacionais Ltda.	R. Álvaro Rodrigues, 182 - cj. 132 04582-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5041-1374 Contato: Horst Düssel - Sócio Diretor E-Mail: horst.duessel@ania.com.br www.ania.com.br	Maschinenbau	Elektronenstrahlschweißanlagen; Elektronenstrahlbohranlagen
Stöhr Armaturen GmbH & Co. KG	Domierstraße 4 86343 Königgrunn	Tel.: (8231) 3490-0 Fax: (8231) 3490-40 Contato: Detlef Heydt - Diretor Mail: info@stoehr-armaturen.de www.stoehr-valves.de	Bexvei Comércio e Indústria de Equipamentos Industriais Ltda.	R. Oito, s/nº - Lote 496 e 497 24867-424 Itaboraí - RJ	Tel.: (21) 3638-5359 Contato: Roland Hasse E-Mail: contato@bexvei.com.br	Maschinenbau	Armaturen und Komponenten für Gase, Kryo- und Energietechnik
Strail Bahnübergangssysteme & StrailLastic Gleisdämmsysteme	Göllstr. 8 84529 Titmoning	Tel.: (8683) 7010 Fax: (8683) 701126 E-Mail: info@strail.de www.strail.com	CM Equipamentos Ferroviários	R. Vicente de Carvalho, 322 / 63 13417-630 Piracicaba - SP	Tel.: (19) 3425-4710 Fax: (19) 3411-1614 Contato: Mario Rubens Martins Fontes E-Mail: cm@equipamentosferroviarios.com.br www.equipamentosferroviarios.com.br	Bahntechnik	Herstellung von Bahnübergang und Gleisüberdeckung
Strama-MPS Maschinenbau GmbH & Co. KG	Ittlinger Straße 195 94315 Straubing	Tel.: (9421) 739 0 Fax: (9421) 739 - 247 Contato: Herbert Wittl - Diretor www.strama-mps.de	DR Promaq Indústria e Comércio Ltda.	R. André Rosa Coppini, 110 09895-310 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4391-7066 Fax: (11) 4391-7070 E-Mail: mauro@drpromaq.com.br www.drpromaq.com.br	Maschinenbau	Montage- und Prüfanlagen, Schweißanlagen, Sonderschleifmaschinen, Laser



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Suedfleisch Holding GmbH	Zenettstraße 6 80337 München	Tel.: (89) 7203-0 Fax: (89) 7203-410 E-Mail: info@suedfleisch.muenschen@vionfood.com www.suedfleisch.de	Unimare - Import & Export Service	Av. Rio Branco 45 - sala 804/ 807 20090-003 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2223-2454 Fax: (21) 2114-2412 Contato: Matthias Heinz Otto Ditrich - Presidente E-Mail: matthias@unicomex.com.br	Lebensmittelindustrie	Fleischwaren für Großverbraucher	
Süd-Chemie Group AG	Lenbachplatz 6 80333 München	Tel.: (89) 511-00 Fax: (89) 511-0375 Contato: Klaus A. Pinckemelle - Sócio Diretor	Companhia Brasileira de Bentonita	Estrada Fazenda Santa Helena, s/nº 45040-040 Vitória da Conquista - BA	Tel.: (77) 3402-4094 Fax: (77) 3402-4008 E-Mail: cbb@cbb.com.br	Chemie	Exploration und chemische Analyse von Industriemineralien	
Suma Rührtechnik GmbH	Martinszeller Str. 21 87477 Sulzberg	Tel.: (8376) 92131-0 Fax: (8376) 92131-19 Contato: Paul Thuenweachter - Diretor E-Mail: Paul.Thuenweachter@suma.de www.suma.de	Brasuma Ltda.	R. Alfredo Anklann, 206 Loteamento Ecológico 85960-000 Marechal Cândido Rondon PR	Cel.: (45) 9978-4684 Contato: Geraldo Linck - Gerente E-Mail: brasuma@hotmail.com www.brasuma.com.br	Maschinenbau	Herstellung und Vertrieb von Rührwerken für Industrie und Landwirtschaft	
Symeo GmbH	Prof.-Messerschmitt-Str. 3 85579 Neubiberg/München	Tel.: (89) 660 77 96-0 Fax: (89) 660 77 96-190 Contato: Dirk Brunnengraber - Diretor E-Mail: info@symeo.com www.symeo.com	Tongsis Automação e Sistemas Ltda.	Av. Salgado Filho, 1571 07115-000 Guarulhos - SP	Tel.: (11) 2229-9470 www.tongsis.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Sensoren und Lösungen zur Messung von Distanzen und Positionen	
Taktomat GmbH	Rudolf-Diesel-Str. 14 86554 Pöttmes	Tel.: (8253) 9965 0 Fax: (8253) 9965 50 Contato: Norbert Holschetter - Diretor www.taktomat.de	Düring do Brasil	R. José Fumachi, 180 13257-450 Itaipva - SP	Contato: Camila Castro E-Mail: camila.castro@duringdobrasil.com.br www.duringdobrasil.com.br	Automobilindustrie	Rundtaktgetriebe, Lineartaktsysteme, Übergabegeräte	
Tanos GmbH	Pionierstraße 1 89257 Illertissen	Tel.: (7303) 165 302 00 Fax: (7303) 165 302 31 www.tanos.de	RD&S Produtos para Saúde Ltda.	Av. Guilherme Dumont Villares, 2450 - cj. 32 05640-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2167-4038	Medizintechnik	Modulsysteme	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Produkte/Leistungen	Produkte/Leistungen	Produkte/Leistungen	Produkte/Leistungen
Tanos GmbH	Pionierstraße 1 89257 Illertissen	Tel.: (7303) 165 302 00 Fax: (7303) 165 302 31 www.tanos.de	Helpmed	R. José Ramon Uriza, 206 05717-270 São Paulo - SP	Tel: (11) 2167-4000 E-Mail: helpmed@helpmed.com.br www.helpmed.com.br	Medizintechnik	Modulsysteme
Tebis Technische Informationssysteme AG	Einsteinstrasse 39 82152 Martinsried	Tel.: (89) 81803-0 Fax: (89) 85484-0 E-Mail: info@tebis.com www.tebis.de	AbrSystems	R. Padre Ambrósio Schupp, 101 93022-190 São Leopoldo - RS	Tel./Fax: (51) 3575-4606 Contato: João Abreu - Diretor E-Mail: joao@abrsystems.com.br www.abrsystems.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	CAD/CAM-Systeme für den Modell-, Formen- und Werkzeugbau
Tecsana GmbH	Rathochstr. 97 81247 München	Tel.: (89) 741143-0 Fax: (89) 741143-15 Contato: Info Gianl - Diretor E-Mail: info@tecsana.de	Inove Diagnóstica e Terapêutica Ltda.	R. José Pinto de Mattos, 190 33400-000 Lagoa Santa - MG	Tel.: (31) 3688-6000 Contato: Jaqueline Prado Giffoni - Diretora E-Mail: jaqueline@inove.med.br www.inove.med.br	Medizintechnik	Gezieltes Beckenbodentraining zur Geburtsvorbereitung anhand von EPI-NO Produkten
Thyracont Vacuum Instruments GmbH	Max-Emanuel-Straße 10 94036 Passau	Tel.: (851) 95986-0 Fax: (851) 95986-40 E-Mail: info@thyracont.de www.thyracont.com	Busch do Brasil Ltda.	Rod. Edgard Máximo Zambotto, km. 64 13230-000 Jarinu - SP	Tel.: (11) 4016-1400 Fax: 911) 4016-5399 E-Mail: vendas@buschdobrasil.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Vakuummeter, Regelgeräte, Transmitter
Transfertex GmbH & Co. Thermodruck KG	Lindigstraße 7 63801 Kleinostheim	Tel.: (6027) 79 0 Contato: Thomas Brenck - Diretor www.transfertex.de	Georg Zahn	Al. Porta D'Água, 780 - Granja Viana II 06707-373 Cotia - SP	Tel.: (19) 3604-9044 Fax: (19) 3645-2336 Contato: Georg Zahn E-Mail: zahn.georg@gmail.com	Druckerei	Transferdruck-Papier
Transtechnik GmbH & Co. KG	Ohmstraße 1 83607 Holzkirchen	Tel.: (8024) 9904-56 Fax: (8024) 9904-77 Contato: Bernd Hom - Diretor de Vendas E-Mail: bernd.hom@transtechnik.de	M.J. Comércio e Representação de Equipamentos Ferroviários Ltda.	R. Rolândia, 142 - Jaguaré 05337-070 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3714-6026 Fax: (11) 3753-3456 Contato: Ricardo Martins - Diretor E-Mail: mj.consult@uol.com.br	Bahntechnik	Bordnetzunrichter für Bahnanwendungen; Spezialumrichter; Komponenten für die Luftfahrtindustrie



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt				
Tucher Bräu GmbH & Co. KG	Tucherstraße 10 90763 Fürth Tel.: (911) 9776 0 Fax: (911) 9776 370 Contato: Fred Höfler e Christian Schütz - Diretores E-Mail: info@tucher.de www.tucher.de	R. Alexandre Dumas, 889 04717-001 São Paulo - SP Tel./Fax: (11) 5181-5600 Contato: Marcos Aurélio Simões de Souza - Proprietário E-Mail: marcos@anunciada.com.br	global commerce Importação/Exportação	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weizenbier, Pils, Alkoholreifes Bier		
Tucher Bräu GmbH & Co. KG	Tucherstraße, 10 90763 Fürth Tel.: (911) 97 76 0 Fax: (911) 97 76 370 Contato: Günther Buiz - Diretor E-Mail: info@tucher.de www.tucher.de	R. Itauna, 127 02111-030 São Paulo - SP Tel.: (11) 5041-4050 Contato: Fabiano Wohlers - Diretor E-Mail: fabiano@mbbeercevejas.com.br www.beercevejas.com.br	MR Beer Cervejas	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel		
Umweltschutz Süd GmbH	Bremer Str. 165 90451 Nürnberg Tel.: (911) 968685-21 Fax: (911) 968685-18 Contato: Andreas Erben - Diretor E-Mail: info-nuernberg@u-sued.de www.zech-umwelt.com	R. Dona Gabriela, 128 90850-010 Porto Alegre - RS Tel.: (51) 3232-4242 Fax: (51) 3232-8672 Contato: Dr. Thomas Berger - Diretor E-Mail: tberger@sapotec.com.br www.sapotec.com.br	Sapotec Sul Soluções Ambientais Ltda.	Umwelttechnologie	Altlastensanierung, Stoffstrommanagement, Flächenrecycling, Wasserbehandlung, Emissionsvermeidung		
Untha Recyclingtechnik GmbH	Arnsteiner Str. 9 97753 Karlstadt Tel.: (9353) 906812 Fax: (9353) 906868 Contato: Silvia Hillawoth E-Mail: s.hillawoth www.untha.de	R. Joaquim Antunes, 514 - ap. 24 05415- 001 São Paulo - SP Contato: Dr. Philipp Bohr - Diretor de Vendas E-Mail: bohr@foxandearth.com	Indústria Fox	Maschinenbau	Einzelmaschinen und schlüsselfertige Anlagen mit Fördereinrichtungen, Trenntechnik, Entstaubung, Schallschutz		
URT Recycling Technology	Am Hammersteig 5a 97753 Karlstadt Tel.: (9353) 906812 Fax: (9353) 906868 Contato: Silvia Hillawoth E-Mail: s.hillawoth www.untha.de	R. Prof. Othon Paraiso, 123 - Térreo 52030- 250 Recife - PE Contato: Sr. Pablo Magalhães E-Mail: pablo@revertbrasil.com.br www.revertbrasil.com.br	Revert Brasil	Maschinenbau	Einzelmaschinen und schlüsselfertige Anlagen mit Fördereinrichtungen, Trenntechnik, Entstaubung, Schallschutz		
URT Recycling Technology	Am Hammersteig 5a 97753 Karlstadt Tel.: (9353) 906812 Fax: (9353) 906868 Contato: Silvia Hillawoth E-Mail: s.hillawoth www.ur-recycling.de	R. Sergio Millet, 372 04663-060 São Paulo - SP Tel.: (11) 99699-1598 E-Mail: b.bromberg@gumaconsult.com	B. A. Bromberg	Maschinenbau	Einzelmaschinen und schlüsselfertige Anlagen mit Fördereinrichtungen, Trenntechnik, Entstaubung, Schallschutz		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt				
Urban GmbH & Co. Maschinenbau	Dornierstraße 5 87700 Memmingen	Tel.: (8331) 858 276 Fax: (8331) 858 58 Contato: Andreas Lerchenmüller E-Mail: andreas.lerchenmuller@u-r-b-a-n.com www.u-r-b-a-n.com	Cortesa Importadora Ltda.	R. Henrique Coelho Neto, 1373 83321-030 Pinhais - PR	Tel./Fax: (41) 3667-2525 E-Mail: cortesa@cortesa.com.br www.cortesa.com.br	Maschinenbau	Schweißmaschinen, Verputzmaschinen, Betriebs-einrichtungen
UWT GmbH	Westendstr. 5 87488 Betzigau	Tel. : (831) 57123-0 Fax: (831) 76879 Contato: Uwe Niekrawietz - Diretor E-Mail: info@uwt.de www.uwt.de	Velki Instrumentos de Medição e Controle Ltda.	R. Theolinda Xavier da Silveira, 255 13312-035 Itu - SP	Tel.: (11) 4023-5782 Contato: Daniel Eiler - CEO E-Mail: vendas@velki.com.br www.velki.com.br	Messgeräte	Grenzstanderfassung, Füllstandsmessung
UWT GmbH	Westendstr. 5 87488 Betzigau	Tel. : (831) 57123-0 Fax: (831) 76879 Contato: Uwe Niekrawietz - Diretor E-Mail: info@uwt.de www.uwt.de	Libracom Automação Industrial Ltda.	R. Lageado, 144 93260-190 Esteio - RS	Tel.: (51) 3458-1028 Contato: Leandro Krug E-Mail: libracom@libracom.com.br www.libracom.com.br	Messgeräte	Grenzstanderfassung, Füllstandsmessung
UWT GmbH	Westendstr. 5 87488 Betzigau	Tel. : (831) 57123-0 Fax: (831) 76879 Contato: Uwe Niekrawietz - Diretor E-Mail: info@uwt.de www.uwt.de	Tecwise Sistemas de Automação Ltda.	R. 19 de Novembro, 152 35180-008 Timóteo - MG	Tel.: (31) 3849-3100 Contato: Omar Santos Garzedin E-Mail: tecwise@tecwise.com.br www.tecwise.com.br	Messgeräte	Grenzstanderfassung, Füllstandsmessung
Vacuubrand GmbH + CO	Alfred Zippe Straße 97877 Wertheim	Tel.: (9342) 808-0 Fax: (9342) 59880 Contato: Jürgen Klement - Gerente de Exportação E-Mail: info.@vacuubrand.de	Merck SA Industrias Químicas	Estr. dos Bandeirantes 1099 22710-571 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2444-2000 Contato: Celso Braga - Diretor- Presidente E-Mail: celso.a.braga@merckgroup.com	Maschinenbau	Vakuumsysteme, Vakuumpumpen, Flüssigkeitsabsaugung, Vakuumnetzwerke, elektronische Mess- und Regelgeräte
VEIT GmbH	Justus-von-Liebig-Strasse 15 86899 Landsberg am Lech	Tel.: (8191) 479-0 Fax: (8191) 479-149 Contato: Günter Veit - Direktor E-Mail: info@veit.de www.veit-group.com	Innovation - Equipamentos para Lavanderia	Al. Joaquim Eugênio de Lima, 1696 01403-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3459-1606 Contato: Edson Rogério Gonçalves E-Mail: edsonrogenog@terra.com.br	Maschinenbau	Bügelplätze, Dampferzeuger, Fwermaschinen, Bügelpressen



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt				
Viessmann Kühlsysteme GmbH Schleizer Straße 100 95030 Hof/Sasale	Tel.: (9291) 814 0 Fax: (9291) 814 269 E-Mail: kuehlsysteme@viessmann.de www.viessmann.de	Clesse do Brasil Captação, Condução e Controle de Energia Ltda. Av. Rudolfo Dafferner, 601 18085-005 Sorocaba - SP	Tel.: (15) 3218-1222 E-Mail: vendas@clesse.com.br www.clesse.com.br	Maschinebau	Heiz- und Kühlsysteme		
VIPA Gesellschaft für Visualisierung und Prozessautomatisierung mbH Ohmstr. 4 91074 Herzogenaurach	Tel.: (9132) 744-0 Fax: (9132) 744-1664 Contato: Wolfgang Seel - Diretor E-Mail: info@vips.de www.vips.de	Orkan Automação Industrial R. José Monteiro Filho, 486 09750-140 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4125-6088 Fax: (11) 4125-8911 E-Mail: vendas@orkan.com.br www.orkan.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Steuerungssysteme		
Vivonic GmbH Kurfürst-Eppstein-Ring 4 63877 Sailauf	Tel.: (6093) 97 13 0 Fax: (6093) 97 13 15 Contato: Andreas Voelker E-Mail: andreas.voelker@vivonic.de www.vivonic.de	Fresenius Medical Care Ltda. R. Amoreira, 891 13820-000 Jaguariúna - SP	Tel.: (19) 3794-2400 Contato: Amin Karch E-Mail: amin.karch@fmc-ag.com	Medizintechnik	Anlagen zur Wasseraufbereitung		
Vogt Electronic AG Vogt Electronic Platz 1 94130 Oberrzell	Tel.: (8591) 937 180 Fax: (8591) 937 189 E-Mail: ir@vogt-electronic.com www.vogt-electronic.com	Diamond Sales R. Dom Paulo Pedrosa, 200 05687-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3721-0971 Contato: E-Mail: gzerbini@diamondsales.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Entwicklung und Fertigung von induktiven Bauelementen und Modulen sowie elektronischen Systemkomponenten und Subsystemen.		
voxeljet AG Paul-Lenz-Straße 1b 86316 Friedberg	Tel.: (821) 7483 100 Fax: (821) 7483 111 Contato: Ingo Ederer - Presidente E-Mail: info@voxeljet.com www.voxeljet.de	SYCAD Systems Informática Ltda. Av. Adolfo Pinheiro, 1001 - 13º and 04733-100 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3995-9929 Contato: Marcos Yankelovich - Diretor E-Mail: contato@syncad.com.br www.syncad.com.br	Automobilindustrie	Kunststoffmodellen, Sonderformen und -kerne für den Metallguss und Aluminiumguss		
VTA Verfahrenstechnische Anlagen GmbH & Co. KG Bernrieder Str. 10 94559 Niederwinkling	Tel.: (9962) 9598-0 E-Mail: info@vta-process.de www.vta- process.de	CTERM Representações Industriais e Comerciais Ltda. R. Engenheiro Teixeira Soares, 335 - cj. 302 90440- 140 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3328-8665 Contato: Claudio Bisti Seratini - Sócio E-Mail: claudio@cterm.com.br	Maschinenbau	Kurzwegverdampfer, Dünnschichttrockner, Industrieanlagen		



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Waldrich Coburg GmbH	Hahnweg 116 96450 Coburg	Tel.: (9581) 65-0 Fax: (9561) 60500 E-Mail: waco@waldrich-coburg.de www.waldrich-coburg.de	Weltec Consultoria, Representação, Locação, Comércio e Importação Ltda.	R. São Benedito, 509 - cj. 106 04735-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5687-2069 Fax: (11) 5548-7738 E-Mail: alex.welter@weltec.com.br www.weltec.com.br	Maschinenbau	Fräsmaschinen, Vertikalrehmaschinen und Schleifmaschinen
Walter Hunger KG	Rodenbacher Straße 50 97816 Lohr am Main	Tel.: (9352) 501-0 Fax: (9352) 501-106 E-Mail: info@hunger-hydraulik.de www.hunger-hydraulik.de	Delano Brasil Herbert Dan Holzhacker - Representante Comercial	R. Roque Petrella, 128 04581-050 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 2371-3052 Contato: Herbert Dan - Proprietário E-Mail: h.holzhacker@hunger-hydraulik.com.br www.delano-corp.com	Maschinenbau	Entwicklung, Fertigung und Vertrieb von Hydraulikzylindern.
Walter Klug GmbH & Co. KG	Zollstraße 2 87509 Immenstadt	Tel.: (8323) 9653 30 Fax: (8323) 7287 Contato: Michael Kühner - Diretor E-Mail: info@klug-conservation.de www.klug-conservation.de	Molducenter Comercial Ltda.	R. Adalberto de Matos, 51/61 05731-190 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5510-5511 Fax: (11) 5511-0461 E-Mail: vendas@molducenter.com.br www.molducenter.com.br	Sonstiges	Passpartoutarton, Museumskarton, Fotoarchivkarton, Löschkarton
Weber Schraubautomaten GmbH	Hans-Urmiller-Ring 56 82515 Wolfratshausen	Tel.: (8171) 406-0 Fax: (8171) 406-111 Contato: Karl Ernst Bujnowski - Diretor E-Mail: info@weber-online.com www.weber-online.com	Koflix Brasil Componentes Industriais Ltda.	R. Franklin Magalhães, 614 04374-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5563-4343 Fax: (11) 5562-6882 E-Mail: mtama@weber-online.com	Maschinenbau	Handschraubtechnik, stationäre Schraubtechnik, Schraubsteuerung, Prüftechnik, Zufuhrtechnik
Weh GmbH Verbindungstechnik	Josef-Henle-Straße 1 89257 Illertissen	Tel.: (7303) 9609-0 Fax: (7303) 9609-9999 E-Mail: wehinfo@weh.com www.weh.de	GEPEF - Equipamentos Industriais de Precisão Ltda.	R. André de Leão, 534 04762-030 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5681-5566 Fax: (11) 9681-7556 E-Mail: gepel@gepel.com.br www.gepel.com.br	Automobilindustrie	Komponenten zur Betankung von PKWs, Bussen und LKWs, Fülladapter für Kälte-Klima, Rückschlagventile, Hochdruckventile, Schnellanschlüsse
Weihenstephan Brauerei	Postfach 11 55 85311 Freising	Tel.: (8161) 5 36-0 Fax: (8161) 53 62 00 www.brauerei-weihenstephan.de	On-Trade Distribuidora de Bebidas	R. Jaceru, 91 04705-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3554-5500 Contato: Gustavo N. Sanches - Diretor E-Mail: gs@otd.com.br www.otd.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholfreies Bier



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche		Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen		
Weiler Werkzeugmaschinen GmbH	Friedrich K. Eisler Straße 1 91448 Emskirchen/Mausdorf	Tel.: (9101) 705-110 Fax: (9101) 705-195 Contato: Michael Eisler - Geschäftsführung E-Mail: michael.eisler@weiler.de www.weiler.de	Ergomat Indústria e Comércio Ltda.	R. Arnaldo Magniccaro, 364 04691-902 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5633-6000 Fax: (11) 5631-1778 Contato: Andreas Karl Meister - Diretor-Presidente E-Mail: ceo@ergomat.com.br/www.ergomat.com.br	Maschinenbau	Drehmaschinen
Weingut Hans Wirsching	Ludwigstraße, 16 97436 Iphofen	Tel.: (9323) 8733-0 Fax: (9323) 8733-90 www.wirsching.de	Mistral Importadora Ltda.	Rua Rocha, 288 - Bela Vista 01330-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3372-3400 Fax: (11) 3372-3417 Contato: Ricardo Zampieri - Gerente Geral E-Mail: rcardo@mistral.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Weinsorten
Wenzel Präzision GmbH	Werner-Wenzel-Straße 97859 Wiesthal	Tel.: (6020) 201-0 Fax: (6020) 201-1999 www.wenzel-cmm.com	Intermaquinas Com. de Maq. e Equipamentos Ltda.	R. Eduardo Ferragut, 72 13280-000 Vinhedo - SP	Tel.: (19) 3886-3003 Fax: (19) 3886-3478 E-Mail: intermaquinas@cosa.com.br www.cosa.com.br	Maschinenbau; Mechatronik	Koordinaten-Messmaschinen; Software für Messtechnik; Schulungen, Seminare; Entwicklung; Herstellung und Vertrieb von Koordinatenmessmaschinen; Service; Kalibrierlaboratorium
Werner & Pfeiderer Lebensmitteltechnik GmbH	von-Raumer-Str. 8-18 91550 Dinkelsbühl	Tel.: (9851) 905-0 Fax: (9851) 905-342 Contato: Jürgen Horstmann - Diretor E-Mail: info@wp-l.de www.wp-l.de	Carlos A. Wanderley e Filhos	Av. Brig. Faria Lima, 1685 - 2º and. Cj. 2-A 01452-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3812-2577 Fax: (11) 3032-3954 Contato: Carlos Wanderley - Diretor E-Mail: ceduardo@carloswanderley.com.br www.carloswanderley.com.br	Lebensmittelindustrie	Teigbearbeitungsmaschinen, Teigroller
Weymüller Verpackungstechnik GmbH	Pflaffenweg 27 89231 Neu-Ulm	Tel.: (731) 98471-10 Fax: (731) 98471-33 Contato: Heinrich Peitz - Diretor E-Mail: sales@weymueller.com www.weymueller.com	Coras do Brasil	R. Luigi Galvani, 42 - cj. 121/122 04575-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5507-7010 Fax: (11) 5507-6720 Contato: Gustavo Virginio - Dir. Comercial	Maschinenbau	Stanz- und Druckmaschinen, Papierbecher-Maschinen, Maschinen für parallelwandige Behälter
Wieland Electric GmbH	Benzstraße 11 96052 Bamberg	Tel.: (951) 9324-0 Fax: (951) 9324-198 www.wieland-electric.com	Wiconex Produtos Eletro Eletrônicos Ltda.	R. Domingos Rodrigues, 341 - Lapa 05075-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 4115-5443 Fax: (11) 3831 4199 Contato: Bruno Gatti E-Mail: comercial@wiconex.com www.wiconex.com	Elektrotechnik und Elektronik	Steckbare Verbindungen für Gebäudesystemtechnik und Industrieautomation



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Woerner Zentralschmieranlagen Woerner-Büro Süd	Steinfeldstraße 6 97753 Karlstadt	Tel.: (9359) 314 Fax: (9359) 1489 Contato: Kurt Eich - Diretor E-Mail: k.eich@woerner.de www.woerner.de	Woerner Sistemas de Lubrificação Ltda.	Av. Paraná, 2.146 - Distrito Industrial Leste 89248-000 Garuva - SC	Tel.: (47) 3445-8800 Fax: (47) 3445-2560 www.woerner.com.br	Maschinenbau	Zentralschmieranlagen	
Wöhner GmbH & Co. KG	Mönchrödener Straße 10 96472 Rödental	Tel.: (9563) 751-0 Fax: (9563) 751-131 E-Mail: info@woehner.de www.woehner.de	Holec Indústrias Elétricas Ltda.	R. Antonio Galvão Pacheco, 185 18550-000 Boituva - SP	Tel.: (15) 3263-1017 Fax: (15) 3263-2686 E-Mail: fabrica@holec.com.br www.holec.com.br	Elektrotechnik	Elektrotechnische Systeme	
WTW GmbH	Dr. Karl-Slevogt-Straße 1 82362 Weilheim	Tel.: (881) 183-0 Fax: (881) 183-420 Contato: Sean Donnelly - Diretor E-Mail: info@wtw.de www.wtw.com	Marte Balanças e Aparelhos de Precisão Ltda.	R. Dr. Nogueira Martins, 235 04143-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3411-4500 Fax: (11) 3411-4510 Contato: Lucilene Azevedo de Lima - Gerente E-Mail: lucilene@martebal.com.br www.martebal.com.br	Messtechnik	Messtechnik für Labor und Umwelt und On-line-Messtechnik	
WTW GmbH	Dr. Karl-Slevogt-Straße 1 82362 Weilheim	Tel.: (881) 183-0 Fax: (881) 183-420 Contato: Sean Donnelly - Diretor E-Mail: info@wtw.de www.wtw.com	Merck S.A.	Av. das Nações Unidas, 12.995 - 31º and. 04578-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3346-8523 Fax: (11) 3346-8628 Contato: Eliezer Pimentel - Diretor E-Mail: eliezer.pimentel@merck.com.br www.merck.com.br	Messtechnik	Messtechnik zur Wasseranalyse	
W. Zimmermann GmbH & Co. KG	Riederstraße 7 7717 Weiler-Simmerberg	Tel.: (8387) 9212-23 Contato: Darko Suttar - Gerente de Compras E-Mail: darko.suttar@zimsi.com www.zimsi.com	Adatex S/A	R. Sabará, 566 01239-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3120-2962	Sonstige	Game für medizinische Kompressionstextilien, für technische Einsatzzwecke, für hochwertige Anwendungen in der klassischen Textilindustrie	
Ziehm Imaging GmbH	Donaustrasse 31 90451 Nürnberg	Tel.: (911) 2172-0 Fax: (911) 2172-390 E-Mail: info@ziehm.com www.ziehm.com	Sul Imagem Produtos para Diagnósticos	R. Servidor das Embaúbas, 601 - Fazenda Santo Antonio 88104-561 São José - SC	Tel.: (48) 2106-8900 Contato: Edison Bianchi - Proprietário E-Mail: edison.bianchi@sul-imagem.com.br	Medizin	Röntgen-, Video- und digitaler Bildverarbeitungstechnologie	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung		Branche	Produkte/Leistungen
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt			
Ziehm Imaging GmbH Donaustrasse 31 90451 Nürnberg	Tel.: (911) 2172-0 Fax: (911) 2172-390 E-Mail: info@ziehm.com www.ziehm.com	JHG Medical R. Carlos Alberto Campos, 327 - Galpão 15 42700-000 Lauro de Freitas - BA	Tel.: (71) 3379-9920 Fax: (71) 8151-1590 Contato: Henrique Granato - Diretor E-Mail: henrique.granato@jhgmedical.com.br	Medizin	Röntgen-, Video- und digitaler Bildverarbeitungstechnologie	
Ziehm Imaging GmbH Donaustrasse 31 90451 Nürnberg	Tel.: (911) 2172-0 Fax: (911) 2172-390 E-Mail: info@ziehm.com www.ziehm.com	Martins Medical R. Espírito Santo, 1482 - sala 102 30160-031 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3293-7369 Contato: Amido Martins - Diretor E- Mail: admidio.martins@martinsmedical.com.br	Medizin	Röntgen-, Video- und digitaler Bildverarbeitungstechnologie	

